



span

#3(133) 2026

наурыз | март | march



борт журналы
бортовой журнал
in-flight magazine



MUNICH



МЮНХЕН



Мюнхен - Бавария астанасы. Қаланы Альпі таулары, көркем келдері жан-жақтан қоршауға алғандай. Мюнхеннің орталығында ғасырлар бойы өзгеріссіз сақталған католик шіркеулерін, ескерткіштер мен ескі сарайларды көресіз.

меню внутри

BORJOMI





8 НАУРЫЗ - ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ӘЙЕЛДЕР КҮНІ ҚҰТТЫ БОЛСЫН!

Көктем шуағы әр күніңізге жылу, қуаныш пен шаттық сыйласын.
Шабыт пен сұлулық әлеміне бірге самғайық!

Ізгі тілекпен, SCAT әуекомпаниясы

С 8 МАРТА – МЕЖДУНАРОДНЫМ ЖЕНСКИМ ДНЕМ!

Пусть весна приносит тепло, радость и улыбки каждый день.
Летайте в мир вдохновения и красоты!

С нежностью, авиакомпания SCAT



ҚОС МЕРЕКЕ ҚҰТТЫ БОЛСЫН!

Биыл күнтізбеде қос мереке қатар келіп тұр - 20 наурызда жаңару мен берекенің бастауына айналған Наурыз және мейірім мен рухани тазалықты дәріптейтін қасиетті Ораза айт мерекесі.

Бұл сәйкестіктің мағынасы терең деп қабылдаған жөн: кешірім мен шүкіршілік кезеңі тіршіліктің жаңаруымен, жаңа тыныс, үміт сәулесімен астасып жатыр.

Наурыз әр шаңыраққа жарық пен жылу, жаңа бастамалар - табиғаттың өзі жаңа парағын ашқандай әсер сыйлайды.

Ал Ораза айт жүректі тыныштыққа, мейірімге бөлеп, бірлік пен қайырымдылықтың күшін еске салады.

Қос қуаныш үлкен бір тілекке негіз - татулықта өмір сүру, ниетіміздің таза, жүрегіміздің тыныштықта болуы.

SCAT Airlines әуекомпаниясы Сіздерді дәстүр, сенім, мәдениет пен адами жылылық ерекше үйлесім тапқан осы ғажайып мерекемен шын жүректен құттықтайды.

Аспанда да, жерде де жолдарыңыз ашық болсын. Әр сапар қуанышты кездесулердің, жақсы жаңалықтардың бастамасы болсын, армандарыңыз орындалсын.

Жандарыңызға тыныштық, шаңырақтарыңызға жылу, өмірлеріңізге жаңару тілейміз.

Көктемнің бұл ерекше күні сіздер үшін, жақындарыңыз үшін және бүкіл еліміз үшін игі бастамалардың бастауына айналсын.

Наурыз мерекесі құтты болсын! Ораза айт құтты болсын! Баршаңызға береке, бірлік және толағай табыс тілейміз!

ПОЗДРАВЛЯЕМ, ДРУЗЬЯ!

В этом году календарь подарил нам особенный день – 20 марта, когда два великих праздника встретились в одной точке: обновляющий и щедрый Наурыз и светлый благостный Ураза айт.

Редкое совпадение, в котором чувствуется глубокий смысл: время прощения и благодарности переплетается с временем весны, нового дыхания и надежды.

Наурыз приносит в каждый дом свет, тепло и ощущение начала, будто сама природа открывает чистую страницу.

Ураза айт наполняет сердца миром, добротой и духовной ясностью, напоминает о великой силе единства и милосердия.

И вместе эти два праздника становятся одним большим пожеланием – жить в согласии, с чистыми намерениями и открытым сердцем.

Авиакомпания SCAT с глубоким уважением поздравляет вас с этим удивительным днем, когда традиции, вера, культура и человеческое тепло соединяются в особую гармонию.

Пусть ваш путь – в небе и на земле – будет спокойным, благополучным и светлым. Пусть каждая дорога приводит к радостным встречам, добрым новостям и исполнению желаний.

Желаем вам мира в душе, тепла в доме и обновления во всем, что для вас важно.

Пусть этот весенний день станет началом прекрасного времени – для вас, ваших близких и всей нашей страны.

С праздником Наурыз! С праздником Ураза айт! Желаем благоденствия, света и высоких горизонтов!



УЧРЕДИТЕЛЬ:

АО «Авиакомпания «SCAT»

Президент В. И. Денисов

Бортовой журнал ASPAN

является собственностью авиакомпании SCAT.
Зарегистрирован Министерством связи и информации
Республики Казахстан
№ 11705-Ж от 14.06.2011 г.
Все права по размещению рекламных материалов
в бортовом журнале ASPAN
принадлежат ТОО «OMG Kazakhstan»

Распространяется бесплатно
на бортах авиакомпании SCAT

Выпускающий редактор

Владимир Сытник

Редактор

Дина Нуралиева

Дизайн, верстка

Александра Деревянко

Рекламная служба:

тел.: +7 771 010 10 22

НАД НОМЕРОМ РАБОТАЛИ:

Алла Дикань, Елена Бояршинова,
Зауре Уралбаева, Екатерина Кутузова.

Использованы фото:

Аллы Дикань, Елены Бояршиновой,
depositphotos

Адрес редакции:

Шымкент, ул. А. Байтурсынова, д. 89/5 - 2

Тел.: +7 771 010 10 20, +7 771 010 10 24

hello@omg.kz

omg.kz

Все товары, рекламируемые в журнале, подлежат
обязательной сертификации, все услуги -
лицензированию. Редакция не несет ответственности за
информацию, размещенную в рекламных материалах.
Перепечатка материалов без письменного разрешения
редакции не допускается.

Отпечатано в типографии «Реформа»,
Республика Казахстан, г. Алматы





мазмұны | содержание | contents



4

Новости компании SCAT

Техническая база будущего: SCAT строит крупнейший авиационный комплекс в Центральной Азии

SCAT AIRLINES И BOEING: НОВЫЙ УРОВЕНЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ



52

Три степных красавца

57

Цветочный код Стамбула

62

Айлақтағы маяк

66

Еңбегі ел жадында:
Қазақстан қалаларындағы әйелдерге
арналған ескерткіштер

70

Сербия - Балқан түбегінің жүрегі

76

Духовный символ острова Фукуок

80

Новый вид отдыха в Шарм-эль-Шейхе

86

Весеннее настроение

94

Душевное путешествие
в столицу Кыргызстана

104

Spring has finally arrived!

108

Tubeteika: A Symbol of National Identity



В ШЫМКЕНТЕ ЗАЛОЖЕНА КАПСУЛА В ОСНОВАНИЕ КРУПНЕЙШЕГО В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ АВИАЦИОННО- ТЕХНИЧЕСКОГО ЦЕНТРА MRO SCAT

В Шымкенте состоялась торжественная церемония закладки капсулы, ознаменовавшая начало строительства авиационно-технического центра MRO SCAT. Новый комплекс станет крупнейшей площадкой по техническому обслуживанию и ремонту воздушных судов в Центральной Азии и одним из ключевых инфраструктурных проектов для авиационной отрасли Республики Казахстан.

Создание центра стало продолжением договоренностей, достигнутых по итогам рабочего визита Главы государства в США. Тогда в ходе встречи с руководством корпорации Boeing обсуждались перспективы развития сотрудничества, включая создание в Шымкенте современного центра технического обслуживания и ремонта воздушных судов.

В церемонии приняли участие аким города Шымкент Габит Сыздыкбеков, вице-министр транспорта Республики Казахстан Талгат Ластаев, вице-президент Boeing по коммерческим продажам и маркетингу Пол Риги (Paul Righi), а также руководство авиакомпании SCAT и представители корпорации Boeing.

Проект реализуется на базе авиакомпании SCAT и предусматривает создание современной сервисной инфраструктуры полного цикла с фокусом на обслуживании самолетов Boeing различных типов, включая Boeing 737 всех поколений (Classic/NG/MAX), Boeing 757 и 767. В перспективе также планируется развитие программ по обслуживанию широкофюзеляжных воздушных судов, включая Boeing 777.



Будущий центр разместится на территории площадью 10 гектаров, а общая площадь инженерно-технической инфраструктуры превысит 45 тысяч квадратных метров. Проект предусматривает создание приангарной стоянки для воздушных судов площадью более 6 гектаров, а также строительство не менее 15 высокотехнологичных объектов.





В их числе — многофункциональный центр технического обслуживания воздушных судов, цеха по ремонту авиационных двигателей, вспомогательных силовых установок и стоек шасси, центр модернизации и кастомизации интерьеров, покрасочный комплекс для воздушных судов, лаборатория тестирования и ремонта электронных систем, а также склады хранения запасных частей и авиационных компонентов. Вся инфраструктура будет обеспечивать полный технологический цикл обслуживания и ремонта воздушных судов.

Вице-министр транспорта Республики Казахстан Талгат Ластаев отметил стратегическую значимость проекта:

«По поручению Главы государства Казахстан последовательно развивает авиационный транзит и укрепляет свою роль международного транспортного узла. Создание современного сервисного центра в Шымкенте станет важным шагом в развитии отрасли и укрепит позиции города как значимого авиационного хаба региона».

Вице-президент Boeing по коммерческим продажам и маркетингу Пол Риги подчеркнул динамичное развитие казахстанской авиации:

«Мы регулярно приезжаем в Шымкент и видим, как стремительно развивается регион и Казахстан в целом. Авиакомпания растет, обновляет парк, развивается инфраструктура аэропорта, строится новый терминал и теперь — современная техническая база. Это действительно впечатляет».

Президент авиакомпании SCAT Владимир Денисов отметил, что новый центр станет стратегически важной площадкой для развития отрасли:

«Закладка капсулы — это старт проекта, который станет основой технологического развития авиационной отрасли Казахстана. Новый центр позволит обслуживать самолеты не только казахстанских, но и зарубежных авиакомпаний и выведет рынок MRO в регионе на качественно новый уровень».

Создание MRO-центра станет важным шагом в укреплении промышленного и технологического потенциала страны. Проект позволит развивать отраслевые компетенции, привлекать к обслуживанию воздушные суда иностранных авиакомпаний и создавать новые высококвалифицированные рабочие места. В перспективе центр станет ключевым элементом формирующегося авиационного кластера Шымкента и значимой точкой роста для всей авиационной отрасли Казахстана.





ШЫМКЕНТТЕ ОРТАЛЫҚ АЗИЯДАҒЫ ЕҢ ІРІ MRO SCAT АВИАЦИЯЛЫҚ-ТЕХНИКАЛЫҚ ОРТАЛЫҒЫНЫҢ ІРГЕТАСЫНА КАПСУЛА САЛЫНДЫ

Шымкентте MRO SCAT авиациялық-техникалық орталығы құрылысының бастамасы ретінде капсула салу рәсімі өтті. Жаңа кешен Орталық Азия елдерінің әуе кемелеріне техникалық қызмет көрсететін және жөндейтін ең ірі орталыққа айналмақ, яғни Қазақстанның авиация саласындағы маңызды инфрақұрылымды жобаларының бірі болады.

Орталықты құру Мемлекет басшысының АҚШ еліне жұмыс сапарының нәтижесінде қол жеткізілген келісімдердің жалғасы деуге болады. Сапар барысында Boeing корпорациясының басшылығымен өткен кездесуде ынтымақтастықты дамыту, оның ішінде Шымкентте әуе кемелеріне техникалық қызмет

көрсету мен жөндеу бойынша заманауи орталық құру мәселесі талқыланды.

Рәсімге Шымкент қаласының әкімі Ғабит Сыздықбеков, Қазақстан Республикасының көлік вице-министрі Талғат Ластаев, Boeing

компаниясының коммерциялық сату және маркетинг жөніндегі вице-президенті Пол Риги (Paul Righi), сондай-ақ SCAT әуекомпаниясының басшылығы мен Boeing корпорациясының өкілдері қатысты.



Жоба SCAT әуекомпаниясы базасында жүзеге асырылып, Boeing компаниясының барлық үлгідегі ұшақтарына, соның ішінде Boeing 737 барлық түрлеріне (Classic/NG/MAX), Boeing 757 және 767 ұшақтарына қызмет көрсетуге бағытталған толық циклді заманауи сервистік инфрақұрылым құруды көздейді. Болашақта кең фюзеляжды ұшақтарға, оның ішінде Boeing 777 ұшақтарына қызмет көрсету бағдарламасын дамыту да жоспарланып отыр.

Орталық 10 гектар аумақта орналасады, ал инженерлі-техникалық инфрақұрылымның жалпы ауданы 45 мың шаршы метрден асады. Жоба аясында 6 гектардан астам аумақта әуе кемелеріне арналған ангар маңы тұрақтары салынып, кемінде 15 жоғары технологиялы нысан тұрғызылмақ.



Олардың қатарында әуе кемелеріне техникалық қызмет көрсетуге арналған көпсалалы орталық, авиациялық қозғалтқыштарды, қосалқы күштік қондырғылар мен шассилерді жөндеу цехтары, ұшақ интерьерін жаңғырту және бейімдеу орталығы, әуе кемелерін бояу кешені, электронды жүйені тексеру және жөндеу зертханасы, сондай-ақ қосалқы бөлшектер мен авиация компоненттерін сақтауға арналған қоймалар бар. Барлық инфрақұрылым әуе кемелеріне толыққанды технологиялы қызмет көрсету мен жөндеу циклін қамтиды.

Қазақстан Республикасы көлік вице-министрі Талғат Ластаев жобаның стратегиялық маңызын атап өтті:

«Мемлекет басшысының тапсырмасына сәйкес, Қазақстан авиация транзитін жүйелі дамытып, халықаралық көлік торабы ретіндегі рөлі күшейіп келеді. Шымкентте заманауи сервистік орталықтың құрылуы саланы дамытудағы маңызды қадам және қаланың өңірдегі авиациялық хаб ретіндегі позициясын нығайтады».



Boeing компаниясының коммерциялық сату және маркетинг жөніндегі вице-президенті Пол Риги Қазақстан авиациясы қарқынды дамып отырғанына тоқталды:

«Біз Шымкентке жиі келіп тұрамыз және өңірдің, жалпы Қазақстанның қаншалықты қарқынды дамып жатқанын байқап отырымыз. Әуекомпания өркендеп келеді, әуе кемелері паркін жаңартты, әуежай инфрақұрылымы да даму үстінде, жаңа терминал салынды, енді міне – заманауи техникалық база құрылмақ. Мұның барлығына тек қызығуға болады».



SCAT әуекомпаниясының президенті Владимир Денисов өз кезегінде жаңа орталық саланың дамуы үшін стратегиялық маңызы бар алаңға айналатынын айтты:

«Бұл рәсім - Қазақстанның авиация саласының технологиялық дамуына негіз болатын жобаның бастамасы. Жаңа орталық тек қазақстандық емес, шетелдік әуекомпанияларының ұшақтарына да қызмет көрсетуге мүмкіндік береді, өңірдегі MRO



нарығын сапалы, жаңа деңгейге көтереді».

MRO-орталығын құру еліміздің өнеркәсіп және технологиялық әлеуетін нығайтудағы маңызды қадам болары анық. Жоба сала құзыретін дамытуға, шетелдік әуекомпанияларының ұшақтарына қызмет көрсетуге және жаңа кәсіби жұмыс орындарын ашуға мүмкіндік береді. Болашақта бұл орталық Шымкентте қалыптасып жатқан авиация кластерінің негізгі элементіне және Қазақстан авиациясының маңызды даму нүктесіне айналады.





SCAT AIRLINES И BOEING: НОВЫЙ УРОВЕНЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В рамках международной конференции MRO Middle East & Aircraft Interiors, прошедшей в феврале 2026 года в Дубае (ОАЭ), авиакомпания SCAT и компания Short Brothers (входит в состав Boeing Company) подписали соглашение о ремонте элементов гондол двигателей Boeing 757 (RB211-535).

Соглашение предусматривает выполнение ремонта носовых обтекателей (nose cowl) двигательных гондол, что позволит SCAT Airlines поддерживать высокие стандарты безопасности, надежности и эффективности эксплуатации парка Boeing 757.



«Это соглашение – важный шаг в развитии наших возможностей по техническому обслуживанию и в обеспечении устойчивой летной годности и надежности флота Boeing 757, – отметил Дмитрий Денисов, General Manager MRO авиакомпании SCAT. – Партнерство с Short Brothers, Boeing Company позволяет опираться на их OEM-экспертизу и проверенные ремонтные решения, чтобы поддерживать безопасную и эффективную эксплуатацию».

Подписание соглашения на площадке конференции подчеркивает стратегическую значимость международного сотрудничества между авиакомпаниями и ремонтными организациями, работающими по стандартам производителя.

Особую актуальность событие приобрело в контексте встречи Президента Казахстана Касым-Жомарта Токаева с исполнительным вице-президентом Boeing Джеффом Шокки. Обсуждались перспек-

тивы расширения сотрудничества с казахстанскими авиаперевозчиками, включая SCAT, в сфере поставок новых самолетов, создания центра технического обслуживания в аэропорту Шымкента и развития квалификации специалистов авиационной отрасли.

«Авиакомпания SCAT планирует приобретение дополнительных самолетов Boeing и рассматривает возможность открытия первого центра технического обслуживания в Шымкенте в партнерстве с Boeing», – сообщили в пресс-службе Акорды.

Новое соглашение с Short Brothers и перспективы сотрудничества с Boeing открывают для SCAT Airlines дополнительные возможности укреплять безопасность, надежность и уровень сервиса для всех пассажиров с опорой на опыт мирового лидера авиационной индустрии.

SCAT AIRLINES ЖӘНЕ BOEING: ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУДІҢ ЖАҢА ДЕҢГЕЙІ



2026 жылдың ақпан айында Дубай қаласында (БАӘ) өткен MRO Middle East & Aircraft Interiors халықаралық конференциясы аясында SCAT Airlines әуекомпаниясы мен Short Brothers (құрамына Boeing компаниясы кіреді) арасында Boeing 757 (RB211-535) қозғалтқыш гондолалары элементтерін жөндеу жөніндегі келісімге қол қойылды.

Келісім қозғалтқыш гондолаларының тұмсықты қаптамаларын (nose cowl) жөндеуді қамтиды. Бұл SCAT Airlines әуекомпаниясына Boeing 757 әуе кемелері паркін пайдалану барысында қауіпсіздік, сенімділік және тиімділік бойынша жоғары стандарттарды сақтауға мүмкіндік береді.

«Бұл келісім - техникалық қызмет көрсету мүмкіндігімізді дамытудағы және Boeing 757 флотының тұрақты ұшу жарамдылығы мен сенімділігін қамтамасыз етудегі маңызды қадам, - деді SCAT әуекомпаниясының General Manager MRO қызметін атқарушы Дмитрий Денисов.

- Short Brothers және Boeing компаниясымен серіктесу бізге олардың OEM-сараптамасы мен тексерілген жөндеу шешімдері негізінде қауіпсіз әрі тиімді пайдалануды қамтамасыз етуімізге мүмкіндік береді.

Конференция алаңында келісім түзіп, оған қол қою өндіруші стандарттары бойынша жұмыс істейтін әуекомпаниялар мен жөндеу ұйымдары арасындағы халықаралық ынтымақтастықтың стратегиялық маңызын айқындайды.

Бұл шара Президент Қасым-Жомарт Тоқаевтың Boeing компаниясының атқарушы вице-президенті Джефф Шоккимен кездесуінен кейін де маңызды басымдыққа ие болды. Кездесу барысында қазақстандық әуетасымалдаушылармен, соның ішінде SCAT компаниясымен ынтымақтастықты кеңейту перспективалары талқыланды. Атап айтқанда, жаңа ұшақтарды жеткізу, Шымкент әуежайы базасында техникалық қызмет көрсету орталығын құру және авиация саласы мамандарының біліктілігін арттыру мәселелері қарастырылды.

«SCAT әуекомпаниясы қосымша Boeing ұшақтарын сатып алуды жоспарлап отыр және Boeing-пен серіктестікте Шымкентте алғашқы техникалық қызмет көрсету орталығын ашу мүмкіндігін қарастыруда», - деп хабарлады Ақорданың баспасөз қызметі.

Short Brothers-пен түзілген жаңа келісім және Boeing-пен ынтымақтастық перспективалары SCAT Airlines әуекомпаниясына әлемдік авиация индустриясы көшбасшысының тәжірибіне сүйене отырып, қауіпсіздік, сенімділік және жолаушыларға көрсетілетін қызмет деңгейін одан әрі нығайтуға бұрынғыдан да үлкен мүмкіндіктер береді.





ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПАССАЖИРОВ

Дорогие путешественники, просим обратить внимание на временные изменения в работе взлетно-посадочных полос в двух ключевых городах – Астане и Шымкенте.

АСТАНА

С 15 апреля по 31 мая в аэропорту столицы будет проходить ремонт ВПП.

Каждый день в период с 10:00 до 18:00 возможны корректировки в расписании дневных рейсов.

ШЫМКЕНТ

В городе Шымкенте ремонт взлетно-посадочной полосы запланирован на период с 28 по 30 апреля.

Ограничения будут действовать ежедневно с 12:00 до 18:30.

Авиакомпания SCAT уже внесла необходимые изменения в расписание полетов. Мы рекомендуем заранее проверять статус своего рейса и планировать поездку с учетом временных изменений. Это поможет избежать лишнего стресса и сделать ваше путешествие максимально комфортным.



НАПОМИНАНИЕ ДЛЯ ПАССАЖИРОВ: ФРУКТЫ В РУЧНОЙ КЛАДИ ПОД ЗАПРЕТОМ

Авиакомпания SCAT напоминает: корзины с фруктами больше не допускаются в салон самолета.

Это правило действует уже несколько месяцев, но мы хотим, чтобы каждый пассажир помнил об этом и спокойно планировал поездку.

Обычно пассажиры везут фрукты из курортных стран – Таиланда, Вьетнама, Китая, Египта. Теперь корзины с фруктами принимаются только в багаж, сдать корзину можно на стойке регистрации, оплатив необходимый сбор.

Правило SCAT: фрукты перевозятся только в багаже, а не в ручной клади. Где оформить: стойка регистрации в аэропорту перед вылетом.

Альтернатива: аккуратно упакуйте фрукты в чемодан и сдайте в багаж.

ВАЖНО: нельзя перевозить кокосы, арбузы и дурианы – только разрешенные к вывозу фрукты.

Следуя этим простым правилам, вы избежите лишних задержек и сможете спокойно наслаждаться путешествием.

SCAT Airlines заботится о безопасности и комфорте каждого пассажира – и о том, чтобы ваше путешествие началось гладко еще в аэропорту.





ЖОЛАУШЫЛАР ҮШІН МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ

Құрметті жолаушылар, Астана және Шымкент қалаларындағы ұшу-қону жолақтарының жұмысына енгізілетін уақытша өзгерістерге назар аударуыңызды сұраймыз.

АСТАНА

15 сәуір мен 31 мамыр аралығында елорда әуежайында ұшу-қону жолағына жөндеу жұмыстары жүргізіледі.

Күн сайын 10:00-ден 18:00-ге дейінгі аралықта күндізгі рейстер кестесіне өзгерістер енгізілуі мүмкін.

ШЫМКЕНТ

Шымкент әуежайындағы ұшу-қону жолағын жөндеу жұмыстары 28-30 сәуір аралығында жоспарланған.

Рейстерге шектеулер күн сайын 12:00-ден 18:30-ға дейін болуы мүмкін.

SCAT Airlines әуекомпаниясы ұшу кестесіне тиісті өзгерістерді алдын ала енгізді. Рейс барысын алдын ала тексеріп, сапарыңызды жоспарлағанда уақытша өзгерістерді ескеруіңізді сұранамыз.

Барлық тұстарды алдын ала ескерсеңіз, сапарыңыз да уайымсыз жайлы өтеді.

ЕСКЕРТУ: ҚОЛ ЖҮГІНЕ ЖЕМІС-ЖИДЕК АЛУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ

SCAT Airlines әуекомпаниясы ескертеді: ұшақ салонына жеміс-жидек салынған себетті алып кіруге болмайды.

Бұл талап бірнеше айдан бері ескертілуде, дегенмен, біз әр жолаушы сапарының алдында ұмытпасын деп тағы да ескертеміз.

Көбіне курортты елдерден - Таиланд, Вьетнам, Қытай, Египеттен қайтарда жолаушылар жеміс-жидек алып жүреді. Енді жеміс салынған себеттер тек жүк ретінде қабылданады. Оны тіркеу (check-in) бағанында тиісті төлем жасап қана өткізуге болатынын ұмытпаңыздар.

SCAT ережесі: жеміс-жидек тек жүк бөлімінде тасымалданады, қол жүгімен алып өтуге болмайды.

Қайда рәсімдеуге болады: ұшар алдында - әуежайдағы тіркеу бағанында рәсімдейсіз.

Басқа нұсқа: жемісті жақсылап қаптап, чемоданға салып, жүкке тапсырыңыз.

ЕСКЕРТУ: кокос, қарбыз және дуриан жемістерін тасымалдауға болмайды. Жүкке тек әкетуге рұқсат етілген жемістер ғана қабылданады.

Осындай қарапайым ережелерді сақтасаңыз, күрделіліктің алдын алып, сапарыңызды жайлы етесіз.

SCAT Airlines әр жолаушының қауіпсіздігі мен жайлылығына жауапты - сапарыңыз әуежайдың өзінен сәтті басталсын!



Разумные инвестиции в тенге

ИПИФ* «ЦЕНТРКРЕДИТ - РАЗУМНЫЙ БАЛАНС»

Доходность +24,64% годовых по итогам 2025 года
(с учетом дивидендов)

Тикер: BCCIrb

ISIN: KZPF00000231

Стоимость пая — 7,47 тенге (на 08.01.2026)

Скачивайте мобильное приложение BCC Invest
и начинайте инвестировать

📍 Алматы, ул. Панфилова, 98

☎ +7 (727) 244 32 32

✉ funds@bcc-invest.kz

🌐 www.bcc-invest.kz

*** ИПИФ, интервальный паевый инвестиционный фонд – инструмент коллективного инвестирования средств в широкий перечень активов для достижения инвестиционных целей**

«Информация о рисках при инвестировании в паевые инвестиционные фонды»

Перед осуществлением операций с паями паевых инвестиционных фондов, информацию о которых предоставляет АО «BCC Invest», получателям данной информации необходимо ознакомиться с документами, характеризующими указанные финансовые инструменты, инвестиционной декларацией и правилами паевого инвестиционного фонда. Принимая решение о проведении операции с паями, необходимо учитывать, что инвестирование в финансовые инструменты несет в себе риск неполучения ожидаемого дохода, потери части или даже всех инвестированных средств, возможные расходы и потери.

- Стоимость паев может увеличиваться или уменьшаться.
- Результаты инвестирования в прошлом не определяют доходы в будущем.
- Государство не гарантирует доходности инвестиций в инвестиционные фонды.
- Дата регистрации фонда - 21.12.2006г.

Государственная лицензия № 3.2.235/12 от 10.07.2018
года на осуществление деятельности на рынке
ценных бумаг, выданная Национальным Банком
Республики Казахстан.



MENU

закажите

ПЕРЕКУС

✂ ✂ ✂

полете

! Ұшақ бортында төлемді VISA, MasterCard карталарымен немесе қолма-қол (теңгемен) жасауға болады. Кейбір карталар эмитент-банктің немесе төлем жүйесінің ұсынысы негізінде қабылданбауы мүмкін.

• Вы можете произвести оплату на борту с использованием карт Visa или MasterCard, а также наличными казахстанскими тенге (KZT). В обслуживании некоторых карт может быть отказано по рекомендации банка-эмитента и/или платежной системы.

We welcome the following payment methods on board: MasterCard and Visa cards, Kazakhstani Tenge (KZT). Some cards may not be accepted following recommendations of the issuing bank and/or payment system.

您可以在机上使用 VISA 卡 或 MasterCard 卡付款，也可以使用哈萨克斯坦坚戈 (KZT) 现金付款。根据发卡银行和/或支付系统的建议，某些卡可能会被拒绝服务。

Қызмет түрінің бар-жоғын бортсеріктерден сұрап нақтылаңыз

The service is provided on certain flights, please check from the cabin crew for its availability

Сервис предоставляется на определенных рейсах, пожалуйста, уточняйте подробности у бортпроводников.

部分航班提供该服务，详细情况请确认您的空乘人员。

sets 套餐

SET / SET #1



Ірімшік қосылған сэндвич + таңдауға болатын ыстық сусын немесе шырын.

Sandwich with cheese + hot drink or juice.

Сэндвич с сыром + горячий напиток на выбор или сок.

奶酪三明治+您选择的热饮或果汁。

4500 ₸



SET / SET #2



Күркетауық еті қосылған сэндвич + таңдауға болатын ыстық сусын немесе шырын.

Sandwich with turkey + hot drink or juice.

Сэндвич с индейкой + горячий напиток на выбор или сок.

火鸡三明治+您选择的热饮或果汁。

4500 ₸



тіскебасар / перекус / snacks / 小吃



КҮРКЕТАУЫҚ ЕТІ ҚОСЫЛҒАН СЭНДВИЧ
SANDWICH WITH TURKEY / СЭНДВИЧ С ИНДЕЙКОЙ

火鸡三明治

4000 ₸



ІРІМШІК ҚОСЫЛҒАН СЭНДВИЧ
SANDWICH WITH CHEESE / СЭНДВИЧ С СЫРОМ

奶酪三明治

4000 ₸

*Тамақ түрі суреттегіден өзгеше болуы мүмкін.
/ Images may differ from the original /
Изображение товара может отличаться от оригинала продукции

**Тапсырыс берген тағамыңыз болмаған жағдайда,
басқа түрі ұсынылады
/ In the absence of the requested product alternative will be provided /
При отсутствии нужного товара покупателю
предоставляется альтернатива.

产品图像可能与原始产品不同。
如果所需产品不可用，
则向买家提供替代品。

ТҮБІРТЕКТІ СҰРАҢЫЗ! / REQUESTA CHECK! / ТРЕБУЙТЕ ЧЕК! / 您必须要求支票!

тәттілер / sweets / сладкое / 甜食品



Шоколады/Chocolate/
Шоколад/巧克力

1200 тг



Шоколады/Chocolate/
Шоколад/巧克力

1200 тг



Шоколады/Chocolate/
Шоколад/巧克力

1200 тг

Балалар тағамы/Baby food/ Детское питание/ 儿童食品



Жеміс пюресі/
Fruit puree/
Фруктовое пюре/
水果泥

1500 тг



Шоколады/Chocolate/
Шоколад/巧克力

1200 тг



Шоколады/Chocolate/
Шоколад/巧克力

600 тг



Пішіне/Cookies/
Печенье/饼干

600 тг



Вафли/Waffles/
Вафли/饼干

300 тг



Вафли мягкие/Waffles/
Вафли/饼干

600 тг



Кәмпиттер/Tic Tac/
Конфеты/饼干

800 тг



Кәмпиттер/Fruit-tella/
Конфеты/饼干

800 тг



Кәмпиттер/Mamba/
Конфеты/饼干

600 тг



Кәмпиттер/Sweets/
Конфеты/饼干

1200 тг



Кәмпиттер/Mamba/
Мармелад/饼干

1200 тг

ыстық тамақ / hot dishes / горячее / 热食



«Роллтон» / «Rollton»
Кеспесі / Noodles / Лапша
面条

1400 тг



«Роллтон» / «Rollton»
Пюресі / Puree / Пюре
泥

1000 тг

шәй, кофе түрлері / hot drinks / горячие напитки / 热饮



Қара шәй / Black tea / Чай черный / 红茶

800 тг



Көк шәй / Green tea / Чай зеленый / 绿茶

800 тг



Кофе / Coffee / Кофе / 经典咖啡
Классик / Classic

1000 тг



Кофе / Coffee / Кофе / 咖啡卡布奇诺
Капучино/Cappuccino

1000 тг



Какао / Cacao / Какао / 可可

1000 тг

ЖЕҢІЛ ТАҒАМ / SNACKS / СНЭКИ/零食

 STANDART «КАРАВАН ОРЕХОВ» Жаңғақты керуен/ Peanuts/ Арахис/花生 1200 ТГ	 PREMIUM «КАРАВАН ОРЕХОВ» Жаңғақты керуен/ Peanuts/ Арахис/花生 1500 ТГ	 Құрт/ Kurt/Курт/ 酸奶疙瘩 400 ТГ	 Құрт/ Kurt/Курт/ 酸奶疙瘩 700 ТГ
 «FLINT» Гренки түрлері/ Crutons in stock/ Гренки в ассортименте/ 干炸面包片种类 800 ТГ	 «ETKY» Ет чипстері/ Meat chips/ Мясные чипсы/ 肉片 1800 ТГ	 «KRACKS» Чипс түрлері/ Chips in stock/ Чипсы в ассортименте/ 薯片品种类 1700 ТГ	 «TUC» Крекері/ Crackers in stock/ Крекеры в ассортименте/ 薄脆饼干品种类 1600 ТГ
 Кептірілген балық/ Dried fish/ Желтый полосатик/鱼干 1500 ТГ	 Кептірілген кальмар/ Dried squid/ Сушеный кальмар/鱿鱼干 1500 ТГ	 Анчоус/ Anchovies/ Анчоусы/凤尾鱼 1000 ТГ	

АЛКОГОЛЬДІ ІШІМДІКТЕР / ALCOHOL DRINKS / АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ / 酒类饮料

HEINEKEN сырасы/ beer/ пиво/ 啤酒 0,5л/0,5L 2000тг.	CARLSBERG сырасы/ beer/ пиво/ 啤酒 0,5л/0,5L 1500тг.	CIELO Merlot қызыл шарап/ red wine/ красное вино/ 红葡萄酒 12% 0,187л/0,187L 4500тг.
YICHANG сырасы/ beer/ пиво/ 啤酒 0,45л/0,45L 1500тг.	JACOB'S CREEK SEM CHARDONNAY ақ шарап/ white wine/ белое вино/ 白葡萄酒 12% 0,187л/0,187L 4500тг.	ABSOLUT арақ/ vodka/ водка/ 伏特加 50мл/50ml 4500тг.
KRONENBOURG BLANC сырасы/ beer/ пиво/ 啤酒 0,43л/0,43L 1500тг.	JACOB'S CREEK SHIRAZ CABERNT қызыл шарап/ red wine/ красное вино/ 红葡萄酒 14% 0,187л/0,187L 4500тг.	JAMESON виски/ whiskey/ виски/ 威士忌 40% 50мл/50ml 4500тг.
ЖИГУЛЕВСКОЕ/ZHIGULEVSKOE сырасы/ beer/ пиво/ 啤酒 0,43л/0,43L 1500тг.	CIELO Pinot Grigio ақ шарап/ white wine/ белое вино/ 白葡萄酒 12% 0,187л/0,187L 4500тг.	АРАПАТ 5* /ARARAT 5* коньягі/ cognac/ коньяк/ 白兰地酒 ★★★★★ 40% 50мл/50ml 4500тг.

СУСЫН ТҮРЛЕРІ / BEVERAGES / НАПИТКИ/饮料

 Шырын түрлері/Juices in stock/ Соки в ассортименте/ 果汁品种类 0,2л/0,2L 800 ТГ	 BORJOMI Алкогольсіз сусын/Soft drink/ Безалкогольный напиток/ 软饮料 0,33л/0,33L 1500 ТГ	 Limonati by BORJOMI Алкогольсіз сусын/Soft drink Безалкогольный напиток/ 软饮料 0,33л/0,33L 2000 ТГ		
 «FANTA» Алкогольсіз сусын/ Soft drink Безалкогольный напиток/ 软饮料 0,45л/0,45L 1500 ТГ	 «Coca-Cola» Алкогольсіз сусын/ Soft drink Безалкогольный напиток/ 软饮料 0,45л/0,45L 1500 ТГ	 «Red Bull» Энергетик/ Energy drink/Энергетик/ 功能饮料 0,25л/0,25L 2000 ТГ	 «GORILLA» Энергетик/ Energy drink/Энергетик/ 功能饮料 0,45л/0,45L 1500 ТГ	 Tassay «Energy» Энергетик/ Energy drink/Энергетик/ 功能饮料 0,45л/0,45L 1500 ТГ
 «МОХИТО» Алкогольсіз сусын/ Soft drink/ Безалкогольный напиток/ 软饮料 «莫吉托» 0,45л/0,45L 1000 ТГ	 «АНАР» Алкогольсіз сусын/ Soft drink Безалкогольный напиток/ 软饮料 «阿娜尔» 0,45л/0,45L 1000 ТГ	 Су/Water Вода/ 水 0,5л/0,5L 500 ТГ	 Суық шәй түрлері/ Ice tea in stock/ Холодный чай в ассортименте/ 冰茶品种类 0,5л/0,5L 1200 ТГ	 Лимонад түрлері/ Lemonade in stock/ Лимонад в ассортименте/ 汽水品种类 0,5л/0,5L 1000 ТГ



МИНСК — АЛМАТЫ

среда

воскресенье

+7 (7252) 998 880
scat.kz

JETOUR



Жаңа Новый



Модельмен
танысыңыз

Ознакомьтесь
с моделью



☎ 7070

Көліктердің бар болуы туралы ақпаратты өз қалаңыздағы дилерлерден нақтылаңыз.

Наличие автомобилей уточняйте у дилеров своего города.

allur

А НЕ РАСТЯНУТЬ ЛИ НАМ УДОВОЛЬСТВИЕ?

✍ Елена Бояршинова 📷 Depositphotos

Лагман – это больше, чем еда. Это блюдо, которое хранит в себе ароматы и истории древних оазисов Великого Шелкового пути. На рынках Кашгара, одного из крупнейших центров торговли в Китае, по сей день лагман готовят прямо на улице: в гигантских котлах под навесами кипят бульон и соусы, а тонкая тянутая лапша превращается в суть этого уникального блюда.

Лапша требует особого мастерства. Тесто раскатывают и тянут в тонкие нити, словно нити традиции, которая связывает поколения. Бульон, мясо и овощные соусы затем собираются вместе, создавая гармоничное целое. В классическом варианте в Китае лагман подают в двух пиалах: в одной – бульон с мясом, в другой – лапша с ароматными соусами.

Название блюда происходит от китайского «ламянь», что значит «растянутая лапша». Именно уйгуры привезли лагман в Центральную Азию, а на родине, в Китае, его готовят по древнему методу: лапшу тянут

вручную, а соусы подаются отдельно. В Узбекистане традицию адаптировали: лапшу заливают густой мясной заправкой, называемой ваджей. В Казахстане распространены две версии: дунганский лагман и цомян – жареная лапша с мясом и овощами. Туристы, посещающие Кыргызстан, особенно любят оставлять вечер на посещение лагманных на Иссык-Куле, именно здесь можно попробовать по-настоящему насыщенный и ароматный лагман, сытный и одновременно изысканный.





Каждая страна добавляет блюду свои краски и сезонные нюансы. Весной в лагман кладут свежую зелень и редис, летом – баклажаны и фасоль, осенью – морковь, редьку, капусту и картофель.

Лагман – это не просто сытное блюдо, он объединяет людей. Традиционно его едят вместе, ценя труд повара и наслаждаясь трапезой в компании.

Поскольку рецептов лагмана множество и все они настоящие, мы предлагаем вам попробовать один из них.



ПОНАДОБЯТСЯ:

для бульона:

- вода – 1,5 л,
- кости (баранина и говядина) – 500 г;

для ваджи (мясо с овощами):

- баранина (мякоть, тазобедренная часть) – 600 г,
- лук репчатый – 100 г,
- пекинская капуста – 100 г,
- стручковая фасоль – 100 г,
- сельдерей (стебли) – 100 г,
- редька белая (дайкон) – 100 г,
- болгарский перец – 100 г,
- помидоры – 300 г,
- чеснок – 30 г,
- томатная паста – 50 г,
- соевый соус – 20 г,
- растительное масло – 100 мл,
- соль – 4 г,
- бадьян (звездчатый анис) – 1 ст. л.,
- лапша домашняя – 1000 г;
- зелень для подачи:
 - кинза – 30 г,
 - сельдерей (зелень) – 30 г,
 - зеленый лук – 30 г.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ

Бульон. Кости залить холодной водой и довести до кипения. Варить на медленном огне 3 часа, периодически снимая пену.

Ваджа. Мякоть баранины нарезать небольшими тонкими ломтиками. В казане разогреть масло и обжарить мясо до золотистой корочки. Добавить все овощи, нарезанные пластинками, нашинкованный лук и сельдерей, фасоль. Посолить, приправить соевым соусом и специями. В последнюю очередь добавить помидоры и настой бадьяна, тушить 10 минут.

Лапша. Опустить лапшу в кипящую воду, дождаться, пока всплывет, и варить еще 2 минуты. Обдать холодной водой и отставить.

Подача. В тарелку положить лапшу. Смешать 4 половника бульона и 4 половника ваджи в горячем виде и разлить поверх лапши. Украсить зеленью и добавить острый соус лазы по вкусу.

Каждая тарелка лагмана – это маленькое путешествие: ароматы специй, свежие овощи и насыщенное мясо создают уникальную гармонию. Блюдо хранит традиции, сезонные особенности и объединяет людей за общим столом, оставляя после себя тепло и удовольствие от каждой съеденной нити лапши.



Как лапша превращается из плотного куска теста в тонкие нити – это магия на глазах. Каждый повар растягивает тесто с невероятной точностью, превращая его в эластичные и идеально ровные полоски. Этот процесс – сердце лагмана, отражение мастерства и терпения.



С 19 мая 2026 года

НОВОСИБИРСК из Шымкента

 **DV 831**

 **ДНИ ВЫЛЕТА:**
вторник, суббота

 **ВРЕМЯ В ПОЛЕТЕ:**
2 часа 40 минут



Есть места, которые невозможно просто «посмотреть». Их нужно прожить – шаг за шагом, как хорошую историю. Новосибирский театр оперы и балета именно такой. Огромный, величественный, но удивительно теплый внутри – словно старый друг, который умеет рассказывать красиво и с чувством.



Экскурсия по театру начинается задолго до входа: стоит лишь выйти на площадь, и взгляд неизбежно притягивает легендарный купол. Это не просто архитектурная деталь, это самый большой театральный купол в России. Его масштаб впечатляет даже тех, кого сложно удивить. Театр открыли в 1945 году, и с первого же дня он стал культурной опорой огромного региона

– настоящей сибирской крепостью искусства.

Внутри – другой мир. Мягкий свет, широкие мраморные лестницы, залы, созданные для торжества музыки и танца. Во время экскурсии вам поведают истории о знаменитых постановках, которые начинались именно здесь, и о легендах сцены, чьи имена до сих пор звучат в стенах театра.

Обязательно загляните в закулисы. Это настоящая территория магии: огромные мастерские, в которых рождаются костюмы и декорации, репетиционные залы, где артисты часами оттачивают движения, чтобы потом подарить зрителю несколько минут совершенства.



Но самое захватывающее – войти в зрительный зал. Он будто создан для того, чтобы сердце начало биться чаще. И неважно, что стоит в афише: балет, опера или симфонический вечер – в театре есть особая энергия, которая делает каждое выступление событием.

Новосибирский театр оперы и балета – не просто точка на карте. Это место, где искусство раскрывается полно и щедро. И, оказавшись в городе, сюда обязательно нужно зайти – хотя бы на час, чтобы почувствовать истинный ритм культурной Сибири.



С 30 марта
2026 года!



БИШКЕК — ШЫМКЕНТ

понедельник

среда

пятница

+7 (7252) 998 880
scat.kz



С 30 марта 2026 года

БИШКЕК из Шымкента

 **DV 833**

 **ДНИ ВЫЛЕТА:**

понедельник, среда,
пятница

 **ВРЕМЯ В ПОЛЕТЕ:**

1 час



Есть города, чье настроение лучше всего чувствуется не на проспекте и не в музее, а на рынке. Бишкек из числа именно таких городов. А Ошский базар – его самая живая, теплая и беспокойно-обаятельная точка. Попадая сюда, начинаешь большое восточное путешествие, где каждая тропинка ведет к новой истории,

а каждый продавец – хранитель маленькой семейной легенды.

Ошский базар существует больше ста лет. Он пережил дореволюционный городок, советский период, перестройку, новые времена и всегда оставался центром притяжения – местом, куда приходят за продуктами, идеями, вкусами и эмоциями. Здесь все по-настоящему: свежие специи пахнут так, будто их только что привезли из Самарканда, сухофрукты сияют в солнечных лучах, а торговцы рассказывают с улыбкой, как правильно выбрать урюк или какое сузме лучше взять к бешбармаку.



Экскурсия по базару начинается с шумного фруктового ряда, а аромат дыни и винограда сопровождает вас до самого мясного

отдела. Дальше – чайные лавки, приправы, орехи, лепешки, горячие самсы. Здесь можно попробовать все, что делает кухню Кыргызстана такой щедрой и душевной. И все это с неизменным восточным гостеприимством: вам обязательно предложат дегустацию, расскажут, что почем, и подскажут, куда свернуть за самыми вкусными лагманными заготовками.



Но Ошский базар – это не только о еде. Это живой музей ремесел: войлочные сувениры, колоритные головные уборы, вышитые сумки, медная посуда – все создано руками мастеров, которые веками передают свое искусство.



Прогуляться по Ошскому базару – значит почувствовать Бишкек таким, каким его знают местные: шумным, вкусным, ярким и удивительно добрым. Здесь легко потеряться – и еще легче влюбиться.





НОВОСИБИРСК — ШЫМКЕНТ

среда

суббота

✈
+7 (7252) 998 880
scat.kz

С 1 июня 2026 года

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ из Шымкента

 **DV 825**

 **ДНИ ВЫЛЕТА:**

понедельник, пятница

 **ВРЕМЯ В ПОЛЕТЕ:**

5 часов 10 минут



Санкт-Петербург полон дворцов, но есть места, где история чувствуется особенно остро. Один из таких – дворец князей Юсуповых на Мойке. Это не просто архитектурная жемчужина, а настоящий дом-память пяти поколений княжеской семьи, где каждый зал, каждая комната рассказывают свою историю.



Прогулка по дворцу начинается с парадных залов: высокие потолки, лепнина, зеркала и хрустальные люстры создают ощущение торжества, которым жили петербургские аристократы. Но настоящая магия дворца раскрывается в уютных кабинетах с книгами, будуаре княгини и спальнях, где можно ощутить дыхание прошлого. Домовая

церковь до сих пор действует, а гостиная с механическим органом и домашний театр делают дворец одновременно жилым и культурным пространством. В театре сегодня проводятся спектакли – почти как при князьях Юсуповых.

Не обойти вниманием и самую знаменитую страницу истории



дворца: в 1916 году здесь произошла трагедия, о которой знают во всем мире, – Феликс Юсупов убил Григория Распутина. Сегодня этой драматической истории посвящена отдельная экспози-

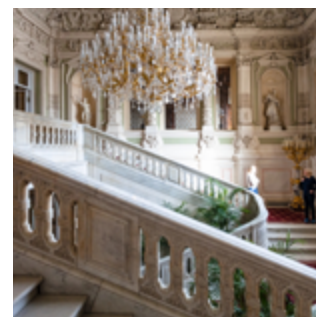


ция, которая создает особую атмосферу и делает дворец одним из самых мистических мест Петербурга.

Дворец на Мойке – это не музей в привычном смысле. Это дом, где прошлое живет рядом с настоящим. Прогуливаясь по пышным залам, заглядывая в будуар или театр, вы словно



становитесь частью истории, чувствуете роскошь и тонкость вкуса петербургской аристократии и понимаете, почему Юсуповы оставили такой яркий след в культуре Северной столицы.



С 26 мая
2026 года!



ШЫМКЕНТ — КАРАГАНДА



вторник

четверг

+7 (7252) 998 880
scat.kz



Бренд "MARDAN Hotel" миссиясы - қала мен қалалықтарға, қонақтарға қызмет ететін мықты кеңістік құру, әр келушіге функционалды және қолайлы болу. Қонақ үйімізді қаланың табиғи ортасына, жайлы тұрғын үйіне айналдырып, сол әдемі ортаны үйлесімді толықтыруға тырысамыз. Біз үшін бұл тек бизнес емес: - біз жақсы көретін қаланың дамуына қосқан үлесіміз.

Құрметті қонақтар, Наурыз мейрамы құтты болсын!
Көктем сіздерге жылулық, бақыт және жайлылық әкелсін.

Дорогие гости, с праздником Наурыз!
Пусть весна принесёт тепло, счастье и уют.

ЗАМАНАУИ ЖАЙЛЫЛЫҚ

ЖӘНЕ ЖОҒАРЫ ДЕҢГЕЙДЕГІ ҚОНАҚЖАЙЛЫЛЫҚ.

MARDAN қонақ үйі - жоғары сапалы материалдар мен технологияларды пайдаланып, заманауи стильде безендірілген, Шымкент қаласының орталығында орналасқан биік талғамға сай орын.

Қонақ үйге келушілер жоғары сапалы қызметті, жауапкершілігі жоғары персоналды және іссапар үшін де, демалыс үшін де қолайлы жағдайды күтеді. Орналасқан жері өте ыңғайлы - халықаралық әуежайдан 25 минуттық жерде!

«Ulys» мейрамханасы. Күнді жоғары сапалы таңғы астан бастаңыз. Әр күні дәмді швед үстелі ұсынылады.

Фитнес-зал. Қонақ үйіміздің заманауи фитнес-залы Technogym кәсіби жабдықтарымен жабдықталған. Кардиозона, күштік тренажерлар және еркін салмақтар — толыққанды жаттығу үшін бәрі бар.

СПА. Ұзақ жұмыс күнінен кейін демалып, күш-қуатыңызды қалпына келтіріп, денеңіз бен ағзаңызды энергиямен және сергектікпен толтырғыңыз келсе — біздің SPA-ға қош келдіңіз.

Лобби-бар. Стильді лобби-бар — демалу мен кездесулер үшін тамаша орын. Ыңғайлы атмосфера, таңдаулы сусындар және жеңіл тағамдар — қонақ үйдің дәл ортасында.

ДЕМАЛУҒА ЖӘНЕ ЖҰМЫС ІСТЕУГЕ ҚАЖЕТТІ БАРЛЫҚ НӨМІРЛЕРДЕ:



Ыңғайлы кереуеттер, жұмысқа ыңғайлы аймақтар



Қазіргі заманғы ауа баптау жүйесі, Smart TV, шағын барлар



Тегін Wi-Fi



Заманауи ванна бөлмелері бар



Жоғары санаттағы бөлмелерде - кофе машиналары, асүйлер, террасалар, джакузи және асхана қарастырылған.



ІС-ШАРАЛАРДЫ ҰЙЫМДАСТЫРУ ЖӘНЕ ОРНАЛАСТЫРУ МӘСЕЛЕЛЕРІ БОЙЫНША

sales@mardanhotel.kz
+7 778 008 12 18;

Тел: +7 7252 779317
Моб: +7 (702) 095-10 10

Мекенжайы: Қазақстан Республикасы,
Шымкент қ., 160000, Қазбек Би к-сі, 54А

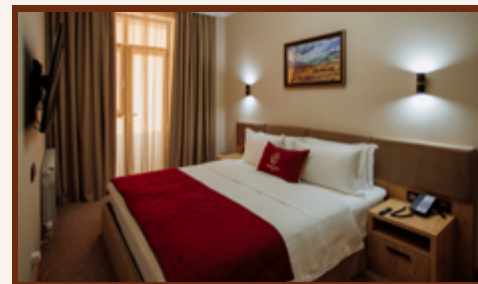
E-mail: info@mardanhotel.kz
Instagram: mardanhotel.kz



СОВРЕМЕННЫЙ КОМФОРТ И ВЫСОКОКЛАССНОЕ ГОСТЕПРИИМСТВО

Миссия "MARDAN Hotel" — создавать пространство, которое служит городу и людям, делая пребывание функциональным и удобным для каждого гостя. Мы стремимся, чтобы наш отель гармонично дополнял городскую среду, становясь естественной частью жизни города и его жителей. Для нас это больше, чем бизнес — это вклад в развитие города, который мы любим.

Отель Mardan — элегантное пространство в центре Шымкента, оформленное в современном стиле с использованием высококачественных материалов и технологий. Гостей ждёт высокий уровень сервиса, внимательный персонал и комфортные условия как для деловых поездок, так и для отдыха. Удобное расположение — всего в 25 минутах от международного аэропорта.



ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ КАТЕГОРИИ, НОМЕРА ОСНАЩЕНЫ ВСЕМ НЕОБХОДИМЫМ ДЛЯ ОТДЫХА И РАБОТЫ:

-  Удобные кровати, рабочие зоны
-  Современная система кондиционирования воздуха, Smart TV, мини-бары
-  Бесплатный Wi-Fi
-  Современные ванннные комнаты
-  В номерах повышенных категорий — кофемашины, кухни, террасы, джакузи и обеденные зоны

Ресторан «Ulys». Приглашает гостей начать день с изысканного завтрака. Ежедневно сервируется щедрый шведский стол

Фитнес - зал. Современный фитнес-зал отеля оснащён профессиональным оборудованием Technogym. Кардио зона, силовые тренажёры и свободные веса — всё для полноценной тренировки.

СПА. Если вы хотите отдохнуть после долгого рабочего дня, восстановить силы, наполнить тело и организм энергией и бодростью — добро пожаловать в наш SPA.

Лобби - бар. Стильный лобби-бар — идеальное место для отдыха и встреч в самом сердце отеля.

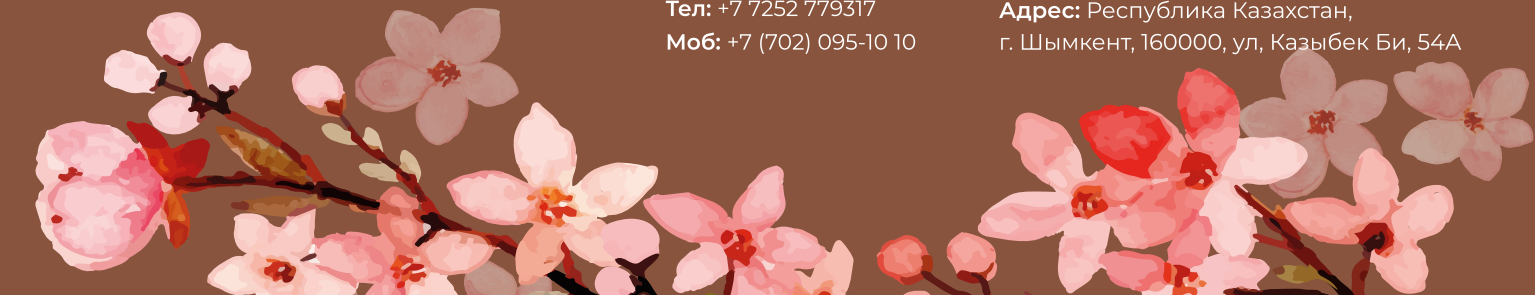
ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ И ОРГАНИЗАЦИИ МЕРОПРИЯТИЙ

sales@mardanhotel.kz
+7 778 008 12 18

Тел: +7 7252 779317
Моб: +7 (702) 095-10 10

E-mail: info@mardanhotel.kz
Instagram: mardanhotel.kz

Адрес: Республика Казахстан,
г. Шымкент, 160000, ул. Казыбек Би, 54А





VI АЗИАТСКИЕ ПЛЯЖНЫЕ ИГРЫ – ФЛАГМАН НОВОГО ХАЙНАНЯ

САНЬЯ ГОТОВИТСЯ К ПРИЕМУ VI АЗИАТСКИХ ПЛЯЖНЫХ ИГР

В этом году Санья, знаменитая своими солнечными пляжами, вновь окажется в центре мирового внимания. С 22 по 30 апреля здесь пройдут VI Азиатские пляжные игры – это не просто спортивный праздник, это первое крупное международное комплексное состязание после официального запуска режима специальных таможенных операций на острове Хайнань.



В программу соревнований включено 14 видов спорта и 15 дисциплин. Ожидается, что в соревнованиях примут участие атлеты из всех 45 национальных олимпийских комитетов Азии, в том числе из Казахстана. Спортсмены будут соревноваться в следующих дисциплинах: плавание на открытой воде, водное поло, баскетбол 3х3, джиу-джитсу, парусный спорт, скалолазание, акватлон, пляжный волейбол, пляжная борьба и другие.

Для Саньи эти Игры – ключевой момент в трансформации: город стремится закрепить за собой звание признанной спортивной столицы. Опыт, который будет накоплен в организации, ляжет в основу будущих крупных международных мероприятий.

Наследие Пляжных игр выйдет далеко за рамки девяти соревновательных дней. Город намерен органично вплести в программу свою богатую природу и самобытную культуру. Гости смогут не просто смотреть соревнования, но и погрузиться в мир нематериального наследия Хайнаня, познакомиться с

традициями местных народов ли и мяо, а также насладиться живыми концертами прямо на пляже. Торжественные церемонии открытия и закрытия в парке соревнований, созданные по концепции «единения моря и неба», обещают стать по-настоящему незабываемыми зрелищами.

АКТИВНЫЙ ОТДЫХ КРУГЛЫЙ ГОД

Даже вне рамок Азиатских игр Санья давно зарекомендовала себя как идеальное место для активного отдыха.

На водной глади: здесь созданы идеальные условия для серфинга (пляжи Хоухай и Дадунхай), дайвинга (острова Учжичжоу и Сидао), а также морских прогулок.

На суше: к услугам гостей – поля для гольфа мирового уровня, живописные веломаршруты вдоль побережья, а также возможность поиграть в пляжный волейбол и футбол или отправиться в поход по тропическим лесам.

Для души и тела: чтобы восстановить силы после дня, полного адреналина, туристы могут заняться расслабляющими практиками тайцзицюань или цигун прямо на берегу, а также посетить оздоровительные программы, основанные на традиционной китайской и местной народной медицине ли.

VI Азиатские пляжные игры в Санье – это больше, чем просто соревнования. Это возможность для города заявить о себе на мировой арене, а для туристов – уникальный шанс насладиться полноценным активным отдыхом в одном из самых красивых курортов Азии. Приезжайте в Санью за спортивными эмоциями, солнцем и культурными открытиями!

ОФИЦИАЛЬНЫЙ АККАУНТ INSTAGRAM:



ОФИЦИАЛЬНЫЙ САЙТ НА
РУССКОМ ЯЗЫКЕ:
WWW.VISITSANYA.COM/RU

ИСТОЧНИК:
УПРАВЛЕНИЕ
ПО ТУРИЗМУ Г. САНЬЯ

PONTOS: Вкус, который переживает время

Весна в Шымкенте наступает рано. Солнце становится мягче, что-то внутри светлеет само собой, а в воздухе появляется ощущение праздника. И именно в это время – 20 марта, в день Наурыза – ресторан PONTOS отмечает свое 26-летие. Совпадение? Скорее, красивая метафора. PONTOS всегда был местом обновления, тепла и щедрости – тем, что и символизирует праздник весны.



Где рестораны становятся «местами силы»? Есть точки на карте города, которые быстро перестают быть просто заведениями. Они становятся частью привычного маршрута, местом встреч, точкой вдохновения. Для Шымкента PONTOS – ровно такой адрес. Сюда приходят за вкусом, который узнают с первого раза, и за атмосферой, которая умеет именно поднимать настроение, будто апрельское солнце. Когда ресторан открылся в 2000 году, у него была лишь одна цель – создать честное, уютное пространство с хорошей кухней и внимательным сервисом. Но за два с лишним десятилетия PONTOS стал куда большей локацией, чем просто качественным рестораном. Он оброс историями, семейными праздниками, важными событиями, деловыми победами и теплыми традициями.

Меню, которое растет вместе со своими гостями

Сегодня PONTOS – это большая гастрономическая карта мира:

- средиземноморская легкость,
- азиатская и паназиатская динамика,
- восточные и национальные вкусы,
- специально проработанное обрядовое меню.

Здесь проходят кыз узату, бесік тои, свадьбы, крестины и юбилеи – все, что требует уважения к традиции и серьезного гастрономического подхода.

Для деловых встреч и корпоративов меню всегда собирается аккуратно, с особой эстетикой и акцентом на деталях. Не случайно за 26 лет у PONTOS сформировалась репутация надежного партнера крупных компаний.

Пространство с характером PONTOS – это два зала: большой (150 гостей) и камерный (до 50). Есть кабинки караоке, которые работают уже с полудня. Этот формат неожиданно пришелся по душе молодым мамам и бизнес-гостям: днем можно петь, вечером – вести переговоры в приватной обстановке. А еще у ресторана идеальное расположение: центральная площадь Аль-Фараби, рядом Арбат, театр, парк и крупный торговый центр.



Кухня, где ценят продукт PONTOS – ресторан полного цикла. Здесь готовят все: соусы, хлеб, выпечку, десерты, полуфабрикаты. Команда шефов сильная и любознательная. Регулярные приглашенные шефы из разных стран делают кухню живой, подвижной и постоянно развивающейся.

Гости получают новые впечатления, а молодые повара – опыт, который невозможно купить. Сезонные предложения, тематические блюда, новые подачи – все это часть характерного стиля ресторана: насыщенно, красиво, без показной вычурности.

Почему PONTOS остается легендой 26 лет – срок, который выдерживают только места с характером. И PONTOS из их числа. Он остается визитной карточкой гастрономического Шымкента – города, который умеет вкусно жить. И в дни Наурыза, когда все вокруг говорит о новом начале, PONTOS встречает гостей так же, как и в 2000 году: щедро, с уважением и со вкусом, который помнят.



📍 Адрес: пр. Аль-Фараби, 4

☎ Тел.: +7 (7252) 55-08-07

✉ E-mail: pontos.07@mail.ru

🌐 Сайт: pontosrest.kz



oryu

b i s t r o

БИСТРО

в стиле Алматинского
кафе открылось
на знаменитой
улице Пхукета
Бангла Роуд!



OYU bistro – дебютный проект шеф-повара из Казахстана Армана Жумабаева,

на создание которого его вдохновил город Алматы. В этом южном мегаполисе проживает более 20 этносов со своей самобытной кухней и культурой. Их семейные рецепты стали частью стола почти каждого казахстанца.

Шеф OYU bistro отобрал лучшие и воссоздал в Таиланде, на острове Пхукет.

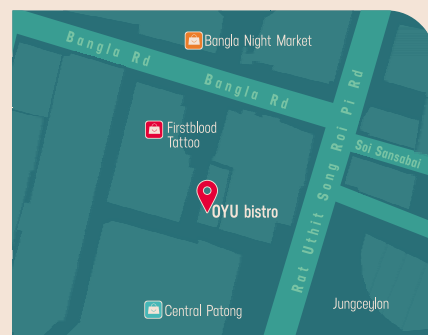
**OYU bistro -
наша кухня
на Пхукете!**

В стильном пространстве бистро подают знакомые блюда в новом прочтении. Шурпа, плов, пельмени ручной лепки, окрошка, лагман, большой выбор вторых блюд из курицы, рыбы, говядины и всего и не перечислить!

Под каждую позицию меню разработаны авторские напитки: горный терпкий или лимонный Шымкентский чай, лимонады из малины и огурца, латте с лаймом.

Алкогольные коктейли создавались одним из лучших барменов Казахстана.

Их готовят только на основе уникальных ингредиентов, которые регулярно привозят прямым рейсом из Алматы.



Кафе находится в удачной локации:

между знаменитой улицей Bangla road и ТЦ Central всего в 5 минутах от пляжа Патонг.

СКИДКА

15%

на всю кухню и безалкогольный бар

для всех пассажиров авиакомпании! Просто предъявите посадочный талон или покажите электронный билет официантам.

* Скидка не суммируется с другими акциями бистро.

 [oyu.bistro](https://www.instagram.com/oyu.bistro)



САНКТ-ПЕТЕРБУРГ — ШЫМКЕНТ

понеделник

пятница

+7 (7252) 998 880
scat.kz

ЗАХВАТИТЕ НЕБО, С НАШЕЙ АВИАЦИОННОЙ РЕКЛАМОЙ!

omg.kz



Связаться с нами:



+7 771 010 10 22
+7 771 010 10 24



hello@omg.kz
sales@omg.kz



@OMGKAZAKHSTAN
@ASPAN_MAGAZINE



euro
Summer '26

14-28 ИЮЛЯ
4-18 АВГУСТА

www.steptoenglish.org
+77758849681
+420724343901

STEP EURO MEGATOUR 2026

15 дней в Европе • Английский • Уровень выше



Этим летом подростки из Казахстана отправятся в образовательный тур нового формата – где путешествия сочетаются с реальной языковой практикой.

Английский каждый день
Разговорная практика, международная среда, сертификат.

Комфорт ★★★★★

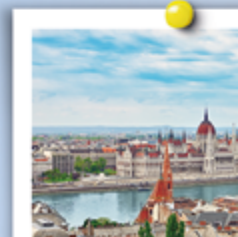
Отель, шведский стол, сопровождение и чёткая логистика.

8 стран – один маршрут:

Прага Берлин Париж + Диснейленд
 Милан + Gardaland Швейцария Вена
 Будапешт Братислава

Больше, чем путешествие
Самостоятельность • Уверенность
• Свободный английский

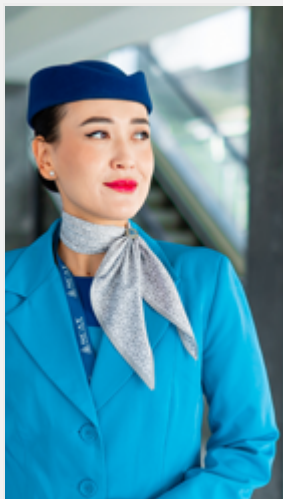
• 13 лет опыта
• Прямой рейс Астана–Прага



Step to English – проверено посольствами, выбрано родителями.

简介

乘坐斯卡特 (SCAT) 航空公司，游览这些美妙的地方。



重要旅客须知

请注意，阿斯塔纳和奇姆肯特两座主要城市的跑道运营将进行临时调整。

阿斯塔纳机场将于4月15日至5月31日进行跑道维修。上午10:00至下午18:00期间，日间航班时刻表可能会有所调整。

奇姆肯特机场将于4月28日至30日进行跑道维修。中午12:00至下午18:30期间，航班将受到限制。

SCAT航空公司已做出必要的航班时刻调整。我们建议您提前查询航班状态。



SCAT航空新航点

2026年，SCAT航空将为旅客提供更多新航点。2026年3月30日起，将开通从奇姆肯特飞往比什凯克的航班。5月18日起，SCAT航空将开通从奇姆肯特直飞秋明的航班；5月19日起，将开通从奇姆肯特飞往新西伯利亚的航班。5月26日起，该航空公司将运营从奇姆肯特飞往卡拉干达的定期航班。6月1日起，该航空公司将开通从奇姆肯特飞往圣彼得堡的航班。



春季庆典

纳吾鲁孜节是庆祝春天复苏的节日。这个节日起源于5000年前的东方民族，早于许多国家的形成和已知宗教的发展。哈萨克斯坦在3月21日至22日夜间庆祝纳吾鲁孜节。乌兹别克斯坦、土耳其、土库曼斯坦、塔吉克斯坦、吉尔吉斯斯坦、伊朗、阿塞拜疆、阿尔巴尼亚、阿富汗、印度等国也庆祝新年和春分。春分被正式认定为天文意义上的春天的开始。联合国教科文组织已将纳吾鲁孜节列入人类非物质文化遗产代表作名录。



妇女节

3月8日，哈萨克斯坦和其他后苏联国家一样庆祝国际妇女节。这一天是对女性的尊重和感恩，强调女性在社会和家庭中的作用。在这一天，人们习惯赠送鲜花、送上温暖的祝福和真挚的问候。



草原三杰

哈萨克斯坦的郁金香是春天的象征，春天最先降临在南部的突厥斯坦地区。这些地区盛产多种郁金香。格雷格郁金香叶片上有斑点，花朵硕大艳丽，是野生郁金香中的佼佼者。雷格尔郁金香则最为独特。它的叶片上布满梳状突起，花瓣内侧为白色并带有黄色斑点，外侧花瓣则呈紫色或灰色。这种郁金香仅生长在哈萨克斯坦南部。考夫曼郁金香形似睡莲，花朵呈白色、乳白色或黄色。



拜科努尔

拜科努尔是世界上最著名、规模最大的航天发射场。参观需要参加专门的导览团，才能真正深入了解航天事业的核心。在导览过程中，游客不仅可以欣赏到航天发射场的工业景观，还能一窥长期以来秘而不宣的设施。这些设施包括存放“暴风雪”号航天飞机的机库、存放“能源”号运载火箭的机库，以及举世闻名的加加林发射台和指挥中心：人类正是从这里首次飞向太空。



游牧民族的马

对于哈萨克游牧民族而言，马不仅仅是伙伴，更是生命的气息、生命的本质，以及尊严的象征。大约四五千年前，第一副马勒和马具的出现永远地改变了草原居民的命运，使他们得以过渡到真正的游牧放牧生活。马鞍历经数个世纪的演变，最终发展成高耸的造型，为骑手在疾驰中射箭提供了稳定性。在草原上，马具是神圣的象征，体现着社会秩序。马鞍会用金属（包括银）加固和装饰，人们相信银能保护骑手和马匹。



一段前往吉尔吉斯斯坦首都的感人旅程

比什凯克是一座舒适的城市，坐落在雄伟的天山山脚下，搭乘SCAT航空公司的新航线即可轻松抵达。飞往吉尔吉斯斯坦首都的航班将于3月30日起飞。为何选择飞往那里？为了呼吸新鲜空气，享受悠闲的生活节奏，体验地道的东方热情好客。这座城市始建于19世纪，最初是位于贸易路线交汇处的一座名为皮什佩克的小堡垒，后来发展成为该地区重要的行政中心。如今，比什凯克是一座绿树成荫的城市，拥有宽阔的林荫大道、苏联时期的建筑以及充满活力的现代气息。



明斯克的春日气息

SCAT航空公司的新航线将带您舒适地抵达白俄罗斯首都。堤岸边的广场和圣三一郊区附近阳光明媚的山坡上，嫩绿的青草已悄然冒出。但春天真正的盛景却在植物园和高尔基公园绽放。在这里，百年古树间，报春花竞相开放，而树后，一片片粉白相间的花瓣如瀑布般倾泻而下，铺满大地。春日漫步明斯克，总会不经意间流连于水边。此时的胜利公园里，喷泉潺潺，共青团湖畔，嫩叶沙沙作响，美不胜收。

«ЗЭРУ» — ЗДОРОВЬЕ, ПРОВЕРЕННОЕ ПРИРОДОЙ

В самом сердце Мартукского района Актюбинской области расположено место, где забота о здоровье начинается с доверия к природе. Санаторий «Зэру» — это не просто лечебница, а пространство восстановления, в котором природные ресурсы работают в гармонии с современной медициной.



Главная особенность санатория — пантолечение. В основе программ лежит использование пантов марала — уникального природного компонента, который издавна считается источником жизненных сил и подтверждает свою эффективность научными исследованиями. Панты содержат 18 аминокислот и целый комплекс микроэлементов — от кальция и фосфора до ферментов и липидов, по своему составу превосходя многие витаминные комплексы.

Санаторий «Зэру» открыт для всех, в том числе для людей с инвалидностью — заезд возможен через портал. Гостей ждёт натуральное питание из продуктов собственного хозяйства, включая мясо марала. Для вас — короткие восстановительные программы, длительные курсы лечения, спокойная атмосфера и внимательное сопровождение специалистов.

В санатории проводятся пантовые ванны, ингаляции, процедуры в фитобочках, массажи и обёртывания. Эти методы применяются при заболеваниях суставов и позвоночника, в период восстановления после инсультов и для нормализации давления, при болезнях дыхательных путей, хронической усталости и нарушениях сна, кожных и сосудистых проблемах, а также в программах поддержки мужского и женского здоровья.



Отдельного внимания заслуживает новая возможность — приобретение пантопродуктов в стерильной зоне аэропорта Актобе. По принципу duty free гости могут взять с собой натуральную продукцию и подарить здоровье близким или познакомиться с действием пантов перед поездкой в санаторий.

Качество и надёжность санатория «Зэру» получили государственное признание: бренд удостоен национальной награды РК «Алтын сапа». Высокая оценка подтверждает соответствие пантовых продуктов самым строгим стандартам, устойчивую работу предприятия и вклад в развитие оздоровительной культуры страны. Для гостей это означает главное — доверие, проверенное временем, природой и качеством.

Санаторий «Зэру» — место, где возвращают здоровье.

Филиалы санатория открыты в трех городах Казахстана:

Костанай (на базе железнодорожной больницы) : ул. Б. Майлина, 81,
тел.: +7 777 792 0602,
@ @zaru_gostanai

Село Казанка,
Мартукский район,
Актюбинская область
тел.: +7 776 779 69 07,
@ @zaru_aktobe

Алматы (на 20 мест с проживанием): ул. Пятницкого, 81/2,
тел.: +7 705 855 88 05,
@ @zaru_almaty

Актобе (на 20 мест с проживанием): ул. Гришина, 60,
тел.: +7 708 471 2153,
@ @zaru_aktobe60

Лицензия № 1124600 от 30.12.2019 года, выдана УЗ Актюбинской области РК.



Состав:
дефибринированная кровь
цельная, кровь пант
марала, этиловый спирт 5%

РЕПЕРТУАР РУССКОГО ДРАМАТИЧЕСКОГО ТЕАТРА г.ШЫМКЕНТ НА МАРТ 2026 ГОДА

ВЗРОСЛЫЕ ПОСТАНОВКИ

6 марта 19.00	М.А.Булгаков «Бег» (сон в восьми картинах),	ПРЕМЬЕРА
7 марта 19.00	М.А.Булгаков «Бег» (сон в восьми картинах),	ПРЕМЬЕРА
8 марта 19.00	«Бег» (сон в восьми картинах), М.А.Булгаков	ПРЕМЬЕРА
13 марта 19.00	Лопе де Вега «Хитроумная влюбленная» (комедия),	
14 марта 19.00	М.Камолетти «Гарнир по-французски» (комедия),	
15 марта 19.00	Р.Куни «Клинический случай» (комедия),	
20 марта 19.00	«Бег» (сон в восьми картинах), М.А.Булгаков	ПРЕМЬЕРА
21 марта 19.00	А.Галин «Звёзды на утреннем небе» (драма),	
22 марта 19.00	А.Н.Островский «Женитьба Бальзаминова» (комедия),	

27 марта 19.00	М.Фрейн «Театр, или шум за сценой» (комедия),	
28 марта 19.00	М.А.Булгаков «Бег» (сон в восьми картинах),	ПРЕМЬЕРА
29 марта 19.00	А.Цагарели «Ханума» (комедия),	

ДЕТСКИЕ ПОСТАНОВКИ

8 марта 11.00	В.Зимин «Жила-была сыроежка» (детская сказка),	
15 марта 11.00	А.Шагинян «СОУР» (детская сказка),	
22 марта 11.00	«Алтын Сака» (детская сказка), по мотивам казахской народной сказки	
29 марта 11.00	Ш.Казиев «Золотой осёл Насредина» (детская сказка),	



RS CAR

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЕЙ

сделай диагностику
автомобиля в своем городе*

БЕСПЛАТНО

*г. Астана, г. Алматы, г. Актобе, г. Шымкент



наши контакты:

г. Астана: **+7 706 715 00 77** | г. Алматы: **+7 706 744 00 77**

г. Шымкент: **+7 706 706 97 98**

📷 :rs_car_kz



selfie
travel
China



САНЬЯҒА ҰШАЙЫҚ!

Рейстер жайлы
Boeing 737 MAX 9
ұшағында орындалады

АЛМАТЫ - САНЬЯ
АСТАНА - САНЬЯ

ЛЕТИМ В САНЬЮ!

Полеты осуществляются
на комфортабельном
Boeing 737 MAX 9

АЛМАТЫ - САНЬЯ
АСТАНА - САНЬЯ





#МАРШРУТЫ



Главная красота номада



Алла Дикань

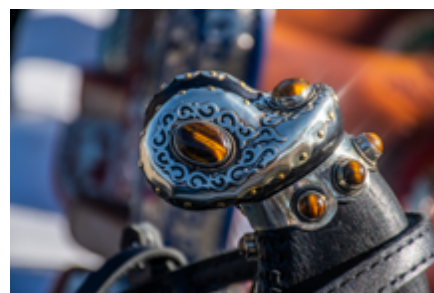


Алла Дикань

Ни один по-настоящему народный и долгожданный праздник, а именно таким является Наурыз, не обходится без большого тоя, который объединяет всех людей. И, помимо широкого застолья, обязательной частью народных гуляний являются спортивные соревнования. А в казахских степях спорт немыслим без верного спутника номада – коня!

Для казахского кочевника конь был не просто спутником, он был воздухом, основой жизни и символом достоинства. Неудивительно, что конская сбруя и седло занимали центральное место в культуре, пройдя долгий путь от примитивных приспособлений до великолепных произведений искусства.

История эта началась за тысячи лет до нашей эры, когда на территории современного Казахстана, в культуре Ботай, человек впервые приручил лошадь. Это стало величайшей степной инновацией. Появление первой узды и сбруи около четырех-пяти тысяч лет назад навсегда изменило судьбу степняков, позволив им перейти к настоящему кочевому скотоводству и стремительно перемещаться по бескрайним пастбищам.



С течением веков, особенно в эпоху древних тюрков, седло эволюционировало. Появилась ставшая классической для Евразии высокая конструкция с вертикальными луками – передней и задней. Это седло давало всаднику несравненную устойчивость, необходимую для воина, стреляющего из лука на полном скаку. Такое седло стало для кочевника настоящей «колыбелью», в которой он проводил большую часть своей жизни, с малых лет вырастая в безупречного наездника.

В степи конская сбруя была больше чем экипировка: она была священным атрибутом, отражавшим социальный порядок. Для бедняка упряжь была сугубо функциональной. Она изготавливалась из грубо выделанной, но крепкой кожи, обычного металла и простого дерева. Седло было низким, лишенным всякого декора, цель его – обеспечить необходимый минимум для выживания.



Иным было снаряжение баев и знати. Здесь конский убор превращался в истинный шедевр. Лошадь богатого кочевника облачалась в сбрую из дорогой, тщательно обработанной кожи, упряжь украшала обильная сияющая фурнитура. Седла, особенно женские, поражали роскошью: их высокие луки были щедро покрыты серебряными накладками, инкрустированными полудрагоценными камнями – яркой бирюзой, агатом, кораллом. Серебро при этом ценилось не только за красоту: ему приписывали сакральные, защитные свойства оберега. Считалось, что яркий, белый блеск серебра отпугивает злых духов и нейтрализует разрушительную силу сглаза. И поскольку конь был частью семьи и основой выживания, серебром старались украсить и конскую сбрую. Это делалось не только для роскоши, но и для защиты животного и всадника в пути и бою.

Мастера-ювелиры украшали сбрую сложным национальным орнаментом: завитки, которые называются «бараньи рога», символизировали благополучие и древние корни, а растительные мотивы несли пожелания плодородия. В итоге каждый элемент сбруи коня богатого казаха рассказывал целую историю о его статусе, мастерстве рода и древней связи человека с его верным другом – конем. Однако особо роскошные седла и сбрую надевали на лошадь лишь по праздникам или в особенных торжественных выездах. Для повседневной жизни использовали снаряжение попроще и полегче, но по нему все равно можно было прочесть социальный статус всадника.



Конское седло у казахов было не просто предметом обихода, но и ценным символическим даром, который преподносили в ключевые моменты жизни. Во времена активного кочевого образа жизни в казахской степи седло входило в обязательное приданое каждой невесты. Оно подчеркивало ее статус и благосостояние семьи, а также готовность девушки к кочевой жизни. Седло, особенно с богатой инкрустацией, вручалось воинам за ратные подвиги или в знак признания лидерских качеств. Оно служило символом силы и власти. Дорогое седло могли преподнести высокопоставленному, почтенному гостю или человеку, который оказал роду важную услугу, выражая тем самым максимальное уважение. Немаловажную роль седло играло и в жизни мальчика. Сначала, лет в 7-8, он

получал свое первое детское седло, обычно самое простое и небольшого размера. Первое «взрослое» седло в жизни юноши появлялось, когда старшие мужчины в роду считали, что юноша уже готов к самостоятельной жизни воина и хозяина своего дома.





Сегодня богатые и дорогие седла по-прежнему дарят людям на различные праздники. Особенно актуален такой подарок для тех, чья жизнь связана с коневодством или конным спортом.





Три степных красавца



Алла Дикань



Алла Дикань

Тюльпан в Казахстане – символ весны и праздника весеннего равноденствия. С древних времен этот день означал начало нового года, облегчение от того, что закончилась зима, надежду на новую жизнь, безотчетную радость и обновление не только природы, но самого себя. В Казахстане дикие тюльпаны растут практически по всей территории, надо только знать места. Но раньше всех весна, как ни крути, наступает на юге, в Туркестанской области. Здешние просторы могут похвастаться несколькими уникальными видами тюльпанов.



Тюльпан Грейга

Это самый распространенный вид дикорастущего тюльпана. Именно его цветы раскрашивают степь огненными всполохами. И неудивительно, что весной множество туристов выбирает для себя прогулки по южным землям, чтобы почувствовать весну, посмотреть на тюльпаны и вдохнуть жизнь полной грудью.

Тюльпан Грейга со склонов Каратау дал начало целому выводу сортов. В международной классификации сорта этого вида объединены в отдельный класс «Тюльпаны Грейга». Все они имеют полосатые листья и острые лепестки. И сегодня гибридов тюльпанов Грейга более трехсот. Сертификацией сортов этих цветов официально занимается лишь одна организация в мире – Королевское общество луковичных растений в Нидерландах.

Визитная карточка тюльпана Грейга – пятнистые листья. Даже если тюльпан еще не зацвел, его легко узнать по таким пестрым листьям. Сами листья широкие, волнистые по краю, часто слегка отогнутые к земле и усыпаны сизыми, лиловыми и темно-зелеными пятнышками. Цветы

выглядят очень массивно и благородно по сравнению с другими дикими видами. Крупный бокал с широким основанием и слегка отогнутыми наружу кончиками лепестков. В раскрытом состоянии цветок напоминает глубокую пиалу. Он может достигать 10-12 см в диаметре – это настоящий гигант среди дикоросов. Классический окрас тюльпана Грейга – огненно-красный или оранжево-алый. Однако встречаются формы желтого, кремового цвета или с контрастной каймой. Внутри у основания лепестков всегда есть четкое черное пятно, часто обведенное желтым контуром. Основное место произрастания – южный регион Казахстана, но встречается и в Узбекистане, и в Кыргызстане, и в Таджикистане, куда луковицы переехали естественным путем.

Статус: Краснокнижное растение. За сбор диких тюльпанов предусмотрен огромный штраф – 12 975 000 тенге или 3 года лишения свободы.





Тюльпан Регеля



Тюльпан Регеля – это, пожалуй, самый необычный и легко узнаваемый вид тюльпана в мире. Его часто называют «королем» степей и настоящим чудом природы из-за его уникальной внешности. Главная особенность – листья.

В отличие от гладких листьев обычных тюльпанов, у этого вида лист покрыт многочисленными параллельными гребневидными выростами. Лист выглядит гофрированным, морщинистым или «плиссированным». Считается, что такая структура помогает растению выживать в экстремальных условиях: складки увеличивают поверхность для сбора росы и защищают от перегрева на солнце. Обычно у растения всего один широкий лист эллиптической формы, прилегающий к земле. Растет тюльпан Регеля на скалистых склонах, осыпях и среди камней в очень засушливых условиях. Это один из самых ран-

нецветущих видов, его цветы можно увидеть уже в марте.

Лепестки изнутри чисто-белые с ярким желтым пятном у основания. Наружные листочки околоцветника имеют грязновато-фиолетовый или сероватый оттенок. Это растение не просто эндемик, а растение с очень узким ареалом. В дикой природе он встречается только в одном месте на планете, это горы на юге Казахстана.

Статус: Занесен в Красную книгу. Сбор этих тюльпанов строго запрещен.



Тюльпан Кауфмана

Еще один легендарный обитатель казахстанских гор, который наряду с тюльпаном Грейга стал основой для современной мировой селекции. Его часто называют «нимфейным» тюльпаном за поразительное сходство с водяной лилией.

Главная фишка тюльпана Кауфмана – форма его цветка: удлиненный бокал с заостренными лепестками. Когда солнце прогревает цветок, он раскрывается максимально широко, превращаясь в яркую шестиконечную звезду, напоминающую кувшинку. Чаще всего встречаются сочетания белого, кремового или желтого внутри с яркой розовой или малиновой «спинкой» снаружи лепестков. В центре цветка обычно есть яркое желтое пятно. Это низкорослый, почти «карликовый» вид, обычно его высота не превышает 15-25 см. Обладает высокой морозостойкостью и устойчивостью к вирусам, что сделало его любимцем селекционеров. На его основе за века создали более 200 сортов. В дикой природе растет в горах Западного Тянь-Шаня, в заповеднике Аксу-Жабаглы и в горах Каратау Туркестанской и Жамбылской областей. Также встречается в Узбекистане, Кыргызстане и Таджикистане.

Статус: Внесен в Красную книгу, охраняется государством.



Когда смотреть?

Первые казахстанские тюльпаны цветут с конца марта, и любоваться ими можно до начала июня в горных районах. Они любят подгорные равнины и шлейфы гор, глинистые, каменисто-щебнистые склоны. Тюльпан предпочитает высоту до 2400 метров над уровнем моря. Дикие тюльпаны в Казахстане раскинули свои владения широко: увидеть их можно прак-

тически во всех регионах страны. Но самые ранние и обильные тюльпановые поля все же на юге: от северных пустынь в окрестностях Кызылорды, по горам и шлейфам Тянь-Шаня и Каратау до перевала Кордай. Таким образом, в поисках тюльпанов можно посетить сразу три области Казахстана – Жамбылскую, Туркестанскую и Кызылординскую. И это будет невероятно красивое путешествие!



Цветочный код Стамбула



Алла Дикань



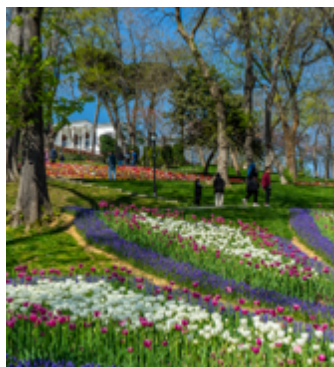
Алла Дикань

Когда весна приходит в Стамбул, город преобразается. И главным украшением этого времени года становится не архитектура и не Босфор, а цветок, который когда-то изменил ход турецкой истории. Если вы хотите по-настоящему понять душу османской культуры, ваш путь лежит в парк Эмирган, где находится очаровательный Музей тюльпанов.

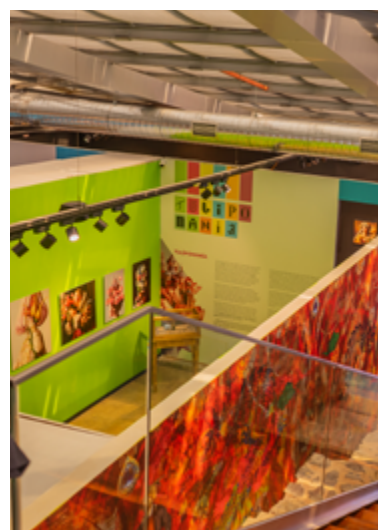


Парк Эмирган – это один из крупнейших и красивейших парков Стамбула, расположенный на европейском берегу Босфора. Именно он становится главной ареной ежегодного фестиваля тюльпанов, здесь весной расцветают миллионы цветов, высаженных в виде причудливых узоров, создающих самый невероятный ковер во всей Турции. Парк расположен на возвышенности, откуда открывается прекрасный вид на Босфор, а у подножия этого холма, в историческом здании бывших конюшен, расположился Музей тюльпанов. Музей этот необычен, это не просто выставка экспонатов, а целое культурное пространство, которое рассказывает историю любви целой нации к одному растению. Тюльпан вплетен в саму ткань турецкой жизни. Его силуэт можно встретить в узоре ковра, согревающего дом в горной провинции, и на тонком фарфоре, из которого пьют чай в светливом мегаполисе.

Музей состоит из двух частей. Первая – это непосредственно выставка исторических артефактов, на которых можно найти изображения тюльпанов. Это и одежда, и кухонная утварь, и резная мебель, и расписные изразцы, и оружие, и ювелирные украшения. Тюльпан протянул свои лепестки во все жанры декоративно-прикладного искусства, став самым узнаваемым элементом орнамента.



Вторая часть музея включает в себя настоящий праздник современного искусства: картины, скульптуры, керамика, цифровое искусство – все так или иначе связанное с тюльпанами. Ведь для Стамбула, как и для всей Турции, тюльпан – это не просто вестник тепла и гость на городских клумбах. Это безмолвный свидетель величия ушедшей империи и изящный росчерк каллиграфа на пергаменте истории.

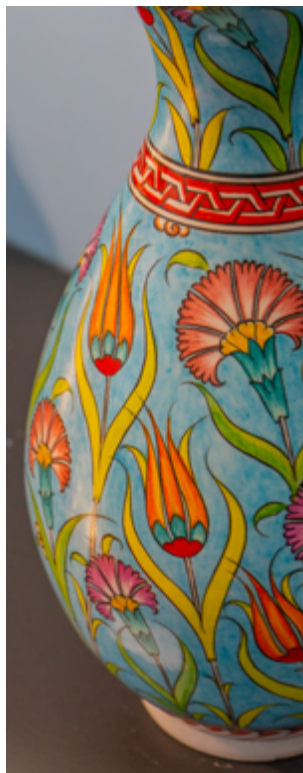
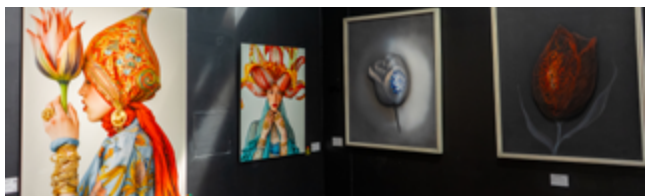


Османские поэты сравнивали алый бутон с лицом возлюбленной, а его острые, тонкие лепестки – с изогнутыми бровями, пронзающими сердце. В эпоху великих султанов тюльпан стал символом высшей аристократии и утонченного вкуса. Наступило время, вошедшее в анналы истории как «Эпоха тюльпанов», когда мир и искусство ценились выше войн. В те золотые годы сады Стамбула превращались в сказочные декорации, где при свете свечей, закрепленных на панцирях медленно ползающих черепах, придворные любовались редчайшими сортами. Идеалом тогда считался не пышный тяжелый цветок, а тонкий, подобный игле, лепесток которого напоминал острие ятагана или кончик каллиграфического пера.

Знаменитые турецкие стаканчики для чая своей формой неслучайно повторяют очертания тюльпана, словно напоминая каждому, что даже в повседневном глотке напитка скрыта капля национальной гордости и красоты.

Этот цветок научил народ терпению: он долго спит в холодной земле, чтобы лишь на несколько недель явить миру свою хрупкую силу. В этом ежегодном цветении кроется философия турецкой души – умение ценить мимолетный миг, преклоняться перед изяществом и хранить верность традициям, которые, подобно луковице тюльпана, глубоко ушли корнями в священную

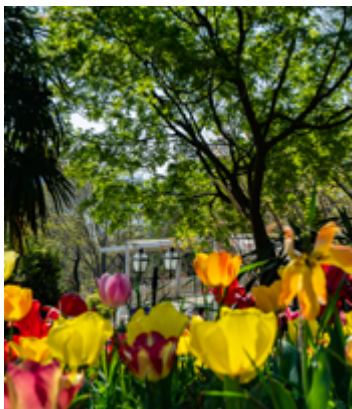
землю Анатолии. Стамбул в апреле не просто украшается цветами, он облачается в свои исконные одежды, вновь и вновь доказывая, что время властно над камнем, но бессильно перед вечным возвращением весеннего лепестка.





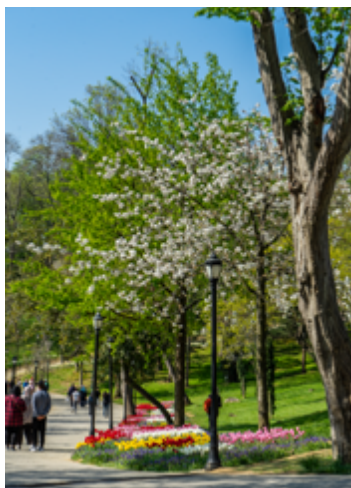
В 2026 году фестиваль тюльпанов стартует с 1 апреля.

Однако сроки могут незначительно сдвигаться плюс-минус неделя, все зависит от погоды. Это событие превращает мегаполис в огромный ботанический сад. Власти Стамбула высаживают около 30 миллионов луковиц! Помимо парка Эмирган, фестиваль охватывает площадь Султанахмет, парк Гюльхане и роццу Йылдыз.



Вы увидите сотни сортов – от классических округлых до редких османских тюльпанов с тонкими, острыми лепестками, напоминающими кинжалы. Весь месяц сопровождается концертами, выставками каллиграфии и ярмарками под открытым небом.

Стамбул в период цветения тюльпанов – идеальное время для посещения этого города. Когда весенний ветер коснется вод Босфора и Стамбул начнет дышать иначе, вы почувствуете не только запах соли моря или аромата крепкого кофе, в нем слышится едва уловимый шелест раскрывающихся бутонов. И это будет прекрасно!





#БІЗ ҰШАМЫЗ 



Айлақтағы маяк





Грузия еліне жолыңыз түссе, Қара теңіз жағалауындағы Поти қаласын аралаңыз. Алдымен маякқа барыңыз. Қалай баратынын жергілікті тұрғындар жақсы біледі, оп-оңай түсіндіріп береді. Потидегі маяк – бұл бірегей құрылыс, сондықтан оны міндетті түрде көру керек!

Алдымен Поти қаласы туралы айтайық. Грузиядағы ең ірі портты қала Қара теңіздің шығыс жағалауында орналасқан. Иә, Америкадан әкелінетін көліктер бірінші осы қалаға жеткізіледі, сосын басқа елдерге жіберіледі. Бірақ, мұнда көлік қозғалысы б.з.д. VI ғасырдан бар. Сол заманда ежелгі грек қаласы Фасис барынша дамыды, оның теңіз қақпасы әйгілі Колхида болатын. Яғни, бұл жерде шағын маяктар ежелден-ақ бар. Бүгінде олардың ізі де қалмаған, бәрінің даңқын қазіргі сұлу маяк басып тастағандай...

Поти маягінің тарихы 1862 жылдан басталады. Бұл порт стратегиялық маңызға ие нысан деп жарияланып, Ресей империясы үшін халықаралық сауда айлағына айналды. Дәл сол ғасырдағыдай, күні бүгінге дейін, осы портқа жеткізілген жүк Кавказ, Закавказье мен бүкіл құрлыққа таралады.



Осыдан да ғасырларға «төтеп берген» мықты маяқтың маңыздылығын түсінуге болады. Оның жобасын ағылшындар жасаған - маяк салуда тәжірибесі мол, қанша дегенмен, аралды мемлекет емес пе?! Құрылысқа сол уақыттағы ең озық технология қолданылды. Дәлірегі, маякты кірпіштен, тастан салған жоқ - конструктор секілді жиналатын етіп құрастырды. Сондай шешім болған. Маяқтың бөліктері Лондонда шойыннан құйылған, барлығы Потиге кемемен жеткізілді. Порттағы арнайы арбалармен Риони өзенінің сағасындағы мүйіске әкелген. Сол жерде құрастырылыпты. Шойын қабырғалары бекітілген үлкен болттар ғимараттың ішінен қарасаң анық көрінеді.

Әйгілі «Титаник» те дәл осындай алып болттармен бекітілген деседі. Айырмашылығы сол, Поти маягі айсбергке соғылған жоқ - сол себепті шойын болттарды қолмен ұстап көруге болады.





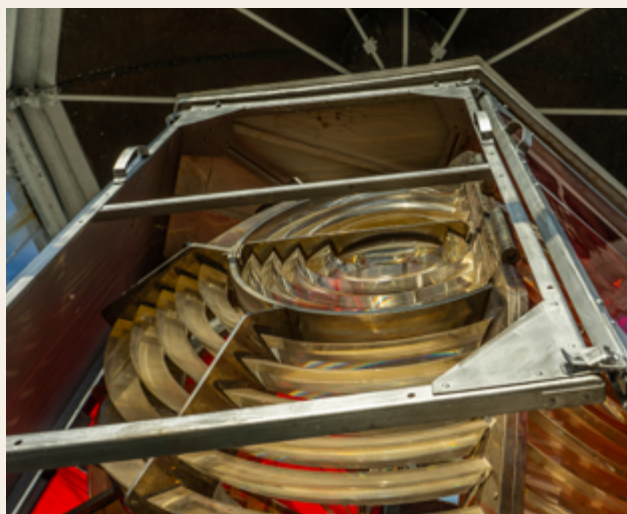
Маякқа экскурсия жасауға болады - алғашқы екі қабатында музей орналасқан. Кіре берісінен-ақ ерекше жәдігерлерді байқайсыз. Оның құрылысы аяқталғанда инженерлер осындағы мамандарға алып құлпын және кілтін тапсырған. Сол кілт те, құлып та бүгінге дейін әдемі қалпында сақталыпты! Кілтінің өзі өте үлкен! Оны жоғалту, қалтадан түсіріп алу мүмкін емес. Ал музей ішінде ескі теңіз навигациясы құралдары, тарихи фотосуреттер, карталар, кеме өндірісіне қатысты жәдігерлер баршылық. Мұнда, тіпті, пианино да бар – қаласаңыз, ойнап көруіңізге болады.

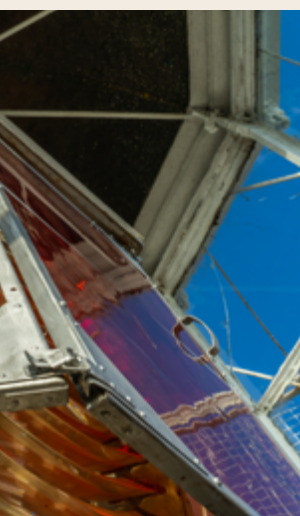
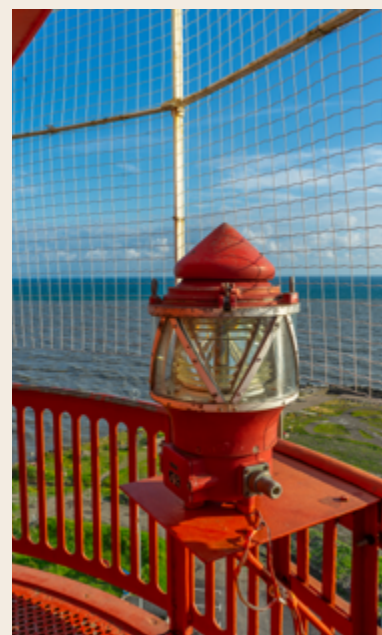
Әдетте, келушілердің назары бірден төбеге қарай көтерілетін шойын бұрандалы баспалдаққа түседі. 160 текпешекті! Оның бірі қабырғаға бекітілген, ал екіншісі бос күйінде «ауада ілініп» тұр. Биіктен қорқатындар үшін баспалдақ нағыз сынақ. Өзіңізге сенімді болмасаңыз, көтерілмей-ақ қойыңыз.

Маяқтың шамы ең жоғарғы бөлігінде орналасқан. Бұрын ол керосинмен жанатын, бүгінде электрлі шам - заманауи айна жүйесі қосылған. Шамның жарығы 17 теңіз миліне дейін жетеді, яғни 31 шақырым қашықтан көрінеді.

Шамның айналасында тормен қоршалған ашық галерея бар. Портты, қала мен теңізді, Риони өзенін, жағажайларды тамашалауға болатын керемет орын. Тіпті, кейде өзен сағасына аң аулауға келетін дельфиндерді де көруге болады.

Потидегі маяк нағыз ертегі кітабындағы сурет секілді! Биік, көк аспанмен жасыл желек аясында керемет көрінеді. Қызыл және ақ түске боялуы - жәй ғана сән емес. Ол алыстан көзге түсуі үшін контрастілі болуы тиіс - бұл теңіз ережесі.





Егер жаздыгүні демалуға Батумиге барсаңыз, Потиге экскурсия жасап, маякты көріп қайтыңыз. Ежелден тұрған шойынды қолмен ұстап, 160 сатыны санап шығуға кеңес береміз. Керемет әсер алатыныңызға күмән жоқ!



Еңбегі ел жадында: Қазақстан қалаларындағы әйелдерге арналған ескерткіштер



Зәуре Оралбаева



Зәуре Оралбаева



Еңбегімен танылған әйелдерге арналған ескерткіш - тарихқа тағзым ғана емес, бүгінгі қоғам үшін де маңызы басым рухани бағдар. Батырлық, сөз өнері, руханият, мәдениет пен елге қызмет етуде үлгі бола алған, өзіндік ізін қалдырған әйел-ана бейнесі арқылы ұлттық құндылығымыз жаңғырады.

Қазақстан қалаларына сапарлағанда тек табиғатын немесе зәулім ғимараттарын ғана емес, еңселі ескерткіштерін де байқайсыз. Ел өңірлеріндегі ескерткіштердің әрбірі - тарихи дерек, мәдени нысан әрі туристік бағыт ретінде танылады. Сонымен, біз бүгін мәдениет пен өнерде танылған арулар туралы айтамыз. Оларға қай қалада ескерткіш барын білесіз.

Атырауда ерекше ескерткіш көп

Атырау қаласындағы Музыка академиясының алдында қазақтың күйші-сазгері Дина Нұрпеисованың ескерткіші орнатылған. Қола мүсін күйшінің егде жастағы бейнесін - домбырасымен тақтада отырған күйін бейнелейді.

Дина Нұрпеисова 1861 жылы Батыс Қазақстанда туған. Әкесінен домбырада ойнауды үйреніп, сегіз жасында күйші атанған ол Құрманғазының шәкірті болды. «Бұлбұл», «Байжұма», «Кегентүп» күйлері – Дина күйшінің алғашқы шығармалары. Тағдыр тауқыметін көп тартса да, музыканы тастамаған. 1937 жылы Смағұл Көшекбаевтың қолдауымен Алматыға көшіп келеді. Дина апамыз егде жасында танымал болған. 80 жасында да елді жинап, концерт берген. Әр жолы сахнаға шығарда ұзақ дайындалады екен. Майдандағы сарбаздарға рух беріп, жеңісті жақындатуға үлес қосқандардың бірі әрі бірегейі. Соғыстан кейін де бірқатар күйлері шықты. Дина Нұрпеисова соңғы кон-

цертің 91 жасында берген. 1955 жылы өмірден озды. Қазақ мәдениетінің көрнекті қайраткері күйші Динаның барлық шығармасы халық сүйіспеншілігіне бөленген. Оның мұрасы қазақ музыка өнерінің ажырамас бөлігі болып қала береді.

Сондай-ақ, Атыраудағы Исатай мен Махамбет алаңы жанында Мемлекет және қоғам қайраткері, қазақ поэзиясының көрнекті тұлғасы, ақын Фариза Оңғарсынованың ескерткіші тұр. «Дара күндерімнің, нала түндерімнің серігі болғаның үшін, сенімі болғаның үшін, мен сені аялаймын!» деп, қазақ поэзиясына адалдығынан танбаған Фариза Оңғарсынованың ескерткіші қоладан құйылған. Тұғырының биіктігі – 4 жарым метр, сегіз қабырғасы бар. Қабырғаларда ақынның аты-жөні мен өлеңдерінен шумақтар жазылған.





Әдебиетке адал қызмет еткен Фариза ақын қоғамдық өмірге де белсене араласқан қайраткер. Оның есімі қазіргі таңда мектеп оқулықтарынан бастап көптеген ғылыми еңбектерде аталады.



Фариза Оңғарсынова 1939 жылы 25 желтоқсанда Атырау облысы, қазіргі Исатай ауданындағы Манаш ауылында дүниеге келді. Ол қарапайым балықшы отбасынан шыққан. Фариза тоғыз балалы отбасында өсті, сондықтан ол бала кезінен үлкендерге көмектесіп, еңбекке ерте араласты.

Балалық шағы соғыстан кейінгі ауыр кезеңге сәйкес келді. Ел ішінде жоқшылық жайлаған кез. Соған қарамастан, Фариза білімге құштар болып, кітапты ерекше жақсы көрді.



Ауыл өмірінің шынайы көріністері, Каспий теңізінің толқындары, туған жердің табиғаты – бәрі де шығармашылығына арқау болды.

Отбасындағы бауырмалдық, үлкенге құрмет, кішіге қамқорлық дәстүрі де оның болашақ мінез-құлқына әсер етті. Ақын өз естеліктерінде: «Анамның мейірімі мен әкемнің еңбекқорлығы маған өмірлік азық болды» деп жазған.





Сыр өңірінен шыққан «Ғасыр адамы»

Қызылорда қаласында 2022 жылғы сәуір айында Қазақстан және КСРО халық әртісі, Халық қаһарманы Роза Бағланованың ескерткіші ашылды. Бұл – «Ғасыр



адамы» атанған әншінің 100 жылдық мерейтойына халқының сыйы болатын. Мерейтой ЮНЕСКО және республика көлемінде аталып өтті.

Сырдан қанаттанып, өресі биік ән падишасына айналған ғазиз-ғұмыр иесіне қойылған ескерткіш авторлары - мүсіншілер Мұрат Сыдықов пен Бауыржан Кененбай. Оның биіктігі - 5,7 метр. Тұғыры граниттен, ескерткіштің негізі қоладан құйылған. Дәл осы

өңірдегі Қазалы ауданында әншінің заттары қойылған, ол туралы әдемі естелікке айналған жәдігерлер сақталған мұражай бар.

Күміскөмей әнші, жаратылысы ерекше сұлу Роза Бағланова 1922 жылдың 1 қаңтарында Қызылорда облысы, Қазалы жерінде дүниеге келген. Роза Бағланованың әкесі Тәжібай бақуатты кісі болған. Әуелі татар қызы Мәриямға үйленген. Кейін Күндей деген шешесі ер адамға ізін жалғастыратын ұрпақ керек деп, екінші рет Ақкүріш деген қазақ қызын алып береді. Екі әйелі қатар босанып, Мәриямнан Ыдырыс деген ұл, Ақкүріштен Роза дүниеге келеді. Аумалы-төкпелі кезеңде Тәжібайдың отбасы Ташкентке қоныс аударады. Роза Бағланова тетелес бауыры Ыдырыстың әскерге кеткенін ғана біледі. Содан одан хабар болмаған.

Сөз өнерін серік еткен ақын әйел бейнесі



Айтыс өнерінің тарихында айрықша орны бар Сара Тастанбекқызына арналған ескерткіш Талдықорған

қаласында орналасқан. Сара - суырыпсалма ақын ғана емес, өз заманының әлеуметтік мәселелерін ашық айтқан батыл тұлға. Оның мүсіні қазақ әйелінің сөз құдіретін, киесін бағалай білген ананың рөлін айқындайды. Айтыс өнеріне, фольклорлық туризмге қызығатын қонақтар үшін тартымды нысан осы.



Сара Тастанбекқызы 1878 жылы Алматы облысының Қапал ауданында туған. Сара Тастанбекқызының Біржан салмен айтысы ғасырдан ғасырға үзілмей жалғасып келе жатқан қазақтың айтыс өнерінің шоқтығы биік, көркем үлгісі. Ақынның айтыстан басқа «Жүрек», «Ашындым», «Арсалаң аға алдында», «Жүрек сыры», « Жайлауда», «Әбіштің аруағына», «Хош бол, елім» секілді өлеңдері мен «Тұзақ» атты дастаны бар.





Сербия - Балқан түбегінің жүрегі

SCAT әуекомпаниясы Сербияның Белград қаласына тікелей рейс ашты. Балқан түбегіне саяхат: жайлы қалалар, көне қамалдар, қонақжай тұрғындар және өте дәмді асүй.

САЯХАТШЫ НЕНІ ЕСКЕРГЕНІ ЖӨН?

Сербия Еуропада орналасқанымен, Еуроодаққа мүше емес. Соған қарамастан, туристердің бұл елге деген қызығушылығы басым. Қазақстан азаматтары Сербия жерінде 30 күнге дейін визасыз жүре алады. Мұның өзі саяхатшылар үшін өте тиімді. Елдің ресми валютасы - серб динары. Бір жақсысы, кафе, дүкен және қонақүйлерде банк карталарымен есеп айырыса беруге болады. Балқан түбегінің орталығында орналасқан елдің климаты өте жұмсақ. Әсіресе, күз - керемет маусым. Осы кезде саяхаттаған өте қолайлы.

Сербия астанасы – Белград қаласы. Еуропадағы ең көне қалалардың бірі Дунай мен Сава өзендерінің түйіскен жерінде орналасқан. Елдің жүрегі саналатын да осы жер. Белградты «мүлгімейтін қала» деп те атайды: мұнда тіршілік қайнап жатады, атмосферасы тым бөлек - балқандық шынайылық пен еуростиль тамаша үйлескен. Сербия астанасы – Белград қаласы. Еуропадағы ең көне қалалардың бірі Дунай мен Сава өзендерінің түйіскен жерінде орналасқан. Елдің жүрегі саналатын да осы жер. Белградты «мүлгімейтін қала» деп те атайды: мұнда тіршілік қайнап жатады, атмосфера-сы тым бөлек - балқандық шынайылық пен еуростиль тамаша үйлескен.



БЕЛГРАДТА ҚАЙ ЖЕРГЕ БАРУҒА БОЛАДЫ?

Баруға тұрарлық орынның бірі әрі бірегейі - Калемегдан. Көпғасырлық тарихы бар қамал және саябақ. Қос өзеннің қосылған жерін дәл осы қамалдан анық көре аласыз. Керемет көрініс! Бір кездері тарихи шайқастар болған бұл жерде бүгінде серуендеп, концерт көріп, күннің батуын тамашалауға болады. Өте әсерлі.

Одан кейін Белградтың негізгі көшелерінің бірі - Князь Михаил көшесіне барыңыз – бұл серуен есіңізде ұзақ сақталары сөзсіз. Мұнда жайлы кафелер, дүкендер өте көп. Көше музыканттары кеуіліңізді көтереді. Атмосферасы ерекше көше.

Тарих пен сәулет өнерін бағалайтындар әлемдегі ең ірі православие ғибадатхана-

ларының бірі - Әулие Савва храмына барса болады. Аппак күмбезі қаланың барлық бұрышынан көрінеді. Храмының ішкі кеңістігі жаныңызға тыныштық сыйлайды.

Белградта тағы бірнеше көрікті орындар бар. Олар оншалықты танымал болмаса да, аурасы ерекше. Бірден баурайды.

Гүлдер үйі - Югославияның бұрынғы көшбасшысы Иосип Броз Титоның мавзолейі. Бұл тарихи орын ғана емес, тұтас бір дәуірді танытатын музей. Мұнда Титоның жеке заттарын, марапатын және бірегей жәдігерлерді де көруге болады. XX ғасыр тарихын тереңнен танығысы келетіндерге таптырмас жер.

Ада Циганлия - Сава өзеніндегі демалыс аймағы, керемет арал. Белградтықтардың

сүйікті орны, жаздыгүні, тіпті, ерекше: жағажай, серуен, кафелер мен спорт алаңдары көп. Қаланың өмір салтын айқын көрсететін орын осы.

Әулие Марк шіркеуі - Белградтағы көркем ғибадатханалардың бірі. Ташмайдан саябағында орналасқан шіркеу серб-византиялық стильде салынған. Бұл орынды көп туристер байқамай өтіп кетеді. Шын мәнінде, өте тыныш жер. Фотосуретке түсуге де таптырмас бұрыш.





СЕРБИЯ ТУРАЛЫ ҚЫЗЫҚТЫ ДЕРЕКТЕР:

Белград - Еуропадағы ең көне қалалардың бірі, тарихы 2300 жылдан асады.

Сербия термалды емдік суымен де әйгілі, мұнда 100-ден астам курорт бар.

Еуропада кофені ең көп тұтынатын халықтың бірі – сербтер. Олар кофе ішу мәдениетін жақсы біледі. Асықпай отырып, рахаттанна ішеді.

Ұлттық тағамы – чевапчичи. Айвар соусымен қоса берілетін шырды ет шұжығы.

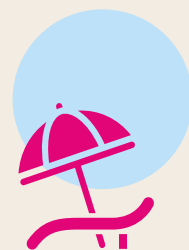
Сербтер үшін «мерак» ұғымы ерекше - кофе ішу, әңгімелесу, сеуендеу сияқты қарапайым сәттен ләззат алу дегенді білдіреді. Яғни, олар үшін әр сәт маңызды.



Сербтер өте ашық-жарқын, әдетте, әңгімені де өздері бастайды. Туристік аймақтарда ағылшын тілі кеңінен қолданылады. Жергілікті әсүйінен міндетті түрде дәм татыңыз: тағамдары өте тойымды, хош иісті әрі дәмді.

Сербия сәнімен емес, шынайылығымен, сәл ерке мінезімен баурайды. SCAT Airlines-пен Балқан түбегінің жүрегіне жол тартыңыз!





#ПОРА В ОТПУСК



ДУХОВНЫЙ СИМВОЛ ОСТРОВА ФУКУОК

 Дина Нуралиева  Дина Нуралиева

Красиво, тихо, чисто, атмосферно, потрясающий вид на море, зелень, чаши с лилиями, лестницы в небо, гигантская белоснежная статуя богини Гуаньинь. Пагода Хо Куок – крупнейший буддийский храм на острове Фукуок, уединенный оазис буддийской духовности, предлагающий мирное убежище среди потрясающих природных пейзажей.

Храм построен относительно недавно, в 2012 году, и отличается сложной архитектурой в стиле, который относится к традиции дзен-буддизма. Месторасположение выбрано очень удачно – на горе, с верхней точки открывается невероятный вид на море. На обзорной площадке настоятельно рекомендуют встречать рассвет. В 5:30 солнце начинает вставать ровно напротив храма, постепенно озаряя своими лучами весь комплекс. Очень круто!







На входе нас встречает трехметровая статуя Будды Шакьямуни. Она выполнена из цельного куска нефрита. Зеленый цвет минерала отсылает к неофициальному названию острова Фукуок – Изумрудный остров. На территории множество интересных фигур Будды и Бодхисаттвы. Бодхисаттва – это существо на пути к становлению Буддой, которое еще не проснулось.



К самому храму на горе ведет каменная лестница из 77 ступеней с поручнями в виде драконов, которые сделаны вручную. Лестницу охраняют четыре дракона, а в центре изображение дракона и феникса. Дракон олицетворяет мужское начало, а птица феникс – женское. Все строения и фигуры расположены строго по фэн-шуй относительно воды, гор и сторон света. На первом этаже пагоды гигантский колокол.

Здесь много скульптур, панно и резных барельефов, которые изображают петухов, фениксов, драконов и другие символы традиционной вьетнамской философии и фольклора.

Строения комплекса не очень масштабные. И дело вот в чем: при строительстве использовалось только натуральное железное дерево. Поэтому высота всех построек ограничена максимальной длиной ствола этого дерева.





Железное дерево – символ лесов Вьетнама, оно называется зеленый лим. Его древесина крайне тяжелая, плотная и устойчива к вредителям. Древние экземпляры охраняются как национальное наследие.

Самая большая статуя посвящена Куам Ан (Гуаньинь у китайцев) – богине милосердия в буддизме. Традиционно она изображается в Китае и Вьетнаме в женском облике, хотя, строго говоря, у буддистов нет пола. Богиня спасает людей от всевозможных бедствий, помогает женщинам и детям, хранит семейный очаг.

Да, храм Хо Куок – новодел, но несмотря на молодость он все равно позволяет окунуться в историю Вьетнама и узнать чуть больше о местном буддизме.

Хо Куок – это прежде всего духовное место, поэтому не стоит посещать храм в коротких шортах и майках. Также не следует кричать и громко разговаривать на территории монастыря. А при входе в храмовые строения нужно разуваться.





НОВЫЙ ВИД ОТДЫХА В ШАРМ-ЭЛЬ-ШЕЙХЕ

✍ Алла Дикань

📍 Алла Дикань



В современном мире, где ритм жизни диктует нам условия непрерывного бега, а цифровой шум заполняет каждую свободную минуту, истинной роскошью становится тишина. Мы привыкли искать в Шарм-эль-Шейхе лишь систему all inclusive и шумные восточные базары, однако этот край обладает куда более глубокой, почти сакральной силой. Синайский полуостров – это место, где застывшие скалы пустыни встречаются с вечным движением синих волн, создавая идеальное пространство для тотальной перезагрузки души и тела.

Концепция оздоровительного путешествия в Шарм-эль-Шейх начинается с осознания уникальности его ландшафта. Представьте: вы просыпаетесь до рассвета, когда небо над островом Тиран еще подернуто дымкой цвета индиго. На террасе, обращенной к морю, начинается сессия йоги. В этом воздухе, густом от морской соли и ароматов просыпающейся пустыни, дыхание становится глубже. Здесь практика сурья-намаскар – приветствие солнца – обретает свой первоначальный смысл. Вы наблюдаете, как раскаленный диск медленно поднимается из-за горизонта, окрашивая скалы в медные тона, и в этот момент границы между вашим телом и окружающим миром начинают таять.



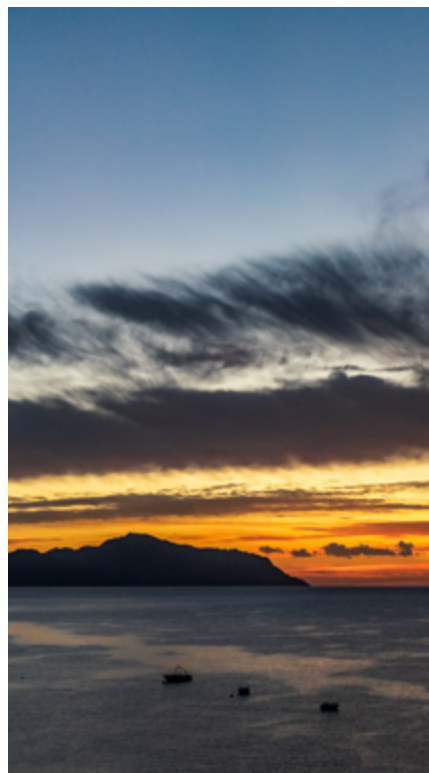
Slow Travel, или искусство неспешных путешествий, в Шарме проявляется в мелочах. Это отказ от бесконечных экскурсионных гонок в пользу глубокого погружения в текущий момент. Современные отели курорта все чаще выбирают философию экоминимализма, предлагая зоны «только для взрослых», где вместо анимации звучат лишь плеск воды и крики чаек. Здесь спа-ритуалы превращаются в настоящую литургию красоты: обертывания из морских водорослей, массаж с использованием натуральных масел из египетских трав и ванны с солью Мертвого моря помогают смыть не только усталость мышц, но и ментальный груз накопившихся проблем.

Slow Travel, или «медленные путешествия», – целое движение, даже философия, возникшая в ответ на стремительность жизни. Если обычный туризм сегодня – это забег по достопримечательностям или безудержный кутеж по значным местам, то слоу-тревел – это осознанное погружение в атмосферу места, где качество впечатлений важнее их количества.



Особое место в процессе ретрита занимает пустыня. Синай – это не просто песок, это величественные сиреневые горы, которые помнят тысячелетия. Выезд на медитацию в глубь каньонов позволяет ощутить абсолютную тишину нашей планеты. Вдали от городских огней и вышек сотовой связи, под куполом Млечного пути, который кажется здесь настолько близким, что до звезд можно дотянуться рукой, происходит самая важная встреча – встреча с самим собой. Бедуинский чай, заваренный на костре, и созерцание танца пламени становятся лучшей терапией для ума, перегруженного информационным потоком.

Водная стихия Красного моря завершает этот процесс трансформации. Дайвинг или снорклинг в режиме ретрита – это не погоня за редкими видами рыб, а практика осознанного присутствия. В невесомости подводного мира, под мерный звук собственного дыхания, вы входите в состояние потока. Коралловые сады заповедника Рас-Мохаммед становятся декорациями для внутренней тишины.

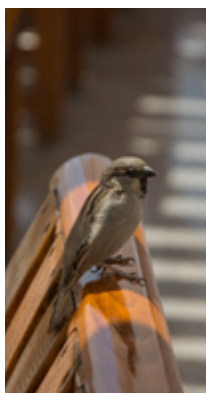




Отели формата Adults Only («только для взрослых») в Шарм-эль-Шейхе – это идеальный выбор для тех, кто хочет сбежать от шума анимации, детского плача и суеты у бассейнов. В таких местах акцент сделан на эстетику, тишину, качественный сервис и расслабление. Однако при бронировании уточните у своего агента, со скольких лет молодым людям можно пребывать на территории отеля. В некоторых это 18 лет, а в некоторых – 12, что тоже может быть достаточно шумно.



Шарм-эль-Шейх как направление для ретрита – это возможность провести время с самим собой. Возвращаясь домой после такого отпуска, вы везете с собой не только сувениры, но и новое состояние – чистое, как прибрежная волна, и устойчивое, как древние горы Сина. Это место доказывает: чтобы начать новую главу жизни, иногда нужно просто остановиться там, где земля целует море.







Весеннее настроение



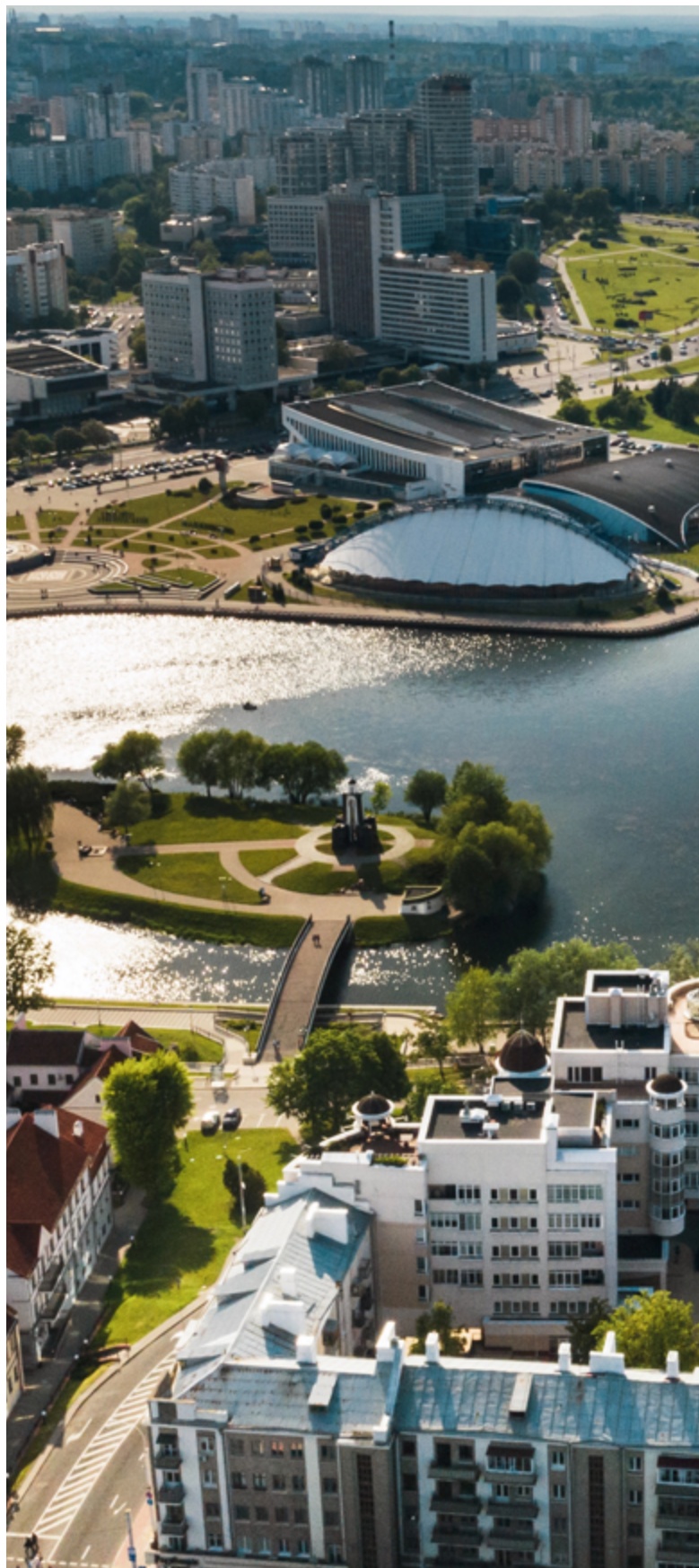
Алла Дикань



Алла Дикань/Depositphotos

Весна врывается в Минск не сразу, а осторожными, почти робкими шагами, будто проверяя, готова ли река Свислочь сбросить ледяные оковы. Сначала город окутывает сырой туман, пахнущий талым снегом и мокрым асфальтом, но стоит солнцу чуть дольше задержаться на шпилях проспекта Независимости, как воздух преобразается. Прозрачный, хрустальный весенний ветер приносит с собой предчувствие перемен, и Минск, еще вчера серый и строгий, начинает расцветать на глазах.

Многие считают Лондон столицей туманов, но статистика говорит об обратном. В Минске в среднем бывает 67 туманных дней в году, в то время как в британской столице всего около 45. Самым «мистическим» месяцем считается ноябрь, когда город превращается в декорацию к нуарному фильму.







Первыми просыпаются скверы вдоль набережной. Едва сойдет снег, как на солнечных склонах у Троицкого предместья пробивается первая изумрудная трава. Но настоящий триумф весны наступает в Ботаническом саду и парке Горького. Здесь, среди вековых деревьев, распускаются первоцветы, а за ними пространство покрывает каскад белых и розовых лепестков. Сначала зацветает алыча, окутывая город легким облаком, похожим на застрявшие в ветвях клочья тумана. Следом вступают каштаны – гордость минских бульваров. Их свечи-соцветия устремляются в небо, превращая каждую улицу в торжественный зал. К середине мая воздух становится густым и сладким: это расцветает сирень, чьи гроздья склоняются над чугунными оградами парка Челюскинцев.

Главная артерия города – проспект Независимости. Его длина – около 15 километров, а архитектурный ансамбль центральной части считается одним из самых цельных и масштабных примеров «сталинского ампира» в мире. И этот проспект менял название 14 раз!

Прогулка по весеннему Минску неизменно ведет к воде. Парк Победы в это время наполняется шумом фонтанов и шелестом молодой листвы на Комсомольском озере. Люди замедляют шаг, подставляя лица ласковому солнцу, которое в Минске весной кажется особенно добрым. Городские террасы начинают заполняться первыми гостями, кутающимися в пледы, чтобы насладиться моментом пробуждения природы.





Шеф-повара и хранители традиций единомышленны: в настоящих драниках не должно быть муки. Только картофель, соль и капелька лукового сока, чтобы тесто не темнело. Если в составе появляется мука, блюдо превращается в обычные оладьи.



Весенний Минск – это город, где современный ритм жизни замирает перед вечной красотой цветущей яблони. В это время он кажется особенно уютным и домашним. Вечерние сумерки окрашивают небо в нежно-сиреневый цвет, фонари отражаются в тихой глади воды, а в воздухе стоит едва уловимый аромат жасмина и свежего хлеба. Это время, когда каждый переулочек обещает встречу с чем-то прекрасным, а город, умытый весенним дождем, сияет чистотой и надеждой.

Невозможно представить минскую весну и без холодильника. Как только столбик термометра уверенно ползет вверх, в меню появляется этот яркий, свекольно-розовый суп. Ледяной, заправленный свежим огурцом и яйцом, он дарит прохладу и радует глаз своим насыщенным цветом. А на десерт в кофейнях у Красного костела предлагают нежные сырники с брусничным соусом или знаменитый клюквенный кисель, напоминающий о богатстве белорусских лесов.







Линия жизни Франца Кафки



Алла Дикань



Алла Дикань/Depositphotos

Прага на рубеже XIX и XX веков была городом технического прогресса и обновления, но при этом сохраняла свою готическую, полную мистики атмосферу старой Европы. Именно в этом лабиринте средневековых узких улочек и высоких шпилей родился и провел почти всю свою жизнь Франц Кафка.



Жизнь Кафки была зажата между суровой волей отца и однообразной службой в страховом обществе. Путь от дома до канцелярии был коротким, но внутренне он преодолевал огромные расстояния – сегодня писателя бы назвали интровертом. Вечерами, когда город затихал под сенью Тынского храма, Франц превращался из послушного чиновника в творца.

«Превращение» – самое знаменитое произведение Кафки. История коммивояжера Грегора Замзы, который превратился в гигантское насекомое, западает в душу каждому.



1. Место рождения и площадь Франца Кафки

Начните прогулку у дома «У плоского куста». Здесь 3 июля 1883 года родился писатель. Сейчас на фасаде установлена мемориальная доска, а небольшая площадь носит его имя. Это символическое начало пути, буквально на границе старого еврейского квартала Йозефов.

Адрес: *Nám. Franze Kafky 1, 110 00 Staré Město.*



2. Дом «У минуты»

Всего в паре минут ходьбы, на самой Староместской площади, стоит великолепный дом с черно-белыми рисунками на стенах. Семья Кафки жила здесь, когда Францу было от 6 до 13 лет. Именно здесь родились его сестры, и отсюда он каждое утро ходил в школу через площадь.

Адрес: *Staroměstské nám. 3/2, 110 00 Staré Město.*



3. Дом Оппельта и «Превращение»

На углу Староместской площади и Парижской улицы находится дом Оппельта. В 1912 году семья Кафки занимала здесь квартиру на верхнем этаже. Именно в своей комнате в этом доме Франц написал «Превращение». Из окон он мог видеть всю площадь и башни храма Девы Марии перед Тыном – здание, которое Кафка называл центром своего маленького круга жизни.

Адрес: *Staroměstské nám. 5, 110 00 Staré Město.*



4. Памятник Кафке

Пройдите в сторону Испанской синагоги. Здесь стоит необычный бронзовый монумент: маленькая фигура Кафки сидит на плечах огромного пустого костюма. Это отсылка к его рассказу «Описание одной борьбы» и прекрасное воплощение кафкианского абсурда.

Адрес: *Dušní, 110 00 Staré Město.*



5. Музей Франца Кафки

Перейдите через Карлов мост в район Мала Страна. Здесь расположен музей писателя. Его двор знаменит фонтаном «Писающие мужчины» Давида Черного, но внутри музея вас ждет серьезная и мрачная экспозиция: оригиналы писем, дневников и звуковые инсталляции, погружающие в мир «Замка» и «Процесса».

Адрес: *Cihelná 635/2b, 118 00 Malá Strana.*



6. Золотая улочка, дом 22

Поднимитесь в Пражский Град. В 1916 году Кафка искал тишины для работы и нашел ее в крошечном синем домике своей сестры на Золотой улочке. Здесь он писал рассказы, вошедшие в сборник «Сельский врач». Домик настолько мал, что кажется декорацией, подчеркивая хрупкость бытия писателя.

Адрес: *Zlatá ulička 22, 119 00 Praha 1.*



7. Голова Франца Кафки (Давид Черный)

Вернитесь в Новый город к торговому центру Quadrio. Здесь установлена огромная зеркальная голова Кафки, состоящая из 42 вращающихся пластин из нержавеющей стали. Это символ вечной трансформации и сложности сознания.

Адрес: Spálená 2121/22, 110 00 Nové Město.



8. Новое еврейское кладбище

Завершить маршрут стоит поездкой на метро до станции Želivského. Здесь, на Новом кладбище, упокоился Франц Кафка. На скромное серое надгробие принято класть не цветы, а маленькие камешки в знак памяти.

Адрес: Izraelská 712/1, 130 00 Praha 3.



Душевное путешествие в столицу Кыргызстана

✍ Дина Нуралиева 📷 Depositphotos

Бишкек – уютный город у подножия величественного Тянь-Шаня, куда легко слетать новым рейсом авиакомпании SCAT. Рейсы в столицу Кыргызстана отправляются 30 марта. Зачем туда лететь? За свежим воздухом, неспешным ритмом и настоящим восточным гостеприимством. Город появился в XIX веке как небольшая крепость Пишпек на пересечении

торговых путей, а позже стал важным административным центром региона. Сегодня Бишкек – это зеленый город с широкими проспектами, советской архитектурой и живым современным настроением.





Главная географическая особенность Бишкека – его близость к горам. Уже через 30-40 минут езды можно оказаться в ущельях Ала-Арча или Чон-Курчак, где начинаются пешие маршруты, имеются смотровые площадки и зеленеют альпийские луга. Не каждый город Центральной Азии может похвастаться таким контрастом: утром прогулка по центру, а днем – горный пейзаж с ледниками на горизонте.

В самом Бишкеке стоит начать знакомство с площади Ала-Тоо – сердца города, где проходят праздники и важные события. Рядом расположены Исторический музей и здание филармонии с памятником Манасу – национальному герою кыргызского народа. Для прогулок отлично подходит Дубовый парк, один из старейших в городе, с тенистыми аллеями и уличными скульптурами. Любителям атмосферы рынков обязательно стоит заглянуть на Ошский базар – шумный, яркий и очень колоритный.



Эпос «Манас» – это гигантское произведение кыргызского народа, в котором через героические подвиги Манаса и его потомков отражаются история и ценности народа. В произведении более 500 000 строк, это один из самых длинных эпосов в мире. Многие хранители эпоса – манасчи – знали его наизусть.

Бишкек отличается спокойной, почти домашней атмосферой. Здесь много кофеен, небольших баров, арт-пространств и уютных двориков. Город легко «читается» за пару дней и быстро располагает к себе. Что привезти из Бишкека? В первую очередь изделия из войлока – тапочки, коврики с традиционными узорами, изделия из кожи, национальные головные уборы, украшения ручной работы и мед из горных районов. Все это легко найти на рынках и в сувенирных лавках в центре.







Кухня – еще один повод полюбить Бишкек. Здесь обязательно стоит попробовать бешбармак – национальное блюдо с отварным мясом и лапшой, лагман с тянущейся домашней лапшой и насыщенным соусом, манты с сочной начинкой и ароматный плов. В кафе часто подают айран, кымыз и свежую выпечку. Порции здесь щедрые, а вкусы насыщенные.



Если есть пара дней, отправляйтесь на прогулку в горы, например, в национальный парк Ала-Арча, поднимитесь на смотровые точки или устройте пикник у горной реки. Зимой популярны близлежащие горнолыжные базы, а летом – походы и экотуризм.

Бишкек оставляет приятное впечатление своей искренностью. Это город, где легко завести разговор, где приро-

да рядом, а жизнь течет без лишнего шума. Он не стремится удивлять роскошью, но дарит ощущение уюта, свободы и простоты. Отличный вариант для короткого путешествия – чтобы сменить обстановку, вдохнуть горный воздух и открыть для себя еще одну столицу Центральной Азии.





«БАЙКОНУР» – космическая одиссея

✍ Алла Дикань 📍 Алла Дикань

Если вы хотите прикоснуться к большому космосу, отправляйтесь на «Байконур» – самый известный и крупный космодром на планете. Это закрытый объект, для экскурсии необходимо купить специальную путевку, которая позволит попасть в самое сердце космонавтики. Во время экскурсии посетители могут увидеть не только индустриальные пейзажи космодрома, но и заглянуть на те объекты, которые долгое время стояли засекреченными. Это ангары с космическими челноками «Буран» и ракетоносителем «Энергия», а также знаменитый на весь мир «Гагаринский старт» и командный пункт: именно отсюда человек полетел в космос.

Космодром огромен: его площадь – 6717 км². На этой территории построены 12 пусковых установок стартовых комплексов, 11 монтажно-испытательных корпусов, в которых размещено 39 технических комплексов для сборки, испытаний и предстартовой подготовки ракет-носителей, разгонных блоков и космических аппаратов. Здесь же стоит измерительный комплекс с вычислительным центром и кислородно-азотный завод, который может производить до 200 тонн криогенных продуктов в сутки. Питают космодром более 600 трансформаторных подстанций и 6000 километров линий электропередачи. Инфраструктура включает также два аэродрома, более 400 километров железнодорожных путей и 1000 километров автомобильных дорог, 2500 километров линий связи.





Строительство будущего космодрома началось в 1955 году.

Специальная комиссия рассматривала в качестве вариантов размещения полигона районы в Марийской АССР, Дагестане, Узбекистане, Астраханской и Кызылординской областях. Решением специальной комиссии был выбран полустанок Торетам в Кызылординской области. Главный конструктор советского ракетостроения Сергей Королев в поддержку этого выбора отмечал, что чем ближе стартовая площадка к экватору, тем удобнее использовать скорость вращения Земли для вывода ракет в космос. Именно с «Байконура» 4 октября 1957 года отправился к звездам первый в мире искусственный спутник Земли ПС-1. Отсюда стартовала «Луна-2», ракета, которая доставила первый земной аппарат на Луну. Отсюда улетали Белка и Стрелка, а в 1961 году, 12 апреля, с космодрома полетел в космос Юрий Гагарин, проложив путь человеку на орбиту!





Подготовка к запуску на «Байконуре» – это не просто технический регламент, а смесь строжайшей инженерной дисциплины и ритуалов, которые не менялись десятилетиями. Процесс превращения огромной груды металла в летящий космический корабль занимает недели. Чтобы ракета полетела, требуется труд и знания тысяч человек!

Ракета прибывает на космодром в разобранном виде, ее собирают горизонтально на стапелях, как и положено кораблям. За два дня до старта ракету

вывозят из сборочного цеха и везут на железнодорожной платформе, везут аккуратно, чтобы избежать вибраций. Летом ракету постоянно охлаждают, а зимой подогревают. На стартовой площадке огромный установщик медленно поднимает ракету в вертикальное положение. После проверки всех систем заливают топливо, и больше ни один человек к кораблю не приближается. За несколько минут до зажигания огромные «лепестки», которые держали ракету, расходятся в стороны. Системы очищаются азотом,

чтобы удалить остатки горючих паров и избежать взрыва. Сначала запускаются двигатели, они набирают мощь, и только когда тяга превышает вес ракеты, срабатывают пироболты, освобождающие удерживающие опоры. И космический корабль изящной иглой прошивает небо.

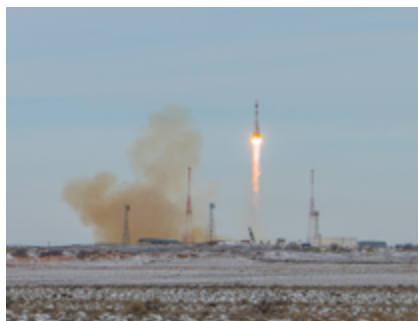


Не в каждой ракете, что взлетает с байконурской земли, находятся космонавты. Чаще всего на орбиту в автоматическом режиме летают грузовые корабли. Это фуры космоса. Они доставляют на орбитальную станцию все: от высокотехнологичного топлива до сменного белья для космонавтов. Весь груз принято делить на несколько категорий:

сухие грузы – это продукты питания, одежда, средства гигиены, медицинские аптечки, оборудование для экспериментов;

топливо и газы – топливо для двигателей станции, которое нужно, чтобы она удержалась на орбите, и сжатый кислород для дыхания людей;

вода – свежие запасы доставляют регулярно, хотя на МКС вода перерабатывается из конденсата почти на 98%; подарки и сюрпризы – это психологическая поддержка для космонавтов, в посылках часто есть письма от семей, свежие фрукты и иногда даже специфические заказы, вроде гитары или особого сорта кофе.





#WELCOME TO KAZAKHSTAN



Spring has finally arrived!

Nauryz is undoubtedly the most beloved holiday. After the cold weather and gray landscapes, people eagerly await the arrival of spring – with its delicate greenery, first flowers, warm breeze, and gentle sunshine.

Nauryz is a celebration of spring renewal. It originated among the peoples of the East long before the adoption of Islam and therefore has no religious orientation. In Kazakhstan, Nauryz is celebrated on the night of March 21st to 22nd. The holiday of the New Year and the spring equinox is celebrated in Uzbekistan, Türkiye, Turkmenistan, Tajikistan, Kyrgyzstan, Iran, Azerbaijan, Albania, Afghanistan, India, North Macedonia, and other countries. The day of the spring equinox is officially considered the beginning of astronomical spring. It can be regarded as the final New Year, following the calendar and lunar New Years.

Nauryz is the most ancient holiday on the planet. It is more than 5,000 years old. The celebration originated in the Zoroastrian era, long before the formation of many states and the emergence of well-known major religions. The word Nauryz comes from the ancient Persian language and means "New Day." Originally, the holiday was agricultural in nature: people celebrated the beginning of fieldwork; it symbolized the end of winter, as well as the rebirth and awakening of the earth. On the eve of the New Year, housewives thoroughly cleaned their homes, people put on new, clean clothes, tried to repay their debts, and made peace with one another in order to leave all negativity behind and begin a renewed life.





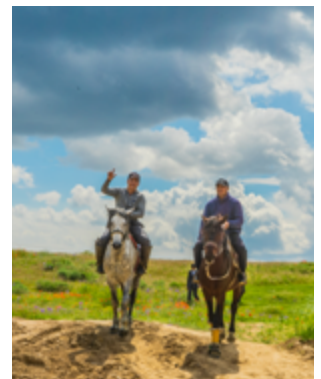


A dyed egg is an ancient symbol of Nauryz in Azerbaijan, Türkiye, and Iran. On the eve of the holiday, a large number of dyed eggs are prepared, as these symbols are given to children, and it is important not to leave a single child without the traditional gift. It is believed that a colored egg protects a child from all misfortunes and troubles. In many countries that were once part of Persia, candles and bonfires are lit during Nauryz. It is believed that fire drives away all evil for the entire year. This tradition is also a tribute to Zoroastrianism – an ancient religion that was widespread in these lands. Today, Zoroastrianism is gaining renewed prominence, especially in India and Canada.

Nauryz (also spelled Navruz, Nowruz, or Nooruz) has held the status of an International Holiday for 13 years. In February 2010, the UN General Assembly adopted a resolution granting Nauryz official recognition. A year earlier, UNESCO had included this holiday in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The number 7 is invariably associated with Nauryz. In many countries, the holiday table must include seven dishes or a dish made from seven ingredients. Seven is considered a lucky number that preserves well-being, so it is customary to taste every dish, even if only a small portion of each.

Like any holiday in Kazakhstan, Nauryz is first and foremost about a rich and generous dastarkhan (festive table). However, Nauryz has its own sacred dish – nauryz-kozhe. By tradition, this dish contains seven ingredients, a number symbolizing harmony and completeness.





Nauryz-kozhe was traditionally prepared in a large cauldron outdoors, and often every family contributed to the making of the dish. This is why there is such a great variety of ways to prepare it. The recipe for nauryz-kozhe can vary, but the preparation process typically goes like this: first, the meat is boiled, then grains – wheat, corn, millet, rice, barley, and beans – are cooked in the broth. Kurt, butter, milk or ayran, and sugar are added. Milk and sugar symbolized that life in the new year would be bright and sweet, while the large amount of grains represented future wealth and fertility in the coming year. On the festive table, there should also be bursaks – pieces of sweet dough fried in oil. This delicious dish is loved by both adults and children, and it is so popular that in 2017 a world record was set in Shymkent: 1,136 kg of bursaks were prepared and distributed in a single day. The Shymkent chefs used 10 cauldrons, 750 kilograms of flour, 400 liters of oil, 60 kilograms of sugar, and 150 liters of milk.



Nauryz is celebrated in Tatarstan and Bashkortostan, in China and Japan, in India and Türkiye. Every year, more and more people from different countries join this timeless celebration of spring and new life!





Tubeteika: A Symbol of National Identity

Kazakh national clothing is a reflection of the people's history and worldview. In Kazakh culture, every garment has its specific place and significance. Among them is the tubeteika, known as "taqiyah" – a simple yet deeply symbolic traditional headwear. It is a light cap with a rounded top and an embroidered rim. It was worn both in everyday life and on special occasions. In Kazakh society, the taqiyah was considered an important symbol of a person's age and social status.





Types and Characteristics

The taqiyah was primarily made for children, young girls, and men. A young woman's taqiyah was the most elegant and ornate; crafted from velvet or other precious fabrics, it was embroidered with silk threads and decorated with beads and silver coins. Such a headpiece emphasized the beauty and grace of the girl.

In contrast, men's taqiyah was made with minimal patterns, focusing on comfort and restraint. Children's caps were often adorned with owl feathers or a tumor (amulet) to protect the child from the "evil eye".

Who cannot wear a taqiyah?

According to tradition, the taqiyah was intended only for unmarried girls. After the wedding, a woman's headwear would inevitably change. A married woman stopped wearing a taqiyah, replacing it with a kimeshek (a traditional headpiece covering the neck and shoulders) or a headscarf.

For a married woman to wear a taqiyah was considered a breach of tradition.

How is a taqiyah made?

The tubeteika is assembled from several parts, with the inner lining and the outer shell stitched separately. Patterns are applied to the outer surface, followed by manual embroidery. In some regions, gold and silver threads, as well as precious stones, were used to decorate the cap.

The Meaning of Ornaments and Patterns

Every pattern and decoration on a taqiyah carries its own symbolism. Floral motifs represent life and abundance, while geometric patterns signify stability and harmony. Owl feather decoration was considered a sacred symbol, protecting the wearer from evil forces.



The Modern Taqiyah

Today, the taqiyah is not just an ethnographic heritage but also a part of modern fashion. Designers preserve national motifs by integrating them into everyday styles. It is a striking example of a fresh perspective on national culture – the "spiritual code" of the Kazakh people.

In Kazakh tradition, the taqiyah is more than just a headpiece; it is a sacred object symbolizing a person's age, status, and honor. For this reason, taqiyahs are treated with special respect, and there are specific superstitions and prohibitions associated with them.



Do not throw a taqiyah on the ground.

It was believed that if a taqiyah fell to the ground, luck would leave its owner. If it happened by accident, it was immediately picked up and touched to the forehead as a sign of respect.

Do not wear a taqiyah incorrectly.

Wearing a taqiyah upside down or backwards was considered a bad omen, bringing sorrow and trouble. Usually, it was only turned over in times of mourning.

Do not wear someone else's taqiyah without permission.

The taqiyah is closely linked to a person's luck and destiny. Wearing another person's headwear without asking was seen as interfering with their fate.

Do not play with or toss a taqiyah.

Children were strictly forbidden to use a taqiyah as a toy. It was believed that disrespecting the headwear could negatively affect a child's character and upbringing.

Do not step or sit on a taqiyah.

Placing it on the floor or sitting on it was prohibited. Such actions were thought to diminish the honor and dignity of the owner.

Store the taqiyah in an elevated place.

In the home, the taqiyah was hung in a place of honor or placed on a clean, high surface. This symbolized respect for the owner and the sacred nature of the headwear.

Құрметті менің кішкентай оқырмандарым

Ұшақ бортында өздеріңмен қайта кездескеніме қуаныштымын. Сапарымыз көңілді болуы үшін қызықты ойындарды дайындадым. Саяхат сәтті өтсін!

Дорогие мои маленькие читатели!

Я очень рад снова встретиться с вами на борту самолёта. А чтобы лететь было веселее, я приготовил вам много интересного. Пусть наш полёт будет самым лучшим!

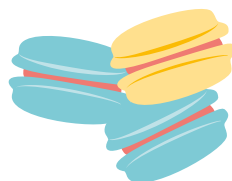
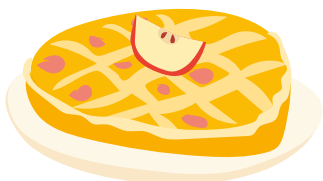


Әже сүйікті немерелерін
еркелетіп, дәмді ас дайындайын
деп шешті. Бірақ не пісіретінін
айтпады. Суретке мұқият қарап,
әжейдің не пісіргенін тауып көр.

Бабуля решила побаловать
любимых внучек, но не сказала,
что будет печь. Посмотри
внимательно на картинку и
отгадай, что она испекла.



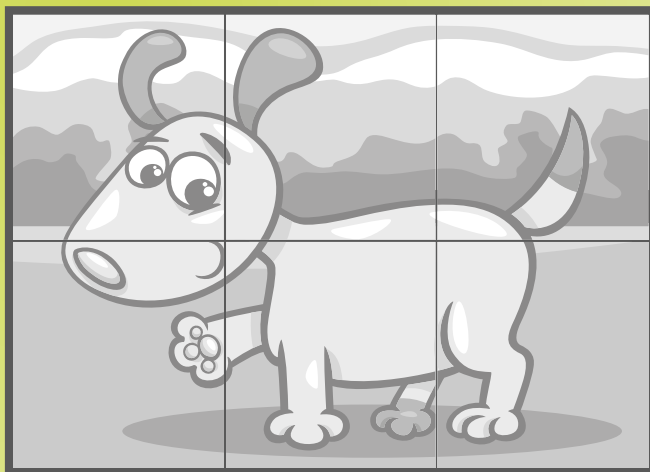
Шайға не ұсынылғанын білесің бе.
Екі бірдей тәттіні тапшы.



Отгадай, что было к чаю.
Найди два одинаковых угощения.

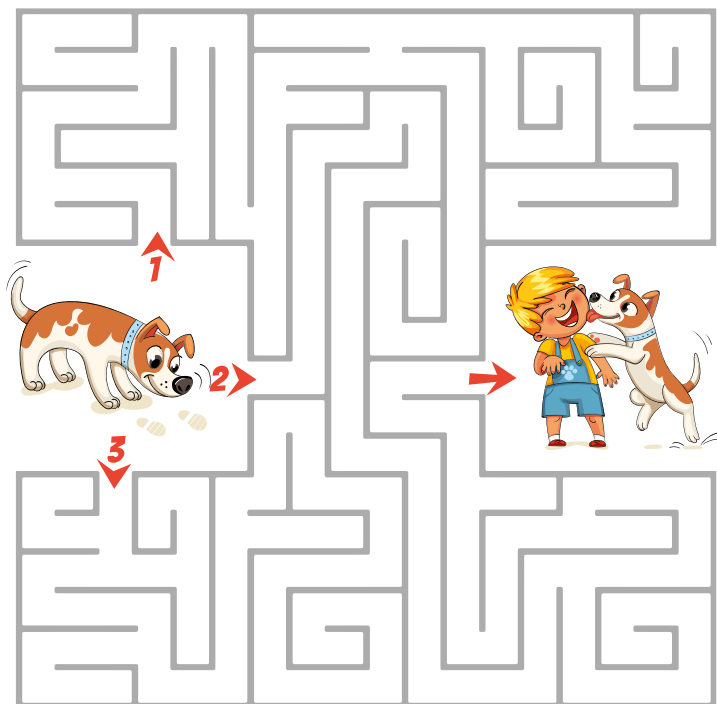
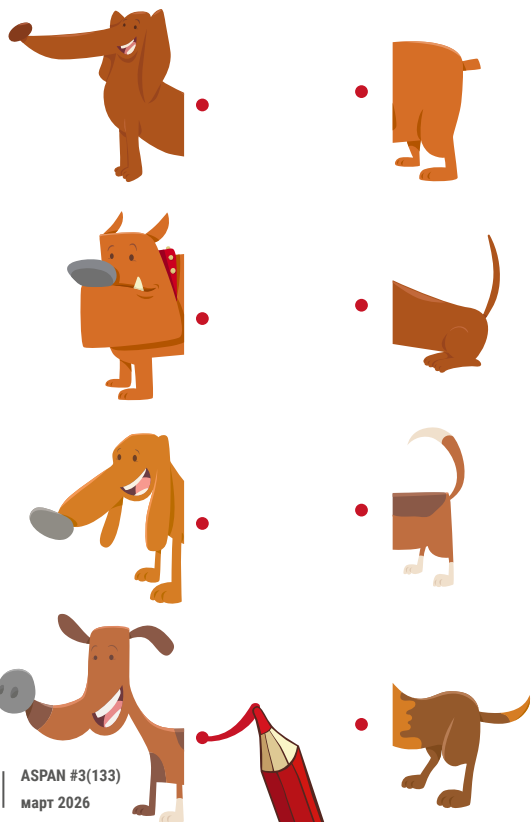


Суретті жина. Собери картинку.



Жартысын дұрыс жалғаңыз.

Соедини половинки правильно.



Шешімін тауып көр!

Найди двух одинаковых львов!

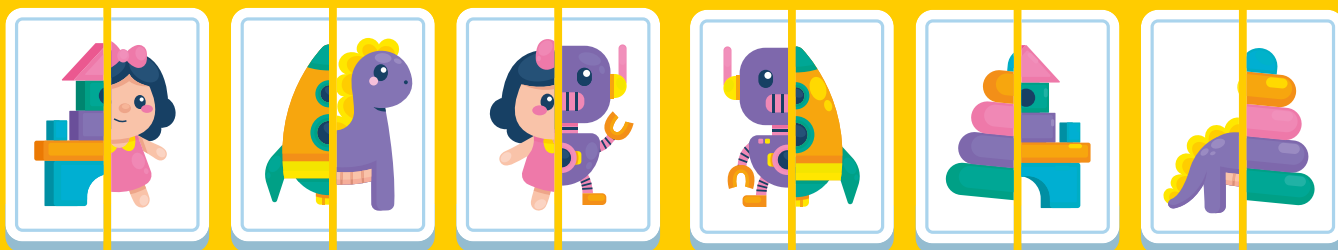


Тәттілердің барлық түрін санап шық та, жауаптарын жаз.
Посчитай каждый вид сладостей и запиши ответы.



Мыналардың жарты бөлігін тап.

Найди половинки.





#ИНФОРМАЦИЯ



РОССИЯ

- ① Москва
- ② Махачкала
- ③ Грозный
- ⑬ Астрахань
- ⑭ Минеральные Воды
- ⑮ Санкт-Петербург
- ⑯ Новосибирск
- ⑰ Сочи
- ⑱ Красноярск
- ⑲ Тюмень

ГРУЗИЯ

- ④ Тбилиси
- ⑤ Батуми

ЕГИПЕТ

- ⑦ Шарм-эш-Шейх
- ⑧ Мерса-Матрух
- ⑩ Каир

ТАИЛАНД

- ⑨ Пхукет
- ⑪ Сураттхани
- ⑫ Бангкок

ОАЭ

- ⑬ Рас-эль-Хайма

КИТАЙ

- ⑭ Санья
- ⑮ Урумчи
- ⑯ Шанхай
- ⑰ Сиань

ВЬЕТНАМ

- ⑮ Фукуок
- ⑰ Нячанг
- ⑱ Дананг

ТУРЦИЯ

- ⑪ Стамбул
- ⑫ Анталья

САУДОВСКАЯ АРАВИЯ

- ⑮ Джидда
- ⑰ Медина

МАЛЬДИВЫ

- ⑮ Мале

ИЗРАИЛЬ

- ⑮ Тель-Авив

АРМЕНИЯ

- ⑮ Ереван

ЧЕХИЯ

- ⑮ Прага

ГЕРМАНИЯ

- ⑮ Мюнхен

ВЕНГРИЯ

- ⑮ Будапешт

СЕРБИЯ

- ⑮ Белград

КАМБОДЖА

- ⑮ Сиануквиль

ЮЖНАЯ КОРЕЯ

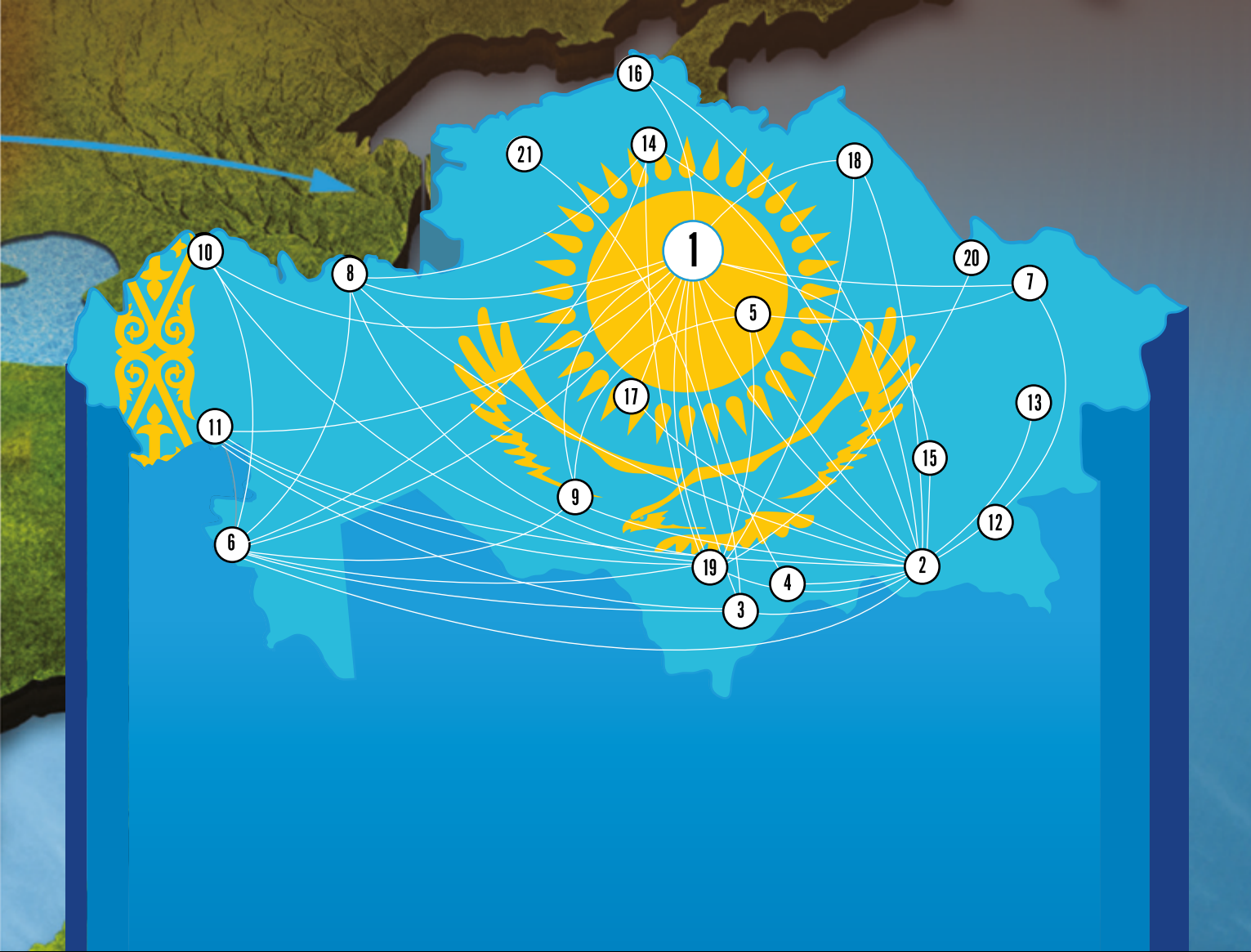
- ⑮ Сеул

БЕЛАРУСЬ

- ⑮ Минск

КЫРГЫЗСТАН

- ⑮ Бишкек



КАЗАХСТАН

- | | | |
|--------------------|-------------|-----------------|
| ① Астана | ⑧ Актобе | ⑮ Балхаш |
| ② Алматы | ⑨ Кызылорда | ⑯ Петропавловск |
| ③ Шымкент | ⑩ Уральск | ⑰ Жезказган |
| ④ Тараз | ⑪ Атырау | ⑱ Павлодар |
| ⑤ Караганда | ⑫ Ушарал | ⑲ Туркестан |
| ⑥ Актау | ⑬ Урджар | ⑳ Семей |
| ⑦ Усть-Каменогорск | ⑭ Кокшетау | |

Орындар саны
Количество
посадочных мест

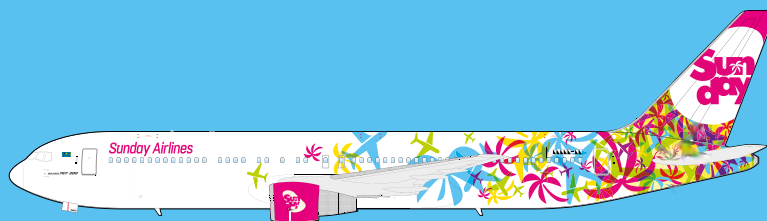
Ұшу қашықтығы
Дальность полета
(км)

Крейсерлік
жылдамдық
Крейсерская скорость
(км/ч)

Шекті биіктік
Предельная высота
(м)

Экипаж (ұшқыштар)
Экипаж (пилоты)

BOEING 767-300



290

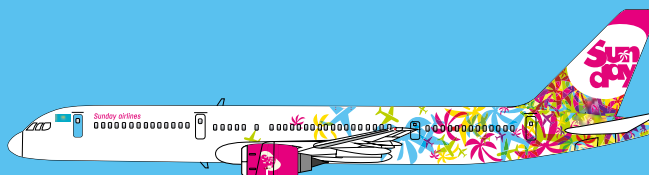
9700

850

13100

2

BOEING 757-200



235

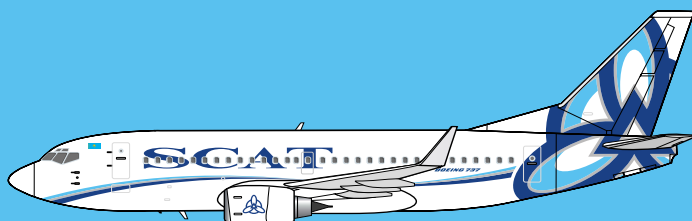
7200

850

12800

2

BOEING 737-800 NG



189

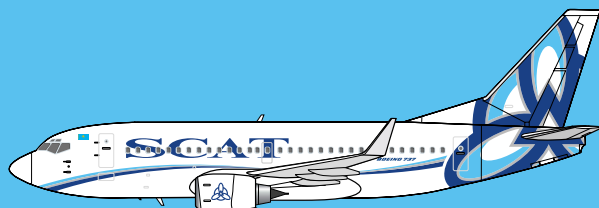
5665

850

12500

2

BOEING 737-700NG



149

6230

828

12500

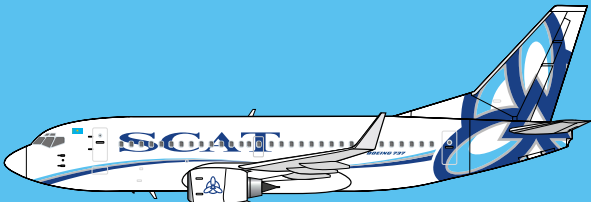
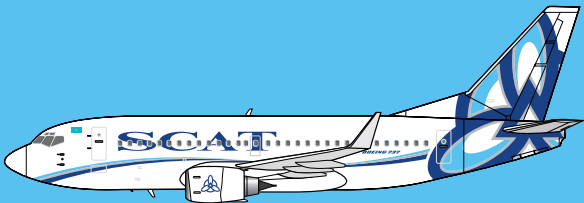
2

ҰШАҚТАР ПАРКІ ПАРК САМОЛЕТОВ

SCAT әуекомпаниясы - Қазақстандағы ең ірі әуе тасымалдаушыларының бірі. Әуе паркінде батыста өндірілген 36 ұшақ бар. Күн сайын SCAT-тың 90-нан 110-ға дейін рейстерін

Boeing 767, Boeing 757, Boeing 737 және Bombardier CRJ-200 үлгісіндегі әуе кемелері орындайды. Компания ұшақтарының қауіпсіз, жайлы және заман талаптарына

толықтай сай болуы үшін кәсіби мамандар ұжымы тәжірибесін күнделікті шыңдауға барын салады.

Орындар саны Количество посадочных мест	Ұшу қашықтығы Дальность полета (км)	Крейсерлік жылдамдық Крейсерская скорость (км/ч)	Шекті биіктік Предельная высота (м)	Экипаж (ұшқыштар) Экипаж (пилоты)
BOEING 737 - 9 				
213	6500	840	12000	2
BOEING 737 - 8 				
189	6500	840	12000	2
BOEING 737-300 				
149	4270	800	11300	2
BOEING 737-500 				
126	4400	800	11300	2
Bombardier CRJ 200 				
50	3045	790	12500	2

Авиакомпания SCAT – один из крупнейших авиаперевозчиков Казахстана. Парк воздушных судов начитывает 36 самолетов западного производства. SCAT ежедневно

выполняет от 90 до 110 рейсов на воздушных судах типа Boeing 767, Boeing 757, Boeing 737, Bombardier CRJ-200. Самолеты авиакомпании полностью отвечают требованиям

безопасности, комфорта и темпам современной жизни, что ежедневно подкрепляется усилиями и опытом большого штата сотрудников.



ҚАЖЕТТІ БАЙЛАНЫС НӨМІРЛЕРІ



Қоғаммен байланыс
жөніндегі бөлім:
8 (7252) 99-88-80
(қосымша: 277, 278).
Қабылдау бөлмесі, факс:
8 (7252) 99-88-80,
e-mail: scat@scat.kz.



Клиенттерді қолдау орталығы
(тәулік бойы):
8 (7252) 99-88-80.



Билеттерді сату бойынша
жеке агенттік Шымкент қ.,
Қонаев даңғылы, 13.
8 (7252) 30-05-09,
8 (7252) 21-18-27.



Билеттерді рәсімдеу және
турларды сатып алу үшін
Алматы мен Астанадағы сату
кеңселері:
Астана қ., Есіл ауданы,
Достық көшесі, 18 үй.
«Москва» СО-СК, 4 қабат.
Туризм жөніндегі менеджер:
+77017382600.
Алматы, «Алма-Ата» СО-
СК, Нұрсұлтан Назарбаев
даңғылы, 223, 3 қабат.
Туризм жөніндегі менеджер:
+77019598775.



Турпакеттерді Шымкент
қаласында да сатып
алуға болады.

Шымкентте: +77019595021

«SCAT әуекомпаниясы»
АҚ-ның әуе тасымалдары,
жүктері жөніндегі
қағидалар» құжатын
Сіз әуе компаниясының
ресми өкілдіктері мен
SCAT.KZ сайтынан
оқып, таныса аласыз.

KZ

ҚАУІПСІЗ САЯХАТТАУДЫҢ БАСТЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құрметті жолаушылар, біз сіздерді
SCAT әуе компаниясының бортында
көргенімізге қуаныштымыз! Әрбір
рейсті орындау кезінде Сіздің қа-
уіпсіздігіңіз үшін SCAT санитарлық
нормаларды қатаң сақтауға баса
назар аударады. ДДҰ ұсыныста-
рына сәйкес, біз жолаушылардың
денсаулығын сақтауға қатысты
бірқатар шаралар мен ұсыныстар-
ды енгіздік.

Билеттерді online сатып алып, тіркеліңіз

Билеттерді scat.kz. сайтынан сатып
ала отырып, сіз көпшілік ортадан
қашықта боласыз. Online тіркел-
сеңіз, ұшар алдын әуежайға ерте
келмей, уақытыңызды үнемдейсіз.
SCAT рейстеріне online-тіркелу
мүмкіндігі ұшуға бір тәулік қалғанда
ғана ашылады.

Салон ішінде жүруді шектеңіз

Бортсерікті шақыру үшін батырма-
ны бассаңыз жеткілікті, ол сізге өзі
келеді.

RU

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНЫХ ПУТЕШЕСТВИЙ

Дорогие пассажиры, мы рады
приветствовать вас на борту авиа-
компания SCAT! Для обеспечения
вашей максимальной защиты при
выполнении каждого рейса SCAT
уделяет особое внимание соблю-
дению санитарных норм. Следуя
рекомендациям ВОЗ, мы ввели
ряд мер и рекомендаций по охране
здоровья пассажиров.

Покупайте билеты и регистрируй- тесь online

Приобретая билеты на нашем
сайте scat.kz, вы минимизируете
контакты. Регистрируясь online, вы
сокращаете время нахождения в
аэропорту перед вылетом. Доступ
к online-регистрации рейсов SCAT
открывается за сутки до вылета.

Ограничьте движение по салону

Вам достаточно нажать кнопку
вызова бортпроводника, и он
подойдет к вам сам.

EN

RULES OF SAFE TRAVEL

Dear passengers, we are pleased
to welcome you on board the SCAT
airline! In order to provide your
maximum protection, SCAT is keenly
focused on observance of sanitary
standards every flight. Following the
WHO recommendations, we have
introduced a set of measures and

recommendations for passengers
health protection.

Buy tickets and register online

By purchasing the tickets on our
scat.kz website, you minimize the
contacts. By registering online, you
reduce your time at the airport before
departure. The access to online
check-in of SCAT flights opens a day
before departure.

Ұшақтағы санитарлық аймақтарға барудың қажеті жоқ

Санитарлық аймақта жиналып тұрмаңыздар және оған бару үшін кезекті сақтау маңызды. Сондай-ақ, тиісті жеріңізге ұшып келіп, ұшақтан түсерде кезекте тығылысып тұрмаңыздар.

ӘУЕ БИЛЕТТЕРІ

SCAT әуе компаниясы тариф және жүк мәселесі бойынша тиімді, баламалы нұсқауды ұстанады. Сіз тарифтік брендтердің кез-келгенін таңдай аласыз:

FLEXIBLE

2 орынға — 23 кг-ға дейін жүк тегін.
1 орынға — 10 кг қол жүгі тегін.

OPTIMUM

1 орынға — 23 кг-ға дейін жүк тегін.
1 орынға — 10 кг қол жүгі тегін.

LIGHT

Жүк — қарастырылмаған.
1 орын 5 кг қол жүгі тегін.
Ауыр жүк қарастырылмайды.
1 орынға — 10 кг қол жүгі тегін.

БИЛЕТ САТЫП АЛУ

Билет - тасымалдаушы мен жолаушы арасында әуе тасымалы шартының түзілгенін растайтын құжат. Әр жолаушыға жеке билет рәсімделеді. Билеттің дұрыс толтырылуын, құжатыңыздың жарамдылық мерзімін тексеріңіз. Билетті басқа адамның пайдалануына болмайды

Ограничьте скопление у санитарных зон в самолете

Не скапливайтесь у санитарных зон и следуйте к ним в порядке очереди, а также не создавайте тесную очередь при высадке из самолета по прилету в пункт назначения.

АВИАБИЛЕТЫ

Авиакомпания SCAT поддерживает альтернативную модель работы в сфере тарифной и багажной политики. Выберите любой из тарифных брендов:

FLEXIBLE

2 места багажа по 23 кг бесплатно.
1 место 10 кг ручной клади бесплатно.

OPTIMUM

1 место багажа до 23 кг бесплатно.
1 место 10 кг ручной клади бесплатно.

LIGHT

Багаж не предусмотрен.
1 место 10 кг ручной клади бесплатно.

ПОКУПКА БИЛЕТА

Билет является перевозочным документом, удостоверяющим заключение договора воздушной перевозки между перевозчиком и пассажиром. На каждого пассажира оформляется отдельный билет. Всегда проверяйте правильность написания в билете ФИО, срока действия вашего документа. Билет не подлежит передаче и использованию другим лицом.

Restrict the movement in the cabin

You just need to press the call button of the in-charge flight attendant, and he/she will come to you.

Restrict the congestion near the sanitary areas on the plane

Do not congregate near the sanitary areas and go there by turn, and do not cause a cramped queue during the deplanement upon arrival to the point of destination.

AIR TICKETS

SCAT Airlines supports an alternative model of work in the area of tariff and baggage policy. Choose any of the tariff brands:

FLEXIBLE

2 articles of luggage up to 23 kg without charge.
1 place 10 kg of cabin bags without charge.

OPTIMUM

1 article of luggage up to 23 kg without charge.
1 place 10 of cabin bags without charge.

LIGHT

Luggage — not applicable.
1 place 10 of cabin bags without charge.



ПОЛЕЗНЫЕ КОНТАКТЫ



Отдел по связям с общественностью:
8 (7252) 99-88-80
(доб.: 277, 278).
Приемная, факс:
8 (7252) 99-88-80,
e-mail: scat@scat.kz.



Центр поддержки клиентов
(круглосуточно):
8 (7252) 99-88-80.



Собственное агентство
по продаже билетов в
Шымкенте: пр. Кунаева, 13;
8 (7252) 30-05-09,
8 (7252) 21-18-27.



Офисы продаж в Алматы
и Астане для оформления
билетов и покупки туров:
Астана, р-н Есиль,
ул. Достык, д. 18,
ТРК «Москва», 4-й этаж.
Менеджер по туризму:
+77017382600.
Алматы, ТРК «Алма-Ата»,
пр. Н. Назарбаева, 223,
3-й этаж. Менеджер по
туризму: +77019598775.



Продажа турпакетов ведется
также в Шымкенте:
Шымкент – +77019595021

С полным текстом документа
«Правила воздушных
перевозок, багажа и грузов
АО «Авиакомпания SCAT»
вы можете ознакомиться
в официальных
представительствах
авиакомпаний и на сайте

SCAT.KZ

ҰШАҚ САЛОНЫНАН ОРЫН ТАҢДАУ

Орынды ақылы түрде таңдау мүмкіндігі билет сатып алу кезінде және онлайн тіркеу басталғанға дейін (ұшуға 24 сағат қалғанда ашылады) қолжетімді.

Онлайн тіркеу басталғаннан кейін және негізгі тіркеу аяқталғанға дейін (ұшуға 40 минут қалғанда) - алғашқы үш қатардағы және төтенше шығу жолы жанындағы орындардан басқа барлық орындарды тегін таңдауға болады.

Ұшақ белгіленген биіктікке көтерілгеннен кейін, бос орындар болған жағдайда, жолаушы әуекомпания белгілеген тариф бойынша салон ішіндегі орынды сатып ала алады.

Ұшу кезінде салон ішінде орын ауыстырғыңыз келсе, экипаждың рұқсатын алуыңыз керек, өйткені, барлығы ұшу қауіпсіздігі талаптарын ескере отырып жүзеге асырылады.

ҰСЫНЫЛАТЫН ҚЫЗМЕТ НУСҚАЛАРЫ:

1. Эконом-кластан бизнес-класқа ауысу.
2. Ұшақтың артқы бөлігінен алдыңғы үш қатардағы немесе төтенше шығу жолын жанындағы орындарға ауысу.
3. Жолаушы отыратын орнының жаны кеңірек болғанын қаласа, жанындағы бос орындарды сатып ала алады.

Қызмет түрлері тек тұрақты тікелей рейстерде көрсетіледі және бортта техникалық мүмкіндік болған жағдайда ғана рәсімделеді.

БАҒАСЫ:

Ішкі рейстердегі бизнес-класс орындары - 30 000 теңге,

Халықаралық рейстердегі бизнес-класс орындары - 130 000 теңге,

1-3 қатарлар мен төтенше шығу жолы жанындағы орындар - 10 000 теңге,

Терезе жанындағы немесе дәліз жақтағы орындар - 3 000 теңге,

Ортаңғы қатардағы орындар - 1 000 теңге.

ВЫБОР МЕСТА В САЛОНЕ

Платный выбор места возможен на этапе покупки билета и до начала онлайн-регистрации, которая открывается за 24 часа до вылета.

После начала онлайн-регистрации и до окончания основной регистрации (40 минут до вылета) выбор мест, за исключением мест в начале самолета (первые 3 ряда) и мест у аварийных выходов, становится бесплатным.

После вылета рейса и набора заданной высоты, пассажир имеет возможность приобрести место в салоне самолета по тарифу, установленному авиакомпанией, при наличии свободных мест.

Пересаживание в салоне самолета во время полета допускается только с после согласования с кабинным экипажем по соображениям безопасности полёта.

ВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ УСЛУГИ:

1. Перемещение из эконом-класса в бизнес-класс.

2. Перемещение из хвостовой части салона на места в начале самолета (первые 3 ряда) и места у аварийных выходов.

3. Пассажир может приобрести рядом расположенные места для увеличения личного пространства.

Услуга предоставляется только на прямых регулярных рейсах и оформляется непосредственно на борту при наличии технической возможности.

СТОИМОСТЬ:

* места бизнес-класса на внутренних рейсах – 30 000 тенге

* места бизнес-класса на международных рейсах – 130 000

* места с первого по третий ряд и аварийный ряд – 10 000 тенге, места у окна или у прохода – 3 000 тенге

* места в середине ряда – 1 000 тенге

На нерегулярных (чартерных) рейсах стоимость мест варьируется от \$5 до \$90 до в зависимости от уровня комфорта.

SEAT SELECTION IN THE CABIN

Paid seat selection is available at the time of ticket purchase and before online check-in, which opens 24 hours before departure.

After online check-in begins and until the end of main check-in (40 minutes before departure), seat selection, with the exception of seats at the front of the aircraft (first 3 rows) and seats near emergency exits, becomes free of charge.

After the flight has departed and reached its cruising altitude, passengers can purchase a seat in the cabin at the fare set by the airline, subject to availability.

Seat changes in the cabin during the flight are only permitted after approval by the cabin crew for flight safety reasons.

AVAILABLE SERVICE OPTIONS:

1. Transfer from economy class to business class.

2. Transfer from the rear of the cabin to seats at the front of the aircraft (first 3 rows) and seats near emergency exits.

3. Passengers can purchase adjacent seats to increase their personal space.

The service is only available on direct scheduled flights and is provided directly on board, subject to technical availability.

COST:

* Business class seats on domestic flights – 30,000 tenge

* Business class seats on international flights – 130,000

Чартерлі (тұрақты емес) рейстерде орындардың бағасы жайлылық деңгейіне қарай 5-90 АҚШ доллары аралығында өзгереді.

РЕЙСКЕ ТІРКЕЛУ

Әуежайда ел ішіндегі рейстерге тіркеу – ұшуға дейін 1 сағат 30 минут бұрын, ал халықаралық рейстерге – 2 сағат бұрын басталады. Тіркелу ұшуға 40 минут қалғанда аяқталады. Тіркеуге кешіккен жағдайда жолаушы ұшаққа жіберілмейді. Жолаушылар scat.kz әуе компаниясының сайтында рейстің ұшуына 24 сағат қалғанда онлайн-тіркеле алады.

ӘУЕ ЖОЛАУШЫЛАРЫ

ТОПТЫҚ ТАСЫМАЛДАУЛАР

Топтық тасымалдау тек өтінім бойынша және әуе компаниясымен келісім бойынша, жеке-леген сату пункттерінде немесе әуе компани-

ясының өкілдіктері арқылы рәсімделеді. Топтағы жолаушылардың ең аз саны -10 адам. Топтық тасымалды рәсімдеу үшін әуе компаниясы төлем бойынша белгілі бір мерзім мен шарттарды белгілейді.

ЖҮКТІ ӘЙЕЛДЕР

Әуе компаниясы жүкті әйелдерді тек 22 аптаға дейінгі мерзімде қабылдайды. Бір ұрықты жүктілік кезінде 22-ден 34 аптаға дейінгі, ал көп ұрықты жүктілік кезінде 32 аптаға дейінгі мерзімде ұшу үшін денсаулық жағдайы туралы анықтама мен емдеуші дәрігердің рұқсат қағазы қажет. Әуе компаниясының келісімін алдын ала (мерзімі 22 аптадан асқан жағдайда), ұшудан 5 күн бұрын алу міндетті!

Егер жүктілік мерзімі 32-34 аптадан асса және ұшу өте қажет болса, №026-у формалы ДКК қорытындысы талап етіледі. Бірақ босану мерзімі алдағы 7 күнде күтілетін әйелді әуе компаниясы қабылдамауға құқылы. Босанғаннан кейін әйелдер мен жаңа туған

балаларды алғашқы 7 күн ішінде тасымалдамайды. Оған рұқсат берілмейді.

БАЛАЛАР

Әр балаға, оның ішінде жеке отыра алмайтын, екі жасқа дейінгі балаға жеке билет рәсімделеді. Жолаушы билетін рәсімдеу барысында және баланы тіркеу рәсімінен өткізуде баланың жасын растайтын құжат болуы қажет.

Екі жастан асқан бала ұшақ салонында оны алып жүретін ересек жолаушының жанында болуы тиіс.

ҮЛКЕНДЕРСІЗ ЖҮРЕТІН БАЛАЛАР

Ата-анасынсыз (қамқоршысыз) жүретін 6 жастан 18 жасқа дейінгі балалар "еріп жүретін адамы жоқ баланы тасымалдау туралы келісім мен Ата-анасының қамқорлығы туралы декларацияны" толтырып, қол қойғаннан кейін ғана

РЕГИСТРАЦИЯ НА РЕЙС

В аэропорту регистрация на внутренние рейсы начинается за 1 час 30 минут до вылета, на международные рейсы – за 2 часа. Заканчивается регистрация за 40 минут до вылета. В случае опоздания на регистрацию пассажир не допускается к рейсу. Пассажиры также могут воспользоваться онлайн-регистрацией на сайте авиакомпании scat.kz за 24 часа до вылета рейса.

АВИАПАССАЖИРЫ

ГРУППОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

Групповая перевозка оформляется только по заявке и согласованию с авиакомпанией, в собственных пунктах продажи или через представительства авиакомпании. Минимальное количество пассажиров в группе составляет 10 человек. Для оформления групповых перевозок авиакомпания устанавливает определенные сроки и условия по оплате.

БЕРЕМЕННЫЕ ЖЕНЩИНЫ

Беремменные женщины принимают авиакомпанией к перевозке воздушным транспортом при сроке до 22 недель. Для перелета со сроком от 22 до 34 недель при одноплодной беременности и до 32 недель при многоплодной беременности необходима справка о состоянии здоровья и разрешение лечащего врача на перелет. Получение предварительного согласия авиакомпании на перелет (при сроке свыше 22 недель) за 5 календарных дней до вылета обязательно!

Если срок беременности больше 32-34 недель, а лететь необходимо, предоставляется заключение ВКК по форме №026-у. Но авиакомпания имеет право отказать в перелете женщине, чей срок наступления родов ожидается в ближайшие 7 календарных дней. Роженицы после родов и новорожденные дети не допускаются к перевозке в течение первых 7 календарных дней после рождения ребенка.

ДЕТИ

На каждого ребенка, в том числе ребенка до двух лет, не занимающего места, оформляется

отдельный билет. При оформлении пассажирского билета и во время прохождения процедуры регистрации ребенка необходимо предъявить документ, подтверждающий возраст ребенка. Возраст ребенка учитывается на дату начала перевозки от начального пункта отправления.

Перевозка ребенка от двух лет осуществляется в салоне воздушного судна на месте рядом со взрослым пассажиром, сопровождающим ребенка.

НЕСОПРОВОЖДАЕМЫЕ ДЕТИ

Несопровождаемые дети в возрасте от 6 до 18 лет, которые следуют без родителей (опекунов), принимаются к перевозке только на собственных регулярных прямых рейсах после заполнения и подписания соглашения на перевозку несопровождаемого ребенка и декларации об опеке родителями.

При перелете несопровождаемого ребенка необходимо предварительное согласование с авиакомпанией за 5 календарных дней до вылета.

* Seats in the first to third rows and emergency row – 10,000 tenge, window or aisle seats – 3,000 tenge

* Seats in the middle of the row – 1,000 tenge

On non-scheduled (charter) flights, the cost of seats varies from \$5 to \$90, depending on the comfort level.

FLIGHT CHECK-IN

The check-in for flights at the airport starts for domestic flights - 1 hour 30 minutes before departure, for international flights - 2 hours. The check-in is completed 40 minutes before departure. In case of being late for check-in, a passenger is not allowed to fly. The passengers can also use the online check-in on the website of the scat.kz airline 24 hours before the departure.

AIRLINE PASSENGERS COLLECTIVE TRANSPORTATION

The collective transportation is issued only upon the request and coordination with the airline, at its own sales points or through the airline's representative offices. The minimum number of passengers in the group is 10 people. For the processing of collective transportation, the airline establishes the designated periods and conditions for payment.

PREGNANT WOMEN

The pregnant women are accepted by the airline for carriage by air for the period until 22 weeks. For flight with a period of 22 to 34 weeks for singlet pregnancy and up to 32 weeks for multifetal pregnancy, a health certificate and permission from the attending physician for the flight are required. The obtaining of prior consent of the airline for the flight (in case of a period exceeding 22 weeks) 5 calendar days before departure is mandatory!

If the duration of gestation is more than 32-34

weeks, and it is necessary to fly, certificate of VKK under form №026-y to be submitted. But the airline has the right to refuse a flight to the woman whose delivery date is expected during the next 7 calendar days. The recently delivered woman and new-born children are not allowed for carriage during the first 7 calendar days after the birth of a child.

CHILDREN

An individual ticket is issued for each child, including a child under two years of age who does not take up a place. When issuing a passenger ticket and during the child's registration procedure, it is necessary to present a document confirming the child's age. The child's age is considered on the date of commencement of carriage from the initial point of departure.



HANDY CONTACTS



Public affairs office:
8 (7252) 99-88-80
(ext.: 277, 278).
Reception office, fax:
8 (7252) 99-88-80,
e-mail: scat@scat.kz.



Client Support Center (around
the clock): 8 (7252) 99-
88-80.



Own ticket sales office in
Shymkent: 13 Kunayev Ave.,
8 (7252) 30-05-09,
8 (7252) 21-18-27.



Sales offices in Almaty and
Astana for ticket issuance
and purchase of tours:
Astana, Yessil district,
18 Dostyk Str. Moscow
BC, 4th floor. Travel
manager: +77017382600.
Almaty, Alma-ata BC, 223
Nursultan Nazarbayev Ave.,
3rd floor. Travel manager:
+77019598775.



The package tours are
also sold in Shymkent:
for Shymkent: +77019595021

The complete text of
"Regulations of air traffic,
luggage and cargo of the
SCAT Airlines" document
can be found in the official
airlines administration offices
and on the website

SCAT.KZ

өздерінің рейстеріне жіберіледі.

Үлкендерсіз ұшатын баланың тасымалдануы туралы 5 күн бұрын әуе компаниясымен алдын-ала келісу қажет.

Ересектерсіз жүретін балалар сағат 23:00-ден 06:00-ге дейін тасымалданбайды. Жанында үлкендері жоқ балаларды тасымалдау үшін төлем тарифтерге сәйкес алынады. Егер кәмелетке толмаған бала Қазақстаннан ересек адамсыз шығатын болса, оған паспорттан басқа, өзімен бірге ҚР кәмелетке толмаған азаматының сапарға шығу мерзімі көрсетілген, оның ата-анасының, асырап алушыларының,

қорғаншылары мен қамқоршыларының нотариалды түрде рәсімделген келісімі болуы қажет. Жалғыз жүрген жолаушы баланы тасымалдау «SCAT әуекомпаниясы» АҚ рейстерінде "жолаушы балаларды тасымалдау ережелері мен қызмет көрсету технологиясына" сәйкес жүзеге асырылады. Жанында үлкендері жоқ балалар чартерлік рейстермен ұша алмайды.

ҮЛКЕНДЕРМЕН ІЛЕСІП ЖҮРЕТІН БАЛАЛАР

Бала 18 жастан асқан жолаушымен бірге жүруі керек, ол сапардың барлық кезеңдерінде, соның ішінде ұшақтар-

При перелете несопровождаемого ребенка необходимо предварительное согласование с авиакомпанией за 5 календарных дней до вылета.

Несопровождаемые дети не принимаются к перевозке с 23:00 до 06:00. Оплата за перевозку несопровождаемых детей взимается согласно тарифам. В случае, если несовершеннолетний выезжает из Казахстана без сопровождения, кроме паспорта ему необходимо иметь при себе нотариально оформленное согласие родителей, усыновителей, опекунов и попечителей на выезд несовершеннолетнего гражданина РК с указанием срока выезда из государства, которое он намерен по-

сетить. Перевозка несопровождаемого ребенка осуществляется в соответствии с «Технологией обслуживания и правилами перевозки несопровождаемых детей на рейсах АО «Авиакомпания SCAT».

Несопровождаемые дети не могут летать чартерными рейсами.

ДЕТИ С СОПРОВОЖДЕНИЕМ

Ребенок должен путешествовать в сопровождении пассажира от 18 лет, способного отвечать за него на всех этапах путешествия, включая смену самолетов/рейсов, выполнение формальностей при регистрации, таможенном и пограничном оформлении. На

The carriage of child older than two years old is performed in the cabin of the aircraft in the place next to an adult passenger accompanying the child.

UNACCOMPANIED MINORS

The unaccompanied minors between the ages of 6 and 18 who travel without parents (guardians), are accepted for carriage only in own regular direct flights after completion and signing of an Agreement for carriage of unaccompanied child and Declaration of Parental custody.

In case of flight by unaccompanied child preliminary agreement with the airline 5 calendar days before the departure is required.

The unaccompanied minors are not accepted for carriage from 23:00 to 06:00. The payment for carriage of unaccompanied minors is charged according to the tariffs. In case if the under age leaves Kazakhstan without being accompanied, in addition to a passport, he/she should have on hand a notarized statement of the consent of parents, adoptive persons, guardians and trustees for the departure of a minor citizen of the RK indicating the date of departure from the state he/she intends to visit. The carriage of unaccompanied child is performed in accordance with the "Technology of service and rules for the

дың/рейстердің өзгеруі, тіркеу, кедендік және шекаралық рәсімдеу кезінде бала үшін рәсімді орындау үшін жауап береді. Әуе компаниясының ішкі және халықаралық рейстерінде жолаушы екі жасқа дейінгі бір баланы төлемсіз, жеке орын ұсынусыз тасымалдауға құқылы. Межелі пунктке ақы төлемей келе жатқан балаларға жүкті тегін алып өту құқығы берілмейді. Жолаушымен бірге жүретін екі жасқа дейінгі екінші, үшінші және басқа да балаларға жеке орын ұсынылады, билетті 50% жеңілдікпен ала алады және бұл ретте жүкті тегін алып өте алады.

Баланы алып жүретін ересек жолаушы қандай жағдайда 50% жеңілдікпен төлейді:

- ішкі рейстерде баланың жасы - 2 жастан 14 жасқа дейін болса (14 жасты қоса алғанда);
- халықаралық рейстерде баланың жасы - 2 жастан 11 жасқа дейін болса (11 жасты қоса алғанда).

Жасы 16-ға толмаған бала ата-анасымен саяхаттаса және оның жеке паспорты болса, оған ата-анасының мәртебесін растау үшін туу туралы куәлігі (тегі әртүрлі болған жағдайда - тегі өзгерген жаңа неке туралы куәлік; ата-аналары

хабар-ошарсыз кеткен, қайтыс болған немесе ата-ана құқығынан айрылған жағдайда қорғаншылық, қамқоршылық туралы құжат) болуы қажет.

Егер бала басқа ересек адамдармен бірге жүретін болса, кеденде баланың жолға шығуына нотариалды куәландырылған рұқсат-сенімхаттың түпнұсқасы талап етіледі.

МҮМКІНДІГІ ШЕКТЕУЛІ ЖОЛАУШЫЛАРДЫ, НАУҚАС ЖОЛАУШЫЛАРДЫ ТАСЫМАЛДАУ

Қозғалу мүмкіндігі шектеулі жолаушыларды, науқас жолаушыларды тасымал-

внутренних и международных рейсах авиакомпании пассажир имеет право перевезти одного ребенка без оплаты в возрасте до двух лет без предоставления отдельного места. Детям, следующим в пункт назначения без оплаты, право бесплатного провоза багажа не предоставляется. Второй, третий и другие следующие с пассажиром дети в возрасте до двух лет перевозятся по билетам с применением скидки 50% от применяемого тарифа с предоставлением отдельного места, при этом разрешается бесплатный провоз багажа.

За перевозку ребенка оплачивается 50% от тарифа сопровождающего взрослого пассажира:

• на внутренних рейсах возраст ребенка – от 2 до 14 лет включительно;

• на международных рейсах возраст ребенка – от 2 до 11 лет включительно.

Если лицо, не достигшее 16-летнего возраста, путешествует в сопровождении родителя и удостоверяет личность собственным паспортом, ему необходимо также иметь свидетельство о рождении для подтверждения статуса сопровождающего его родителя (при наличии разных фамилий – свидетельство о новых браках со сменой фамилий; документ об опекунов, попечительстве в случае умерших или безвестно отсутствующих родителей, или лишенных родительских прав).

Если ребенок выезжает в сопровождении других совершеннолетних лиц, на таможене необходимо предъявить оригинал нотариально заверенного разрешения-доверенности на выезд ребенка.

ПЕРЕВОЗКА ПАССАЖИРОВ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ, БОЛЬНЫХ ПАССАЖИРОВ

Перевозка пассажиров с ограниченными физическими возможностями, больных пассажиров возможна только по предварительному согласованию с авиакомпанией.

carriage of unaccompanied minors on the SCAT Airlines flights.

The unaccompanied minors cannot fly by charter flights.

ACCOMPANIED CHILDREN

The child shall travel in the company of passenger over 18 years of age who is capable of taking responsibility for him/her at all stages of the trip, including changing airplanes / flights, fulfillment of formalities during check-in, customs and frontier registration. On domestic and international flights of the airline, a passenger has the right to carry one child without payment under the age of two years without

providing an individual place. The children traveling to the point of destination at no charge are not entitled to free luggage allowance. The second, third and other children under the age of two travelling with the passenger are carried by tickets with a 50% discount on the applicable fare with the provision of individual place, while the free luggage allowance is permitted.

For the carriage of a child, 50% of the fare is paid of the accompanying adult passenger:

- On domestic flights the child's age – 2 to 14 years old inclusive;
- On international flights the child's age – 2 to 11 years old inclusive.

If a person under the age of 16 is traveling being attended by the parent, and proves one's identity with own passport, he/she also shall have a birth certificate to confirm the status of the accompanying parent (subject to existence of different surnames – certificate of remarriages with change of surnames; document on guardianship, patronage in case of deceased missing parents or deprived of parental rights).

If the child departs in the company of other adults, original of a notarized authorization-power of attorney for the child's departure shall be presented at the customs.

дау үшін әуе компаниясының алдын-ала келісімі болуы керек.

Жолаушы әуе компанияларына келесі жағдайларды кемінде 5 (бес) күн бұрын хабарлауы тиіс:

- қимылдау мүмкіндігі шектеулі болса;
- бағыттаушы итпен бірге жүретін болса;
- жұқпалы ауруы бар болса.

Көмекке мұқтаж мүгедектер мен ауру жолаушыларда арнайы талаптар көрсетілген, ұшуға рұқсат берілетін медициналық қорытынды болуы керек.

Науқас жолаушылар мен мүгедек

жандар үшін медициналық препараттар, кресло-арба, балдақтар тегін беріледі. Кресло-арба, электроколяска ӘК-нің жүк бөлімшесінде тіркеліп, жол жүгі ретінде тасымалданады.

Ұшақ салонында өздігінен жүріп-тұра алатын, трапта көтерілуге және түсуге қабілетті жолаушылар өзге біреудің көмегінсіз ұша алады. Балдақтар, таяқтар, қозғалуға арналған шағын құрылғылар жолаушыға жақын жерге қойылады және сол жолаушыға бекітіледі.

PIECE CONCEPT ЖОЛ ЖҮГІ

Ересектер мен билеті бар балалар үшін тіркелген жол жүгінің салмағы бір адамға (бір орыннан екі орынға дейін) 23 кг-ға дейін рұқсат етіледі. Жолжүгінің үшеуін қосқандағы өлшемі 158 см-ден аспауы тиіс, ал әр жолжүгі орнының салмағы 32 кг-нан аспауы тиіс.

Нормадан тыс жолжүгінің артық кг үшін (артық салмақ аз мөлшерде болса) төленуі немесе әуе компаниясының қолданыстағы тарифтеріне сәйкес қосымша жолжүгі орны сатып алынуы

Пассажир информирует авиакомпанию минимум за 5 (пять) календарных дней в случаях:

- ограниченной подвижности;
- необходимости сопровождения собаки-поводыря;
- наличия инфекционной болезни.

Инвалиды и больные пассажиры, которым требуется помощь, должны иметь медицинское заключение, разрешающее перелет, с указанием специальных требований для конкретного пассажира.

Для больных пассажиров и пассажиров с инвалидностью медицинские препараты, кресло-коляска, костыли перевозятся бесплатно. Кресло-коляска,

электроколяска перевозятся в качестве зарегистрированного багажа в багажном отделении ВС.

Пассажиры данной категории, способные самостоятельно передвигаться по салону воздушного судна, подниматься и спускаться по трапу, могут лететь без сопровождения. Костыли, трости, компактные приспособления для передвижения размещаются и закрепляются в непосредственной близости от пассажира.

БАГАЖ PIECE CONCEPT

Для взрослых и детей с билетом вес зарегистрированного багажа на одного

человека составляет от одного до двух мест весом до 23 кг каждое. Размер багажа в сумме трех измерений не должен превышать 158 см, а масса каждого багажного места не должна превышать 23 кг.

Сверхнормативный багаж может быть докуплен как дополнительное место багажа, согласно действующим тарифам авиакомпании. Объединение багажа пассажиров, имеющих общую цель поездки, запрещено.

CARRIAGE OF PHYSICALLY DISABLED PASSENGERS, MEDICAL PASSENGERS

The carriage of physically disabled passengers, medical passengers is possible only by prior approval with the airline.

The passenger notifies the airline at least 5 (Five) calendar days in advance in cases of:

- limited excursion;
- need for being accompanied by a guide dog;
- existence of infection disease.

The disabled persons and medical passengers who require assistance shall have a medical certificate authorizing the flight, indicating the special requirements for a particular passenger.

For the medical passengers and passengers with disabilities, medical supplies, wheelchair, crutches are conveyed free of charge. The wheelchair, electric wheelchair are transported as checked baggage in the baggage compartment of the aircraft.

This category passengers who are able to move without being accompanied around the cabin of the aircraft, go up and down the airstairs truck, can fly unattended. The crutches, walking sticks, compact devices

for movement are placed and secured in the immediate vicinity of the passenger.

LUGGAGE PIECE CONCEPT

For the adults and children with a ticket, the weight of check-in baggage for one person is from one to two places weighing up to 23 kg each. The size of luggage in the sum of three dimensions shall not exceed must not exceed 158 cm, and the weight of each baggage piece shall not exceed 32 kg.

The excess baggage can be paid both for each kilogram of excess baggage (in case of a slight excess baggage) and /

мүмкін. Бір бағытта ұшатын жолаушылардың жолжүгін біріктіруге болмайды, оған тыйым салынады.

ДИПЛОМАТИЯЛЫҚ ЖҮК

Дипкурьер алып жүретін дипломатиялық жолжүгін (почтаны) әуе кемесінің салонында тасымалдауға рұқсат етіледі. Салонда тасымалданатын дипжүктің салмағы жолаушы салмағының орташа мөлшерінен (80 кг) аспауы тиіс, ал жүктің габариттік өлшемі оны жеке жолаушы креслосында орналастыруға болатындай болуы тиіс. Дипжүкті тасымалдауға белгіленген тарифтер бойынша төленеді.

ӘК БОРТЫНДА ТАСЫМАЛДАУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАТЫН ЖҮКТЕР

Тыйым салынған заттар айналымына, сондай-ақ әуе кемесінің бортында тыйым салынған заттарды тасымалдауға байланысты құқық бұзушылықты барынша азайту мақсатында Қазақстан Республикасының Үкіметі азаматтық әуе кемелерінде тасымалдауға тыйым салынған қауіпті заттардың тізбесін бекітті. Тасымалдауға тыйым салынған заттардың толық тізімімен SCAT әуе компаниясының сайтында танысуға болады.

Жолаушыға әуе компаниясының бортында қарудың барлық түрлерін, оқ-дәрілерді транзиттік/трансферлік тасымалдауға тыйым салынады. Жолаушыда қару болса, ұшып шығу әуежайында міндетті түрде тасымалдаушы тарапқа ұшу кезеңінде уақытша сақтау үшін өткізіледі және ұшып келген орында жолаушыға беріледі.

ӘК БОРТЫНДА ТАСЫМАЛДАУҒА РҰҚСАТ ЕТІЛЕТІН ЖҮК

Жолаушы жүгінде шектеулі мөлшерде тасымалдауға болатын бұйымдар мен заттар:

ДИПЛОМАТИЧЕСКИЙ БАГАЖ

Дипломатический багаж (почта), сопровождаемый дипкурьером, разрешается перевозить в салоне воздушного судна. Масса перевозимого в салоне дипбагажа не должна превышать среднее значение массы пассажира (80 кг), а габаритные размеры багажа должны позволять его размещение на отдельном пассажирском кресле. Перевозка дипбагажа оплачивается по установленным тарифам.

БАГАЖ, ЗАПРЕЩЕННЫЙ К ПЕРЕВОЗКЕ НА БОРТУ ВС

В целях минимизации правонарушений, связанных с оборотом запрещенных

видов оружия, а также провоза запрещенных предметов на борту воздушного судна Правительством Республики Казахстан утвержден перечень опасных веществ и предметов, запрещенных к перевозке на гражданских воздушных судах. Ознакомиться с полным списком запрещенных для перевозки вещей можно на сайте авиакомпании SCAT.

Транзитная/трансферная перевозка любых видов оружия и боеприпасов самостоятельно пассажиром на бортах авиакомпании запрещена. Оружие пассажира в аэропорту вылета в обязательном порядке передается перевозчику для временного хранения

на период полета и выдается пассажиру в аэропорту прилета.

БАГАЖ, РАЗРЕШЕННЫЙ К ПЕРЕВОЗКЕ НА БОРТУ ВС

Изделия и вещества, которые можно перевозить в ограниченном количестве в багаже пассажира:

- алкогольные напитки с содержанием не более 70 % алкоголя по объему в емкостях вместимостью не более 5 л, в таре, предназначенной для розничной торговли, – не более 5 л на одного пассажира;

or additional article of luggage can be bought, according to the applicable air fares. It is prohibited to combine baggage of passengers with a shared purpose of travel.

DIPLOMATIC BAGGAGE

The diplomatic baggage (mail) accompanied by a diplomatic courier is allowed to be carried in the aircraft cabin. The weight of diplomatic baggage conveyed in the cabin should not exceed the average passenger weight (80 kg), and the overall dimensions of the baggage shall allow its placing on a separate passenger seat. The carriage of diplomatic baggage is paid under the established rates.

LUGGAGE FORBIDDEN TO BE CARRIED ON BOARD OF AIRCRAFT

In order to minimize offenses related to the trafficking of forbidden weapons, as well as the transportation of prohibited articles on board aircraft, the Government of the Republic of Kazakhstan has approved a list of hazardous substances and items prohibited to be carried on the civil aircrafts. Please feel free to take a look at the comprehensive list of articles prohibited for carriage at the SCAT website.

The transit / transfer transportation of any types of arms and armaments by the passenger on board the airline is prohibited. The passenger's weapon at

the departure airport shall be handed over to the carrier for temporary storage for the period of flight and delivered to the passenger at the airport of entry.

LUGGAGE PERMITTED FOR CARRIAGE ON BOARD AIRCRAFT

Products and substances that can be carried in limited quantities in the passenger's baggage:

- alcoholic drinks with not more than 70% alcohol by volume in containers with a capacity of not more than 5 liters, in containers intended for retail trade - not more than 5 liters per passenger;

- сыйымдылығы 5 л-ден аспайтын ыдыстардағы 70% - дан аспайтын алкоголь ішімдіктері, бөлшек саудаға арналған ыдыстарда - бір жолаушыға 5 л-ден аспауы керек;

- сыйымдылығы 0,5 л немесе 0,5 кг аспайтын ыдыстардағы қалпақшалары тығыз жабылған және бір жолаушыға 2 кг немесе 2 л аспайтын заттар, спорттық немесе тұрмыстық мақсаттарда пайдалануға арналған аэрозольдер;

- медициналық мақсатта қажетті оттегі газы немесе ауасы бар баллондар (әуе компаниясымен алдын ала келісілген

баллонның бруттосы 5 кг-нан аспауы тиіс).

- төгілетін / төгілмейтін батареялармен жабдықталған кресло-тасығыштар / басқа да осыған ұқсас жылжымалы құралдар/;

- шикі етті, балықты (шикі, ысталған, қақталған, тұздалған) және белгілі бір шарттарда сақталған ет пен балық өнімдері.

Құрамында ет пен балық бар жолжүгі транзиттік / трансферлік рейстерге рәсімделмейді. Етті, балықты және құрамында

ет, балық бар өнімдерді қол жүгімен тасымалдауға тыйым салынады.

БОРТТАҒЫ СҰЙЫҚТЫҚТАР

Қол жүгінде көлемі 100 мл-ден асатын сұйықтықтарды тасымалдауға тыйым салынады. Нәресте үшін балалар тағамына тыйым салынбайды. Екі жасқа дейінгі баласы бар жолаушы өзімен бірге ауыз судың, шырынның, тығыз жабылатын бөтелкелердегі сұйық ботқаны қажетті мөлшерде ала алады.

Әуежайда немесе әуе кемесінің бортында Duty Free дүкендерінен сатып алынған сұйықтықтар арнайы пакеттің

- аэрозоли, предназначенные для использования в спортивных или бытовых целях, выпускные клапаны которых защищены колпачками от самопроизвольного выпуска содержимого, в емкостях вместимостью не более 0,5 л или 0,5 кг и общее количество таких веществ не более 2 кг или 2 л на одного пассажира;
- баллоны с газообразным кислородом или воздухом, необходимые для медицинских целей, брутто каждого баллона не должно превышать 5 кг по предварительному согласованию с авиакомпанией;
- кресла-каталки/другие аналогичные подвижные средства, снабженные проливаемыми/непроливаемыми батареями;

- перевозка сырого мяса, рыбы (сырой, копченой, вяленой, соленой) и продукции, содержащей мясо и рыбу, при соблюдении определенных условий.

Багаж, содержащий мясо и рыбу, на транзитные/трансферные рейсы не оформляется. Перевозка мяса, рыбы и продуктов, их содержащих, в ручной клади запрещена.

ЖИДКОСТИ НА БОРТУ

Провозить в ручной клади жидкости объемом более 100 мл запрещено. Исключение составляет детское питание для младенца. Пассажир с ребенком до двух лет может взять с собой необходимое количество питьевой воды, сока,

жидкой каши в плотно закрывающихся бутылочках.

Жидкости, приобретенные в магазинах Duty Free в аэропорту или на борту воздушного судна, должны быть упакованы в надежно запечатанный пластиковый пакет, обеспечивающий идентификацию доступа к содержимому пакета, с достоверным подтверждением покупки.

ПЕРЕВОЗКА ДЕТСКИХ КОЛЯСОК

Пассажиры с детьми до 2-х лет имеют право перевезти складную детскую коляску бесплатно. Детская коляска должна быть предъявлена при регистрации пассажира для маркировки багажной биркой. Коляска может быть

- aerosols intended for sports or household purposes, emission valves of which are protected by caps from spontaneous release of the contents, in containers with a capacity of not more than 0.5 liters or 0.5 kg and the total amount of such substances is not more than 2 kg or 2 liters per passenger;

- cylinders with gaseous oxygen or air required for medical purposes, the gross weight of each cylinder should not exceed 5 kg by preliminary approval with the airline.

- push wheelchair / other similar moving

aids equipped with spillable / non-spillable batteries;

- transportation of red meat, fish (raw, smoked, dried, salted) and products containing meat and fish, subject to certain conditions.

The baggage containing meat and fish is not checked in for transit / transfer flights. The transportation of meat, fish and products containing them is prohibited in cabin bags.

LIQUIDS ON BOARD

It is prohibited to carry liquids with a volume of more than 100 ml in cabin bags.

An exception is baby food for the infant. A passenger with a child under two years can take along the required amount of drinking water, juice, gruel in sealable bottles.

The liquids purchased from the Duty Free shops at the airport or on board aircraft shall be packed in a securely sealed shopping bag that provides identification of access to the contents of package, with reliable proof of purchase.

CARRIAGE OF BABY STROLLER

Passengers with children under 2 years of age have the right to convey a folding stroller free of charge. A stroller shall be

ішінде болуы тиіс. Ол заттардың сатып алынғанын растайтын, мөрленген пакеті болуы керек.

БАЛАЛАР АРБАСЫН ТАСЫМАЛДАУ

2 жасқа дейінгі балалары бар жолаушылар жиналмалы арбасын тегін тасымалдауға құқылы. Балалар арбасы жолаушыны тіркеу кезінде жүк биркасымен таңбалануы тиіс. Арба әуе кемесіне отырғанға дейін пайдаланылуы мүмкін және одан кейін жүк бөлімшесіне берілуі керек. Балалар арбасын бортқа отырғанға дейін және оны ұшып келген кезде ӘК бортынан алғанға дейін әуежайда пайдалану ондағы қауіпсіздік

талаптарымен шектелуі мүмкін.

ТЕХНИКАНЫ ТАСЫМАЛДАУ

Ұйымдастыру техникасын, аудио -, бейне -, тұрмыстық техника заттарын тасымалдау жолжүгі бөлімшесінде де, ұшақ салонында да әуе компаниясының алдын-ала келісімі бойынша жүзеге асырылады. Жолжүгінің салмағы оны жеке жолаушылар креслосына орналастыруға мүмкіндік беретіндей болуы тиіс. Ал шартқа сәйкес келмесе, техника тек багаж бөлімінде тасымалданады.

СПОРТ ЖАБДЫҚТАРЫН ТАСЫМАЛДАУ

Шаңғы және су шаңғысын, коньки жабдықтарын, гольф жабдықтарын, велосипед және т.б. спорт жабдықтарын тасымалдауды міндетті түрде әуекомпаниямен келісу талап етіледі

Спорт жабдықтарын тасымалдау багажды тегін тасымалдау нормасына кірмейді және нормативтен тыс багаж тарифімен төленеді.

использована до посадки в воздушное судно и далее должна передаваться для загрузки в багажное отделение непосредственно перед посадкой. Возможность использования детской коляски в аэропорту до посадки на борт и ее получения непосредственно у борта ВС по прилету может быть ограничена требованиями безопасности аэропорта.

ПЕРЕВОЗКА ТЕХНИКИ

Перевозка оргтехники, предметов аудио-, видео-, бытовой техники осуществляется как в багажном отделении, так и в салоне самолета по предварительному согласованию с авиакомпанией. Размеры багажа должны позволять его

размещение на отдельном пассажирском кресле. В случае несоответствия данных условий техника должна перевозиться только в багажном отделении.

ПЕРЕВОЗКА СПОРТИВНОГО СНАРЯЖЕНИЯ

Перевозка спортивного снаряжения: лыж и водных лыж, конькобежного снаряжения, снаряжения для гольфа, велосипед и т.д. требует обязательного согласования с авиакомпанией.

Перевозка спортивного снаряжения не входит в норму бесплатного провоза багажа и оплачивается по тарифу сверхнормативного багажа.

МУЗЫКАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И ХРУПКИЕ ПРЕДМЕТЫ

Для транспортировки музыкальных инструментов и хрупких бытовых предметов пассажиру необходимо выкупить дополнительное место в салоне воздушного судна. Максимальный вес инструмента – 80 кг, максимальные размеры могут варьироваться в зависимости от типа воздушного судна, но не должны превышать 30/40/90 см.

presented at the check-in of a passenger for marking by a baggage tag. The stroller can be used before boarding the aircraft and then shall be handed over for loading into the baggage compartment immediately before the boarding. The possibility of using a stroller at the airport before the boarding and receiving it directly from aboard the aircraft on arrival may be limited by the airport safety requirements.

CARRIAGE OF EQUIPMENT

The transportation of office equipment, audio, video, household appliances is performed both in the luggage compartment and in the cabin of the

aircraft by preliminary approval of the airline. The dimensions of the baggage shall allow its placing on a separate passenger seat. In case of non-compliance with these conditions, equipment shall be transported only in the luggage compartment.

TRANSPORTATION OF SPORTS EQUIPMENT

Transportation of sports equipment: skis and water skis, skating equipment, golf equipment, bicycles, etc. requires mandatory approval by the airline.

Transportation of sports equipment is not included in the free baggage allowance and is charged at the excess baggage fare.

MUSICAL INSTRUMENTS AND FRAGILE ARTICLES

For the transportation of musical instruments and fragile breakable objects, a passenger shall purchase an additional seat in the aircraft cabin. The maximum weight of the instrument is 80 kg, maximum dimensions may vary depending on the type of aircraft, but should not exceed 30 \ 40 \ 90 cm.

МУЗЫКАЛЫҚ АСПАПТАР МЕН СЫНҒЫШ ЗАТТАР

Музыкалық аспаптар мен сынғыш заттарды тасымалдау үшін жолаушы әуе кемесінің салонынан қосымша орын сатып алуы қажет. Құралдың ең үлкен салмағы - 80 кг-нан артық болмауы керек, ал көлемі ұшақтың мүмкіндігіне байланысты өзгеруі мүмкін, бірақ 30\40\90 см-ден аспауы керек.

ҮЙ ЖАНУАРЛАРЫ

Жануарлар тасымалдауға әуе компаниясының алдын-ала келісімі болуы міндетті және ол кеменің жүк бөліміне

ғана қабылданады. Әуе кемелерінің жолаушылар салондарында жануарлар мен құстарды тасымалдауға рұқсат берілмейді. Жолаушы жануарды алып жүретіні туралы ұшып шығуға 5 күн қалғанда хабарлауға міндетті. Әуе компаниясы жануарды тасымалдаудан бас тарту туралы ұшуға дейін 24 сағаттан кешіктірмей хабарлама береді.

Тасымалдауды броньдау кезінде жолаушы тасымалдайтын жануарлардың немесе құстардың түрін, санын, салмағын және тор габариттері туралы да хабарлауы керек. Үй жануарлары мен құстарды

ӘК жүк бөліктерінде тасымалдау IATA LAR ережелеріне сәйкес келетін контейнерлерде ғана жасалады.

Жануарлар мен құстарды жолжүгі бөліктерінде тасымалдау кезінде жануардың салмағы жүкті тегін алып жүру нормасына енбейді және контейнердің салмағын ескере отырып, нормативтен тыс жүк үшін ақы төленеді. Бұл ретте ең жоғары салмақ - 50 кг-нан аспауы тиіс, одан артық болған жағдайда жүк тасымалы ретінде ғана рұқсат етіледі. Жануарларды ұшақпен жүк ретінде тасымалдау төлемі жүк тарифтері бойынша алынады.

ДОМАШНИЕ ЖИВОТНЫЕ

Животные принимаются к перевозке с предварительного согласия авиакомпании только в багажном отделении воздушного судна. Перевозка животных и птиц в пассажирских салонах воздушных судов не допускается. Пассажир обязан уведомить о провозе животного за 5 дней до вылета. Об отказе на перевозку животного авиакомпания уведомит не позднее чем за 24 часа до вылета.

При бронировании перевозки пассажир сообщает вид, количество, вес и габариты клетки перевозимых животных или птиц. Перевозка домашних

животных и птиц в багажных отсеках ВС осуществляется в контейнерах пассажира, соответствующих действующим правилам IATA LAR.

При перевозке животных и птиц в багажных отсеках масса животного не включается в норму бесплатного провоза багажа и оплачивается по тарифу для сверхнормативного багажа с учетом веса контейнера. При этом максимальный вес не должен превышать 50 кг, в случае превышения перевозка разрешена только в качестве груза. Оплата перевозки животных на самолете в качестве груза производится по грузовым тарифам.

Собаки-поводыри перевозятся на борту воздушного судна без контейнера при выполнении следующих условий: наличие сертификата об обучении собаки-поводыря, намордника и поводка у животного. За 2 часа до вылета рейса пассажир должен накормить и напоить животное, осмотреть его. Кормление собак-поводырей в период регистрации и полета запрещено.

К перевозке в качестве багажа не принимаются крупный домашний скот, дикие животные, животные без соответствующей упаковки и/или без требуемой документации.

DOMESTIC ANIMALS

The animals are accepted for carriage with the prior consent of the airline only in the luggage compartment of the aircraft. The carriage of animals and birds in the passenger cabins of aircraft is not allowed. The passenger shall notify about the carriage of animal 5 days before the departure. The airline will notify of the refusal to convey the animal no later than 24 hours before the departure.

When booking a carriage, passenger informs about the type, number, weight and

dimensions of the cage of the transported animals or birds. The carriage of pets and birds in the baggage compartments of the aircraft is performed in passenger containers that comply with the relevant operating regulation of IATA LAR.

During transportation of animals and birds in the baggage compartments, weight of the animal is not included in the free baggage allowance and to be paid at the excess baggage rate, in view of the weight of the container. At that, maximum weight should not exceed 50 kg, in case of excess,

carriage is allowed only as cargo. The payment for the carriage of animals on the plane as cargo is made according to freight rates.

The guide dogs are conveyed on board aircraft without a container if the following conditions have been fulfilled: availability of certificate for training of guide dog, muzzle and dog-lead. 2 hours before the departure of the flight, a passenger shall feed and water the animal, take view of it. The feeding of guide dogs during the check-in and flight is prohibited.

Жетектейтін иттер әуе кемесінің бортында контейнерсіз келесі шарттар орындалған кезде тасымалданады: жетектеуші итті үйрету туралы сертификат, жануардың тұмалдылығы мен мойын жібі болуы керек. Рейс ұшқанға дейін 2 сағат бұрын жолаушы жануарды тамақтандырып, су беріп, тексеріп алуы керек. Тіркеу және ұшу кезінде жетектеп жүретін иттерді тамақтандыруға тыйым салынады.

Жолжүгі ретінде тасымалдауға ірі мал, жабайы жануарлар, тиісті орамасы жоқ немесе талап етілетін құжаттамасы жоқ жануарлар қабылданбайды.

БОРТТА ЖҮРІП-ТҮРУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құрметті жолаушылар! Қандай да бір келеңсіздіктерді болдырмау үшін және Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін SCAT әуе компаниясының әуе кемелерінде темекі шегуге, алкогольдік ішімдіктерді пайдалануға (ортан сатып алынғандардан басқа), фото және бейнетүсірілімге тыйым салынады.

Қазақстан Республикасының «Әуе кеңістігін пайдалану және авиация қызметі туралы» Заңына сәйкес, әуе кемесінің радионавигациялық жүйелерінің жұмысына кедергі келтірмеу үшін

апатты-құтқару жабдықтарын көрсету, ұшу және қону кезінде ұялы телефондарды, ноутбуктерді, радиоэлектронды жабдықтарды пайдалануға, құлаққапта аудиоматериалдарды тыңдауға тыйым салынады.

Қазақстан Республикасының Әкімшілік құқық бұзушылық туралы кодексіне сәйкес, Ережелерді бұзу («Ұшу қауіпсіздігі ережелерін бұзу» 564-б.) фактісі болса, айыппұл салынады. Ең маңыздысы, ұшу қауіпсіздігін барынша сақтаңыз!

3 АЕК МӨЛШЕРІНДЕГІ АЙЫППҮЛ

• Экипаж мүшелерінің рұқсатынсыз немесе нұсқауынсыз басқа орынға көшу.

ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ НА БОРТУ

Уважаемые пассажиры! Во избежание серьезных инцидентов и для обеспечения вашей безопасности на воздушных судах авиакомпании SCAT запрещается: курение, употребление алкогольных напитков (кроме приобретенных непосредственно на борту), фото- и видеосъемка.

Согласно Закону Республики Казахстан «Об использовании воздушного пространства и деятельности авиации», во избежание внесения помех в работу

радионавигационных систем воздушного судна запрещено использование мобильных телефонов, ноутбуков, радиоэлектронного оборудования, прослушивание аудиоматериалов в наушниках во время демонстрации аварийно-спасательного оборудования, взлета и посадки.

Нарушение правил, согласно Кодексу Республики Казахстан об административных правонарушениях (ст. 564 «Нарушение правил безопасности полетов»), ведет к штрафам. Помните о

самом важном – о безопасности вашего полета!

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 3 МРП

- Пересаживание на другое место без разрешения или указания членов экипажа.
- Препятствие членам экипажа воздушного судна при выполнении ими служебных обязанностей.
- Употребление алкогольных напитков, включая купленные в магазинах беспошлинной торговли, за исключением предложенных на борту.

The big livestock, wild animals, animals without appropriate packaging and / or without the required documentation are not accepted for carriage as baggage.

CODE OF BEHAVIOR ON THE BOARD

Dear passengers! To avoid serious incidents and to ensure your safety, the following is prohibited on SCAT aircraft: smoking, drinking of alcohol (other than those received directly on board), photo- and video recording.

In accordance with the Republic of Kazakhstan Law "On the use of air space management and aviation activity", in order to avoid interfering with the operation of the aircraft radio navigation systems, the use of mobile phones, laptops, radio electronic equipment, listening to audio materials with headphones is prohibited during the demonstration of life-saving equipment, takeoff and landing.

The violation of rules according to the Administrative Violations Code of the Republic of Kazakhstan (Art. 564 "Violation of flight safety rules"), results in penalty.

Remember the most important thing - your flight safety!

PENALTY AT THE RATE OF 3 MCI

- Relocation to another seat without permission or instructions from the aircrew members.
- Precluding the crew members of the aircraft acting in the course of one's employment.
- Drinking of alcohol, including those purchased from duty-free shops, excluding those offered on board.

- Әуе кемесі экипажының мүшелеріне қызметтік міндеттерін орындау кезінде кедергі жасау.
- Бортта ұсынылғандардан басқа, бажсыз сауда дүкендерінен сатып алынғандарды қоса алғанда, алкогольді ішімдіктерді пайдалану.
- Экипаж мүшелерінің тиісті нұсқауларынсыз апатты-құтқару жабдықтарын пайдалану.
- Салонда жүру және рульге отыру, ұшу және қону кезінде салон жолында тұрып тұру.

5 АЕК МӨЛШЕРІНДЕГІ АЙЫППҰЛ

- Ұшу кезінде ұялы, трекингтік байланыс қызметтерін, тұрмыстық мақсаттағы радиоэлектрондық құралдар мен жоғары жиілікті құрылғыларды пайдалану.

10 АЕК МӨЛШЕРІНДЕГІ АЙЫППҰЛ НЕМЕСЕ 10 ТӘУЛІККЕ ҚАМАУҒА АЛУ

- Өзге жолаушылар үшін қолайсыз жағдайлар туғызу.
- Жолаушыларды балағаттау немесе зорлық-зомбылық көрсету.

50 АЕК КӨЛЕМІНДЕ АЙЫППҰЛ

- Ұшақ салонында темекі шегу.

200 АЕК МӨЛШЕРІНДЕГІ АЙЫППҰЛ НЕМЕСЕ 15 ТӘУЛІККЕ ҚАМАУҒА АЛУ

- Негізсіз, жалған мәліметтерді тарату, хабарлау.
- Мүлікке қасақана зиян келтіру немесе жою.
- Әуе кемесінің бортында зорлық-зомбылық әрекетін жасау.
- Басқа жолаушылардың қауіпсіздігіне, денсаулығына және ар-намысына тиіп, қауіп төндіретін әрекетке бару.
- Апатты шығу тұстары мен есіктерді ашу.

- Использование аварийно-спасательного оборудования без соответствующих указаний членов экипажа.

- Хожение по салону и стояние в проходах во время руления, взлета и посадки.

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 5 МРП

- Пользование услугами сотовой, трекинговой связи на всех этапах полета, радиоэлектронными средствами и высокочастотными устройствами бытового назначения на этапах руления.

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 10 МРП ИЛИ АДМИНИСТРАТИВНЫЙ АРЕСТ НА 10 СУТОК

- Создание условий, некомфортных для остальных пассажиров.
- Любое словесное оскорбление или применение насилия.

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 50 МРП

- Курение в салоне самолета.

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 200 МРП ИЛИ АДМИНИСТРАТИВНЫЙ АРЕСТ НА 15 СУТОК

- Сообщение заведомо ложных сведений.
- Умышленное причинение вреда или уничтожение имущества.
- Совершение акта насилия на борту воздушного судна.
- Создание ситуаций, угрожающих безопасности, здоровью и чести других пассажиров.
- Открытие дверей и аварийных выходов.

- use of life-saving equipment without proper instructions from the aircrew members.

- Walking along the cabin and standing in the aisles during taxi, takeoff and landing.

PENALTY AT THE RATE OF 5 MCI

- Using the services of cellular, tracking communication at all stages of the flight, radio electronic means and high-frequency devices for household use at the stages of taxiing-out.

PENALTY AT THE RATE OF 10 MCI OR ADMINISTRATIVE ARREST FOR 10 DAYS

- Arrangement of conditions uncomfortable for other passengers.
- Any verbal abuse or use of force.

PENALTY AT THE RATE OF 50 MCI

- Smoking on board.

PENALTY AT THE RATE OF 200 MCI OR ADMINISTRATIVE ARREST FOR 15 DAYS

- Fraudulent representation.
- Wilful damage or destruction of property.
- Commission of act of violence on board aircraft.
- Creation of situations that compromise the safety, health and honor of other passengers.
- Opening of doors and emergency exits.

КАК ЗАПОЛНЯТЬ МИГРАЦИОННЫЕ КАРТЫ

Одним из главных документов при въезде в чужую страну является миграционная карта. Она нужна, когда иностранный гражданин, в соответствии с правилами въезда, пересекает границу и оказывается в стране назначения. Во многих странах миграционная карта — обязательный атрибут. К заполнению бланка, составленного по международным правилам, стоит отнестись серьезно. Ошибки и исправления не допускаются.

И дело даже не в том, что заполнить бланки трудно. Даже при полном незнании английского языка, с задачей можно справиться довольно быстро — ответить придется всего на несколько вопросов. Бланки миграционных карт практически стандартные, но свое дело делают волнение и спешка, когда незнакомые буквы, иероглифы или арабская вязь сливаются в одну строчку.

Бланки миграционных карт заполняются печатными буквами на латинице. Просто перепишите свои данные из паспорта, а координаты отеля — из маршрутного листа туриста.

Все миграционные карты состоят из двух бланков: Arrival card (карта прибытия) и Departure card (карта отъезда). Как правило, карта отъезда прикрепляется к паспорту, и выезд из страны без этой карты чреват не очень приятными впечатлениями.

ЕГИПЕТ

В миграционную карту Arrival card (карта прибытия) вносятся:

- Номер рейса и город отправления (в левом верхнем углу)
- Имя и фамилия
- Дата (день, месяц, год) и страна рождения
- Гражданство
- Номер паспорта
- Место, где гражданин будет проживать во время пребывания в Египте
- Чуть ниже нужно поставить галочку напротив цели визита: туризм, учеба, бизнес.

Если с вами летят дети до 12 лет, то на обороте миграционной карты необходимо внести их имена, даты рождения и данные паспорта. Если детям больше 12 лет, то бланк миграционной карты на каждого ребенка заполняется отдельно.

Бланк **Departure card (карта отъезда)** при выезде заполняется аналогично, только в левом верхнем углу пишется номер вылетающего рейса и город прибытия.

جمهورية مصر العربية وصول غير المصريين A . R . E NON EGYPTIAN ARRIVAL		ختم الوصول
رقم الرحلة TRIP NO DV-701 قادم من ARRIVING FROM SHYMKENT		
FAMILY NAME (CAPITAL LETTER) OSKAROV		
FORE NAME / الاسم OSKAR		
DATE & PLACE OF BIRTH 01 01 1979 KAZAKHSTAN		تاريخ ومكان الميلاد
NATIONALITY KAZAKHSTAN الجنسية		
PASSPORT NUMBER & TYPE №12345678 رقم الجواز ونوعه		
ADDRESS IN EGYPT SHARM GRAND RESORTS 5* العنوان في مصر		
الغرض من الوصول ☐ سياحة ☐ دراسة ☐ مؤتمرات ☐ نقابي (ضع علامة ✓) ☒ علاج ☐ أعمال ☐ تدريب ☐ أخرى		
PURPOSE OF ARRIVAL : (✓) ☒ TOURISM ☐ STUDY ☐ CONVENTION ☐ CULTURE ☐ MEDICAL TREATMENT ☐ BUSINESS ☐ TRAINING ☐ OTHER		
ACCOMPANIED ON THE PASSPORT & DATE OF BIRTH أسماء المرافقين وتاريخ الميلاد		
1 - رأس نفرتيتي		



КИТАЙ

Бланк отъезда заполняется, как и Arrival card (карта прибытия), по данным паспорта. Единственное отличие — здесь пишете номер рейса, которым вы улетаете.

Часть приезда заполняем в таком порядке:

- Фамилия и имя
- Гражданство, номер паспорта
- Место, где останавливаетесь по прибытии в страну, пол туриста
- Дата рождения (год, месяц, день)
- В следующей строчке цель пребывания: галочка напротив слова «VISIT»
- Номер рейса прибытия
- На китайской миграционной карте обязательно ставится подпись туриста.

IMPORTANT NOTE		外国人入境卡 ARRIVAL CARD	
Please abide by the Exit and Entry Administration Law of the People's Republic of China and other laws and regulations, and read the following information carefully.		外国人入境卡 (Arrival Card) Please complete clearly in Chinese or English.	
1. For foreigners who reside or stay in dwellings other than hotels, they or the persons who accommodate them shall, within 24 hours after the foreigners' arrival at the accommodation, go through the registration formalities with the public security organs in the places of residence.	姓 (Surname)	OSKARO V	性别 (Sex) ☒ Male ☐ Female
2. Foreigners holding visas Z, X1, X2, Q1 or Q2, shall apply for residence permits within 30 days after entry with the exit and entry administration authority of the public security organ in the specified places of residence.	名 (Given names)	OSKAR	国籍 (Nationality)
3. Foreigners who work in China shall obtain work permits and work-type residence permits.	出生日期 (Date of birth)	1 9790101	中文姓名 (Chinese Name)
4. Foreigners having reached the age of 16 who stay or reside in China shall carry with them passports or other international travel documents, or foreigners' stay or residence permits, and accept the inspection of public security organs.	护照/证件号码 (Passport No.)	Nº12345678	签证号码 (Visa No.)
5. Foreigners in China shall leave the country prior to the expiry of the prescribed duration of stay or residence. If they need to continue to stay or reside in China after the expiration, they shall apply for an extension of the duration of stay or residence.	航班/车次/船名 (Flight/Train/Ship No.)	DV-713	入境事由 (Purpose of this visit)
6. Foreign Permanent Resident ID Card can be used alone as identity document within China.	本人电话号码 (Personal phone No.)	+7777777777	☒ 访问 (Visit) ☐ 商务 (Business) ☐ 工作 (Work) ☐ 学习 (Study) ☐ 探亲 (Family Visit) ☐ 其他 (Others)
7. Foreigners, excluding self-entry administration laws and regulations, may be detained, ordered to exit the country within a time limit, repatriated or denied entry into China etc.	在华住宿地址 (Address intended to visit in China)	THE RITZ-CARLTON SANYA LONG BAY	
For further questions and advice, please call the China Immigration Service hotline 12367.	在境外住宿或酒店名称 (Detained address or hotel name while in China)		

【提问事项】 [Questions]		重要提示	
1. 您是否在中国境内工作？ (Are you working in China?)	是 ☒ 否 ☐	请遵守《中华人民共和国出境入境管理法》等法律法规，并仔细阅读以下提示：	
2. 您是否在中国境内有接待或住宿？ (Do you have any reception or stay in China?)	是 ☒ 否 ☐	(一) 外国人在中国境内停留或住宿，应当由接待或住宿的中国公民或组织负责申报。	
3. 您是否在过去两年内去过其他国家/地区？ (Which countries and regions have you ever been to in the past two years?)	20250101 DV-713	(二) 访问、学习、工作、商务等短期停留的外国人，应当由接待或住宿的中国公民或组织负责申报。	
我郑重声明：以上申报信息真实、准确，如有不实，我愿意承担相应的法律责任。		(三) 外国人在中国境内工作，应当依法取得工作许可和工作类居留许可。	
I hereby declare that the statement above is true and accurate, otherwise I will bear the corresponding legal responsibility.		(四) 年满十六周岁的外国人在中国境内停留或住宿，应当由接待或住宿的中国公民或组织负责申报。	
签名: 罗普斯 ✓		(五) 在中国境内停留或住宿的外国人，应当依法取得停留或居留许可。	
		(六) 外国人在中国境内停留或住宿，应当依法取得停留或居留许可。	
		(七) 外国人在中国境内停留或住宿，应当依法取得停留或居留许可。	

ИНДИЯ

Часть приезда заполняем в таком порядке:

- Фамилия
- Имя
- Дата рождения (день, месяц, год) и номер паспорта
- Номер рейса и дата прибытия (день, месяц, год)
- Точный адрес места проживания в Индии (название отеля, населенный пункт, район, индекс, страна)
- Номер телефона
- Подпись

Карта выезда заполняется аналогично, с указанием номера рейса и даты обратного вылета. На каждого ребенка заполняется отдельная миграционная карта.

На бланке миграционной карты Индии минимум позиций. В отличие от бланков других стран индийская карта содержит сведения о номере телефона туриста.

For Foreigners Only	
ARRIVAL CARD FOR PASSENGERS	
Please write in CAPITALS. One character in one box below.	
AB1601469886	
1. Name (as in passport) Leave one box blank after every part of the name/initial	
OSKARO V	
OSKAR	
2. Date of Birth (DD/MM/YYYY)	3. Passport Number
0 1011979	N12345678
4. Flight Number	5. Date of Arrival (DD/MM/YYYY)
DV-9 01	0111201 9
6. Countries visited in last six days	
7. Address in India	
THE LEELA GOA 5*	
MOBOR KAVELOSSIM	
40337331 I NDIA	
8. Telephone Number	
+9 1 1244425406	
Signature of Passenger	Immigration Stamp
Роспись ✓	

ТАИЛАНД

Заполнение бланка на визу:

- Фамилия и имя
- Гражданство и номер паспорта
- Дата выдачи и организация, выдавшая документ, дата вашего рождения
- Срок действия паспорта и рейс прибытия в Таиланд
- Должность или профессия
- Полный адрес проживания в родной стране
- Адрес местонахождения в Таиланде (название отеля, район, улица, страна)
- Подпись и дата заполнения

Важно! При заполнении бланка обязательно вклеивается фотография!

Заполнение миграционной карты, части прибытия:

- Фамилия и имя
- Пол, национальность, номер паспорта
- Дата рождения (день, месяц, год), номер рейса
- Род занятий, страна прилета
- Город проживания, страна гражданства
- Полный адрес в Таиланде
- Телефон и электронная почта в Таиланде

При заполнении Departure card (карта отъезда) сведения указываются в том же порядке, но в меньшем объеме.

Необходимо заполнить и оборот бланка, где нужно поставить галочки напротив вопросов о рейсе: чартер или регулярный, цели визита: как правило, это отдых, а также указать город пребывания и, что не обязательно, годовой доход.

APPLICATION FOR VISA ON ARRIVAL

Miss. **OSKAROV OSKAR**

Mr. **OSKAROV OSKAR**

Mrs. **OSKAROV OSKAR**

Family name **OSKAROV** First name **OSKAR** Middle name **(in block letters)**

Nationality **KAZAKHSTAN** Passport or travelling document No. **N12345678**

Date and place of issue **01.01.2015 MVD R** Date of birth **01.01.1979**

Expiry date **01.01.2025** Flight No. **DV-7011**

Occupation **Trade Manager**

Permanent address **Kazakhstan, Shymkent, Askarova, 3-3**

Address in Thailand **21/4 Moo 1 T.Rasada A.Muang, Phuket 83000 Thailand**

Name and address of person (s) of reference in Thailand

If accompanied by minor children travelling on the same passport, please give names, dates and places of birth

Signature **Роспись** ✓
Date **01.05.2019**

FOR OFFICIAL USE ONLY

Visa No. _____ Date of issue _____

Fees _____

Signature _____
Date _____
Immigration Officer

NOTICE
VISA FEE IS 2,000 BAHT PER PERSON
THAI CURRENCY ONLY/NON - REFUNDABLE

На основании заполненной миграционной карты и бланка на въездную визу турист получает штамп в паспорте, разрешающий находиться в Королевстве Таиланд определенный срок. Карта прибытия остается в аэропорту, а карта убытия крепится в паспорте: ее могут попросить предъявить при заселении в отель и при возврате процента налога при покупках.

TM.6 mu.6

Name **OSKAROV OSKAR** Nationality **KAZAKHSTAN** Passport No. **N12345678**

Date of birth **01.01.1979** Flight No. **DV-7011**

Occupation **MANAGER** Purpose of visit **TOURISM** Length of stay **10 DAYS**

Address in Thailand **21/4 Moo 1 T.Rasada A.Muang, Phuket 83000 Thailand**

Phone No. **+66 76 335 600** Email **hotelmariott@com**

TM.6 mu.6

Name **OSKAROV OSKAR** Nationality **KAZAKHSTAN** Passport No. **N12345678**

Date of birth **01.01.1979** Flight No. **DV-7011**

Occupation **MANAGER** Purpose of visit **TOURISM** Length of stay **10 DAYS**

Address in Thailand **21/4 Moo 1 T.Rasada A.Muang, Phuket 83000 Thailand**

Phone No. **+66 76 335 600** Email **hotelmariott@com**

ВЬЕТНАМ (НЯЧАНГ)

Анкета для получения вьетнамской визы заполняется на всех прибывающих в страну туристов, которые получают визу по прилёте на основании визового приглашения (в том числе на детей). Туристам, которые получили электронную визу заранее, заполнять анкету не нужно. Заполнить анкету рекомендуем перед вылетом.

Анкета заполняется заглавными латинскими буквами.

Порядок заполнения карты

- Имя, фамилия (как в паспорте)
- Пол
- Дата вашего рождения
- Страна рождения
- Гражданство при рождении
- Текущее гражданство
- Религия
- Род деятельности
- Работодатель и юридический адрес работы
- Адрес постоянного проживания
- Телефон/почта
- Члены семьи
- Номер паспорта
- Дата предыдущего въезда во Вьетнам (если таковая имеется)
- Предполагаемая дата въезда (день, месяц, год)
- Предполагаемая продолжительность пребывания во Вьетнаме, количество дней
- Цель въезда
- Предполагаемый адрес временного проживания во Вьетнаме
- Принимающая организация/частное лицо во Вьетнаме
- Название принимающей организации
- Сопровождающий ребенок (дети) до 14 лет
- Оформление визы (Однократная/Многократная)
- Другие запросы (если есть)

Mẫu (Form) No.1

Tờ khai báo (Form) No. 1 (Form No. 1)

TỜ KHAI ĐỀ NGHỊ CẤP THỊ THỰC VIỆT NAM (1)
VIETNAMESE VISA APPLICATION FORM
(Dùng cho người nước ngoài - For foreigners)

Ảnh - photo
4x6 cm
Số ảnh (2)

1- Họ tên (chữ in hoa): Alina Sholpan
Full name (in capital letters)

2- Giới tính: Nam ☐ Nữ ☒
Sex Male Female

3- Sinh ngày 22 tháng 07 năm 1972
Date of birth (Day, Month, Year)

4- Nơi sinh: Kazakhstan
Place of birth

5- Quốc tịch gốc: Kazakhstan
Nationality at birth

6- Quốc tịch hiện nay: Kazakhstan
Current nationality

7- Tôn giáo: Islam
Religion

8- Nghề nghiệp:
Occupation

9- Nơi làm việc:
Place of work

10- Địa chỉ thường trú:
Permanent residential address

Số điện thoại/Email:
Telephone/Email

11- Thân nhân Family members:

Quan hệ (1) Relationship	Họ tên (chữ in hoa) Full name (in capital letters)	Giới tính Sex	Ngày tháng năm sinh Date of birth (Day, Month, Year)	Quốc tịch Nationality	Địa chỉ thường trú Permanent residential address
Son	KULMAGANBET MUKHAMMED	M	12.07.2019	KAZAKH	

12- Hộ chiếu/giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế số: N11111111 loại (4): Passport
Passport or International Travel Document number Type

Cơ quan cấp: Kazakhstan có giá trị đến ngày: 12/01/2026
Issuing authority: Expiry date (Day, Month, Year)

13- Ngày nhập cảnh Việt Nam gần nhất (nếu có): No
Date of the previous entry into Viet Nam (if any)

14- Dự kiến nhập cảnh Việt Nam ngày 27/02/2023; tạm trú ở Việt Nam 14 ngày
Intended date of entry (Day, Month, Year) Intended length of stay in Viet Nam days

15- Mục đích nhập cảnh: Tourism
Purpose of entry

16- Dự kiến địa chỉ tạm trú ở Việt Nam:
Intended temporary residential address in Viet Nam

17- Cơ quan, tổ chức hoặc cá nhân tại Việt Nam mời, bảo lãnh
Inviting organization/individual in Viet Nam

Cơ quan, số chức:
Name of hosting organization

Địa chỉ:
Address

Cá nhân (họ tên)
Hosting individual (full name)

Địa chỉ:
Address

Quan hệ với bên thân
Relationship to the applicant

18- Trẻ em dưới 14 tuổi đi cùng hộ chiếu (nếu có):
Accompanying child(ren) under 14 years old included in your passport (if any)

Ảnh - photo
4x6 cm
(under 14 years old)
Số ảnh (2)

Ảnh - photo
4x6 cm
(under 14 years old)
Số ảnh (2)

Số TT No	Họ tên (chữ in hoa) Full name (in capital letters)	Giới tính (Sex)	Ngày tháng năm sinh Date of birth

19- Đề nghị cấp thị thực: một lần ☒ nhiều lần ☐
Applying for a visa Single Multiple

từ ngày: 26/02/2023 đến ngày 12/03/2023
valid from (Day, Month, Year) to (Day, Month, Year)

20- Đề nghị khác liên quan việc cấp thị thực (nếu có):
Other requests (if any)

Tôi xin cam đoan những nội dung trên là đúng sự thật.
I declare to the best of my knowledge that all the above particulars are correct

Làm tại: Cần Ranh ngày 27 tháng 02 năm 2023
Done at
Người đề nghị (Ký, ghi rõ họ tên)
The applicant's signature and full name

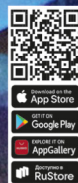
The Eurasian № 30 (59)

Индекс 010000, г. Астана, пр. Сарыарқа 6, офіс 304 | 索引 010000, 阿斯坦纳纳, Сарыарқа大道, 办公室304 | Index 010000, Astana, 6 Saryarka Ave., office 304 | Tel: ++7 700 888 3 222, email: info@eurasian.kz, www.eurasian.kz

The Eurasian

NOT INSIDER JOURNAL

RU/中文/EN



16+

РЕКЛАМА / 广告 / ADVERTISEMENT

TURKISTAN

THE PEARL OF THE SILK ROAD



UNLOCK THE MAGIC
OF THE EAST



Where History Breathes